

Kurríkulu nasonál ba fornese dór saúde sira hodi responde ba violénsia bazeia ba jéneru iha Timor-Leste

Matadalan ba partisipante



Janeiro 2023

Rekoñesimentu: Kurrikulu iha servisu (in-service) ida ne'ebazeia ba Organizasaun Saúde Mundiál nia kurrikulu globál atu fó treinamentu ba fornecedor saúde sira ne'ebé fó atendimentu ba feto sira ne'ebé hetan violénsia (OMS 2021) no Ministériu Saúde nia Matadalan Nasionál kona-ba Resposta husi Setór Saúde ba Violénsia Bazeia ba Jéneru (VBJ) (MS 2018). Kurrikulu globál OMS nian iha inísiu mak adaptadu no halo pilotu nu'udar kursu antes servisu (pre-service) ba estudante universidade enfermeira, parteira no doutór sira iha Timor-Leste husi Universidade La Trobe Australia, Universidade Nasionál Timor-Lorosa'e (UNTL), Instituto Super Cristal no PRADET (Wild nst. 2020a), no husi *Health Alliance International* (HAI)/HAMNASA ba formasaun iha servisu no suporta tuirmai iha servisu saúde sira nia laran (HAI 2021). Tan ne'e, kurrikulu nasional ne'e aumenta ba desenvolvimentu, pilotu no klarifikasaun barak ne'ebé halo antes ona ba OMS nia kurrikulu globál iha kontestu Timor nian. Vídeu treinamentu no matéria aprendizajen ne'ebé espesífiku ba Timor-Leste mós uza iha kurrikulu ne'e ho permissaun husi La Trobe, UNTL no HAI/HAMNASA.

Dezenvolvimentu ba kurrikulu nasional mak halo husi grupu traballu ne'ebé inklui:

- UNFPA Timor-Leste – Dircio F.X.F. Ximenes, Domingas Bernardo, Maria Amelia Barreto, Mihye Shin, Carla M.F. da Costa, Domingas Sarmiento, José António Gusmão Guterres.
- Universidade La Trobe, Australia – Kayli Wild, Guilhermina de Araujo, Lidia Gomes, Linda Kelly, Leesa Hooker, Felicity Young, Angela Taft.
- Ministériu Saúde Timor-Leste – Augusta Soares, Fatima Gusmao, Dirce Soares.
- Institutu Nasionál de Saúde - Reinato Soares, Perpetua A.M.E. Laot, Ivone de Jesus dos Santos, Olga M.F. Lemos, Nelinha dos Santos Soares, Francisca Soares, Filomena de Carvalho, Grajiela Mendes Ribeiro, Sigia Osvaldinha Patrocinio, Jose Alima, Duarte Maubuti.
- Ami agradese tanba revizaun espertu no input adisional kona-ba matéria husi Sujata Tuladhar, Emma Pierce, Megin Reijnders no Giorgia Airolti (UNFPA APRO), Gizela Moniz da Silva no Andreza Maria Guterres (UNICEF Timor-Leste), no aprovasaun husi OMS Timor-Leste.

Fundus atu desenvolve no halo pilotu ba kurrikulu ne'e mak hetan fundus husi Zonta Internasionál.

Guilhermina de Araujo no Katrina Langford (Timorlink) mak halo tradusaun ba lian Tetun.

Sitasaun ne'ebé ami sujere: Ministériu Saúde, INS, UNFPA, La Trobe University (2023). Kurrikulu nasional ba fornecedor saúde sira hodi responde ba violénsia bazeia ba jéneru iha Timor-Leste: Matadalan ba partisipante. Dili: UNFPA.

Aprovasaun/Prefásiu

Konteúdu

Introdusaun	6
Kona-ba kurríkulu formasaun iha servisu.....	6
Kompeténsia sira ba kurríkulu ne'e	7
Estrutura kurikulu	8
Fo hanoin buat ne'ebe mak esensial hodi aprende kona-ba violénsia hasoru feto no labarik	12
Sujestaun sira hodi aprende ho efetivu	12
Módulu 1 – Violénsia hasoru feto no labarik sira nu'udar kestaun saúde pública.....	13
Módulu 1 Surat tahan informasaun	19
Módulu 2 – Sociedade nia fiar, attitude no bareira atu hetan tulun	24
Módulu 2 Surat tahan informasaun.....	28
Módulu 3 – Lei, política no papél hosi fornecedor saúde sira iha rede referral nia laran	30
Módulu 3 Surat tahan informasaun	35
Módulu 4 – Impaktu ba saúde no bein estár no identifika sinais abuzu	39
Módulu 4 Surat tahan informasaun	43
Módulu 5 – Prinsípiu orientasaun: Atendimento baseia ba sobrevivente sira, confidencialidade no privacidade	46
Módulu 5 Surat tahan informasaun	50
Módulu 6 – Abilidade komunikasaun: Konfiansa, relasaun di'ak no komunikasaun naun verbál	52
Módulu 6 Surat tahan informasaun	Error! Bookmark not defined. 56
Módulu 7 – Suporta primeira liña 'RH'VAS (parte 1): Rona, Husu	57
Módulu 7 Surat tahan informasaun.....	61
Módulu 8 – Suporta primeira liña RH'V'AS (parte 2): Valida nia sentimentu	66
Módulu 8 Surat tahan informasaun	69
Módulu 9 – Suporta primeira liña RHV'A'S (parte 3): Aumenta seguru	73
Módulu 9 Surat tahan informasaun	77
Módulu 10 – Suporta primeira liña RHVA'S' (parte 4): Suporta no referál	82
Módulu 10 Surat tahan informasaun.....	87
Módulu 11 – Hakerek istória médiku no konsentimentu informadu	92

Módulu 11 Surat tahan informasaun.....	95
Módulu 12 – Ezaminasaun Fíziku no Dokumentasaun	105
Módulu 12 Surat tahan informasaun	109
Módulu 13 Surat tahan informasaun	119
Módulu 14 – Kuidadu-an no kria sistema saúde ida ne’ebé mak suportivu	124
Módulu 14 Surat tahan informasaun	127
Modulu 15 – Praktikum: Halo ligasaun ho servisu referál sira	132
Modulu 16 (Jestór Saúde sira) – Mellora kapasidade servisu saúde nian.....	133
Módulu 17 (Jestór saúde sira) – Mellora infraestrutura no asegura suplai sira.....	139
Módulu 17 Surat tahan informasaun	142
Instrumentu avaliasaun	144
Referénsia.....	148
Leitura Supplementary – Timor-Leste.....	151
Leitura supplementary – Internasionál	153

Introdusaun

Violénsia hasoru feto no labarik sira nu'udar kestaun saúde públiku mundu nian ne'ebé boot. Nasoens Unidas (ONU) nia Dekalrasaun kona-ba Eliminasan Violénsia hasoru Feto (Assembleia Jerál ONU 1993) define violénsia hasoru feto nu'udar “asaun violénsia bazeia ba jéneru saida de'it ne'ebé rezulta ba, ka provavel atu rezulta ba terus ka sofrimentu fíziku, seksuál ka psikolójiku ba feto, inklui mós ameasa atu halo asaun refere, koersaun ka revokasaun liberdade, tantu ne'e akontese iha moris públiku ka privadu.” Forma violénsia bazeia ba jéneru (VBJ) komún liu iha mundu mak violénsia parseiru íntimu, ne'ebé inklui agresaun fíziku, koerzaun seksuál, abuzu psikolójiku no hahalok ne'ebé kontrola husi la'en ka namoradu atuál ka pasadu nian (Krug et al. 2002). Organizasaun Mundiál Saúde (OMS) globál nia estimasaun indika katak iha mundu tomak, feto 31% ne'ebé idade reprodutivu mak hetan violénsia fíziku ka seksuál husi sira-nia parseiru íntimu durante sira-nia moris (OMS 2021). Iha Timor-Leste, survei nasional sira hetan katak feto porsentu 38-59% hetan violénsia parseiru íntimu iha sira-nia moris, no feto porsentu 35-47 relata katak sira hetan violénsia fíziku ka seksuál husi sira-nia la'en ka namoradu iha fulan 12 ne'ebé foin liu nia laran (TAF 2016; GDS nst. 2018).

Violénsia hasoru feto iha konsekuénsia grave ba saúde no bein estár ba individu, família, no comunidade sira. Sobrevivente violénsia baibain izola sira nia an no dalaruma la hatene atu bá ne'ebé hodi hetan ajuda. Fornesedor servisu saúde sira nia papél úniku tebes atu bele identifika sinál violénsia, fornese ba sobrevivente sira ho atendimentu ne'ebé apropiadu no empatia, aumenta seguransa, liga sira ba servisu saúde sira seluk, no potensialmente kontribui atu prevene sofrimentu iha futuru. Fo asistensia ba sobrevivente violénsia nu'udar kompeténsia xave ba fornecedor saúde hotu, entaun pesoál saúde sira hotu ne'ebé servisu iha facilidade saúde tenke iha koñesimentu no eskíl atu responde ho maneira ne'ebé seguru no solidáriu.

Kona-ba kurríkulu formasaun iha servisu (in-service)

Kurríkulu nasional iha servisu (in-service) ba Timor-Leste mak adaptadu husi OMS nia kurríkulu globál kona-ba ‘Atendimentu ba Feto sira ne'ebé Hetan Violénsia’ (OMS 2021). Kurríkulu ne'e mós kontestualizadu barak ba kontestu Timor-Leste nian bazeia ba Ministériu Saúde (MS) nia Matadalan Nasional kona-ba Resposta husi Setór Saúde ba VBJ (MS 2018), Lei Kontra Violénsia Doméstika ne'ebe promulgadu iha 2010 (RDTL 2010) no peskiza kontestuál ho parteira no feto sobrevivente sira hosi violénsia iha Timor-Leste (Wild nst. 2022; 2021; 2020b; 2019a; 2019b; 2016). Kurríkulu ne'e mós hetan informasaun husi peskiza implementasaun ne'ebé halo avaliasaun kona-ba matéria efektivu no métodu treinamentu iha kontestu edukasaun pre-service no in-service iha Timor-Leste (Wild et al. 2020c; Spencer 2021).

Kurríkulu ida ne'e kria ho komponente esensial tolu:

1. Treinamentu inisial intensivu atu fornese fundasaun ba resposta ba violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik iha Timor-Leste (Módulu 1-15).
2. Iha módulu adisional espesífiku ba jestór saúde sira (Módulu 16-17). Di'ak liu se jestór saúde sira mós envolvidu iha módulu hotu-hotu iha treinamentu intensive, maibé minimu liu tenke tuir módulu 1-5 no 14-17.
3. Módulu revizaun sira ne'ebé bazeia ba aproximasaun melloramentu kualidade ne'ebé kontinua hela de'it, atu asiste pesoál saúde no jestór sira atu implementa sira-nia koñesimentu no eskíl foun sira, no buka solusaun ba problema sira ne'ebé sira hasoru bainhira sira fornese atendimentu di'ak ba sobrevivente violénsia.

Formasaun ida ne'e iha módulu 15. Kada módulu mak oras rua, iha módulu adisionál rua ne'ebé mós hala'o ba oras rua partikularmente ba jestór saúde sira. Módulu sira mak hanorin uza PowerPoint no mós nota detalladu sira. Matéria hotu inklui ona iha Manuál Fasilitadór ne'e, inklui mós surat tahan informasaun sira. Iha mós Matadalan Partisipante nian (ho surat tahan informasaun sira), vídeo lima (iha Inglés no Tetun) no leitura sira ne'ebé ami sujere atu lee. Se di'ak liu tan partisipante no fasilitadór sira iha kopia bamanuál sira tuirmai ne'e hodi sai nu'udar referénsia ba treinamentu, no manual sira ne'e hotu disponivel iha lian Tetun:

- Timor-Leste nia 'Matadalan Nasionál kona-ba Resposta husi Setór Saúde ba VBJ' (MS 2018).
- Prosedimentu Operasionál Padraun ba Fornesedor Saúde atu Responde ba Violénsia Bazeia ba Jéneru Inklui mós Violénsia Parseiru Intimu iha Fatin Seguru (MS 2022).
- Livru ba estudante universidade sira 'Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste' (Wild nst. 2022).

Matéria referénsia seluk ne'ebé mak disponivel iha lian Inglés inklui:

- OMS nia 'Manuál klíniku kona-ba Atendimentu Saúde ba Feto sira ne'ebé Hetan Violénsia Parsieru Intimu ka Violénsia Seksuál' (2014).
- 'Responde ba Labarik no Adolexente sira Ne'ebé Hetan Abuzu Seksuál' (OMS 2017).
- OMS nia Manuál ba Jestór Saúde sira (OMS 2017).

Kompeténsia sira ba kurríkulu ne'e

Aprosimasaun bazeia ba kompeténsia husi kurríkulu ne'e sei fasilita dezvoltamentu koñesimentu no eskil prátiku sira atu fornese atendimentu komprensivu no kualidade di'ak ba feto sira ne'ebé hetan violénsia doméstika ka asaltu seksuál. Liuhusi treinamentu, partisipante sira sei hetan kompeténsia tuirmai sira-ne'e:

A. Hatudu koñesimentu kona-ba tipu violénsia bazeia ba jéneru oioin, no nia importánsia nu'udar kestaun saúde públiku
B. Identifika sinál husi abuzu no hatene bainhira no oinsá atu husu kona-ba violénsia ho maneira ne'ebé sensitivu
C. Fornese suporta primeira liña inklui empatia no atendimentu bazeia ba sobrevivente
D. Hatudu oinsá atu aumenta seguransa no fornese referál no suporta ba oin
E. Hatudu abilidade klíniku ne'ebé apropriadu ba Ita-nia profesaun no espesialidade hodi responde ba violénsia hasoru feto
F. Prátika kuidadu ba Ita-nia an rasik, reflesaun krítika no kolaborasaun ho kolega servisu sira atu implementa resposta sistema saúde nia ba violénsia hasoru feto no labarik sira

Estrutura kurikulu

Módulu sira ho fitun * mak apropiadu ba treinamentu fleksivel ba sensitizasaun iha programa treinamentu seluk nia laran, hanesan planeamentu familiár, nutrisaun, Jestaun Integradu ba Moras Labarik nian, nst.

Área	Módulu	Competencies	Tópiku sira
Konseitu xave sira kona-ba VBJ iha Timor-Leste	* Módulu 1 – Violénsia hasoru feto no labarik sira nu'udar kestaun saúde pública	A. Hatudu koñesimentu kona-ba tipu violénsia bazeia ba jéneru oioin, no nia importánsia nu'udar kestaun saúde públiku	1.1 Definisaun sira kona-ba violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik
			1.2 Prevalensia kona-ba forma violénsia oioin globalmente no iha Timor-Leste
			1.3 Síkulu violénsia
	* Módulu 2 – Sosiedade nia fiar, attitude no bareira atu hetan tulun	A. Hatudu koñesimentu kona-ba tipu violénsia bazeia ba jéneru oioin, no nia importánsia nu'udar kestaun saúde públiku B. Identifika sinál husi abuzu no hatene bainhira no oinsá atu husu kona-ba violénsia ho maneira ne'ebé sensitivu	2.1 Kontributor ba violénsia hasoru feto no labarik iha Timor-Leste
			2.2 Oinsá mak atu dezafia fiar no attitude ne'ebé komún kona-ba violénsia doméstika, ásaltu seksuál no abuzu ba labarik
			2.3 Obstákulu ba feto, labarik no ema ho defisiénsia sira atu hetan tulun
	* Módulu 3 – Lei, política no papél hosi forneseidór saúde sira iha rede referral nia laran	A. Hatudu koñesimentu kona-ba tipu violénsia bazeia ba jéneru oioin, no nia importánsia nu'udar kestaun saúde públiku D. Hatudu oinsá atu aumenta seguransa no fornese referál no suporta ba oin	3.1 Lei no política sira hodi responde ba violénsia hasoru feto no labarik sira iha Timor-Leste
			3.2 Papél no responsabilidade husi forneseidór kuidadu saúde iha sistema saúde hodi responde ba violénsia hasoru feto no labarik
			3.3 Servisu referál no fonte apoiu sira seluk iha comunidade
Identifikasaun no komunikasaun ho sobrevivente VBJ	Módulu 4 – Identifikasaun: Impaktu ba saúde no bein estár no identifika sinais abuzu	A. Hatudu koñesimentu kona-ba tipu violénsia bazeia ba jéneru oioin, no nia importánsia nu'udar kestaun saúde públiku B. Identifika sinál husi abuzu no hatene bainhira no oinsá atu husu kona-ba violénsia ho maneira ne'ebé sensitivu	4.1 Konsekuénsia fízika no psikolójika husi violénsia bazeia ba jeneru ba tempu badak no tempu naruk
			4.2 Sinál fízika no hahalok husi violénsia iha adultu sira
			4.3 Sinál fízika no hahalok husi violénsia iha labarik sira
	*Módulu 5 – Prinsípiu orientasaun: Atendimentu bazeia ba	B. Identifika sinál husi abuzu no hatene bainhira no oinsá atu husu kona-ba violénsia ho maneira ne'ebé sensitivu	5.1 Prinsípiu atendimentu ne'ebé prioriza sobrevivente nia nesiedade no hakarak (atendimentu bazeia ba sobrevivente) and 'buat ne'ebé di'ak liu ba labarik ne'e'

	sobrevivente sira, konfidensialidade no privasidade	C. Fornese suporta primeira liña inklui empatia no atendimentu bazeia ba sobrevivente	5.2 Importánsia privasidade no konfidensialidade ba feto no labarik sira nia seguransa
		D. Hatudu oinsá atu aumenta seguransa no fornese referál no suporta ba oin	5.3 Oinsá atu evita halo ema sofre no evita fó tan trauma ba sobrevivente violénsia
	Módulu 6 – Abilidade komunikasaun: Konfiansa, relasaun di’ak no komunikasaun naun verbál	B. Identifika sinál husi abuzu no hatene bainhira no oinsá atu husu kona-ba violénsia ho maneira ne’ebé sensitivu	6.1 Obstákulu ba fornese dór kuidadu saúde sira husu kona-ba violénsia
		C. Fornese suporta primeira liña inklui empatia no atendimentu bazeia ba sobrevivente	6.2 Importánsia husi relasaun di’ak no konfiansa atu fasilita komunikasaun ne’ebé mak di’ak
Fornese suporta primeira liña	Módulu 7 – Suporta primeira liña ‘RH’VAS (parte 1): Rona, Husu	C. Fornese suporta primeira liña inklui empatia no atendimentu bazeia ba sobrevivente	6.3 Impaktu husi komunikasaun naun verbal
	Módulu 8 – Suporta primeira liña HR’V’AS (parte 2): Fó Validasaun ba nia kona-ba buat ne’ebé nia sente	B. Identifika sinál husi abuzu no hatene bainhira no oinsá atu husu kona-ba violénsia ho maneira ne’ebé sensitivu	7.1 Oinsá atu rona ativu ho ita nia matan, tilun no fuan
			7.2 Oinsá atu levanta asuntu ne’e no hatene oinsá atu husu kona-ba abuzu ne’ebé Ita deskonfia
	Módulu 9 – Suporta primeira liña RHV’A’S (parte 3): Aumenta seguransa	C. Fornese suporta primeira liña inklui empatia no atendimentu bazeia ba sobrevivente	8.1 Oinsá atu halo komunikasaun ho empatia
			8.2 Oinsá atu fó validasaun ba nia kona-ba buat ne’ebé nia sente no fiar nia la ho diskriminasaun
			8.3 Konsiderasaun tuirmai bainhira fó asisténsia ba labarik sira
			8.4 Konsiderasaun tuirmai bainhira fó asisténsia ba adultu sira ho defisiénsia
		D. Hatudu oinsá atu aumenta seguransa no fornese referál no suporta ba oin	9.1 Oinsá atu avalia nivel perigu ba feto ho ninia oan sira
			9.2 Oinsá atu halo planu seguransa
			9.3 Oinsá atu responde ba autór violénsia
		F. Prátika kuidadu ba Ita-nia an rasik, reflesaun krítika no kolaborasaun ho kolega	

		servisu sira atu implementa resposta sistema saúde nia ba violénsia hasoru feto no labarik sira	
	Módulu 10 – Suporta primeira liña RHVA‘S’ (parte 4): Suporta no referál	D. Hatudu oinsá atu aumenta seguransa no fornese referál no suporta ba oin C. Fornese suporta primeira liña inklui empatia no atendimentu bazeia ba sobrevivente F. Prátika kuidadu ba Ita-nia an rasik, reflesaun krítika no kolaborasaun ho kolega servisu sira atu implementa resposta sistema saúde nia ba violénsia hasoru feto no labarik sira	10.1 Oinsá atu haforsa rede referál no mellora setór saúde nia papél iha rede ne’e 10.2 Oinsá atu aumenta suporta sosiál no stratejia pozitivu atu bele enfrenta situasaun 10.3 Oinsá atu ajuda sobrevivente identifika ninia nesesidade no fornese referál ne’ebé di’ak
Jestaun klíniku	Módulu 11 – Hakerek istória médiku no konsentimentu informadu	D. Hatudu oinsá atu aumenta seguransa no fornese referál no suporta ba oin	11.1 Komprende importánsia husi dokumentasaun di’ak no konsentimentu informadu
		E. Hatudu abilidade klíniku ne’ebé apropiadu ba Ita-nia profesaun no espesialidade hodi responde ba violénsia hasoru feto	11.2 Bainhira no oinsá atu halo referál atu hetan ezaminasaun médiku forénziku
			11.3 Oinsá atu hakerek istória médiku no hakerek kona-ba insidente
	Módulu 12 – Ezaminasaun Fíziku no Dokumentasaun	E. Hatudu abilidade klíniku ne’ebé apropiadu ba Ita-nia profesaun no espesialidade hodi responde ba violénsia hasoru feto	12.1 Oinsá atu halo ezaminasaun fíziku
			12.2 Oinsá atu dokumenta violénsia iha dokumentasaun médiku nian
			12.3 Oinsá atu mantein konfidensialidade dokumentasaun eskrita
	Módulu 13 – Tratamentu no kuidadu ba asaltu seksuál	B. Identifika sinál husi abuzu no hatene bainhira no oinsá atu husu kona-ba violénsia ho maneira ne’ebé sensitivu C. Fornese suporta primeira liña inklui empatia no atendimentu bazeia ba sobrevivente E. Hatudu abilidade klíniku ne’ebé apropiadu ba Ita-nia profesaun no	13.1 Kondisaun sira ne’ebé presiza atendimentu médiku urjente
			13.2 Oinsá atu prevent HIV liuhusi PEP
			13.3 Bainhira no oinsá atu fornese kontrasepsaun emerjénsia
			13.4 Prevensaun no tratamentu ba infeksaun ne’ebé transmite ho maneira seksuál (STI)
			13.5 Oinsá atu fornese atendimentu adisionál ba suporta psikososial ba saúde

		especialidade hodi responde ba violénsia hasoru feto	
Sistema saúde	* Módulu 14 – Kuidadu-an no kria sistema saúde ida ne'ebé mak suportivu	D. Hatudu oinsá atu aumenta seguransa no fornese referál no suporta ba oin	14.1 Oinsá forneseedor saúde sira bele kuidu-an relaciona ho sira-nia saúde fíziku no emocionál, no seguransa ba sira-nia an no sira nia kolega servisu
		F. Prátika kuidadu ba Ita-nia an rasik, reflesaun krítika no kolaborasaun ho kolega servisu sira atu implementa resposta sistema saúde nia ba violénsia hasoru feto no labarik sira	14.2 Rekerimentu sistema saúde nian atu tau matan ba violénsia doméstika no seksuál iha servisu saúde nia nivel oioin
	* Módulu 15 – Praktikun: Halo ligasaun ho servisu referál sira	F. Prátika kuidadu ba Ita-nia an rasik, reflesaun krítika no kolaborasaun ho kolega servisu sira atu implementa resposta sistema saúde nia ba violénsia hasoru feto no labarik sira	15.1 Oinsá atu halo ligasaun no kria relasaun ho servisu referál sira
Jestór saúde sira	Módulu 16 – Mellora kapasidade servisu saúde nian	F. Prátika kuidadu ba Ita-nia an rasik, reflesaun krítika no kolaborasaun ho kolega servisu sira atu implementa resposta sistema saúde nia ba violénsia hasoru feto no labarik sira	16.1 Oinsá atu aumenta kapasidade ba servisu saúde nia workforce atu responde ba VBJ
			16.2 Oinsá atu fornese supervizaun suportivu no mentorizasaun ba pesoál saúde sira ne'ebé responde ba VBJ
	Módulu 17 – Mellora infraestrutura no asegura suplai sira	F. Prátika kuidadu ba Ita-nia an rasik, reflesaun krítika no kolaborasaun ho kolega servisu sira atu implementa resposta sistema saúde nia ba violénsia hasoru feto no labarik sira	17.1 Oinsá atu mellora infraestrutura no aprovizionamentu ekipamentu hodi suporta sistema saúde nia resposta ba VBJ
			17.2 Oinsá atu mellora servisu saúde nia abilidade atu asiste sobrevivente VBJ, liuhusi implementasaun protokolu, modelu atendumtu sira no estabese dalan referál

Fo hanoin buat ne'ebe mak esensial hodi aprende kona-ba violénsia hasoru feto no labarik

Prepara ba divulgasaun

- Vitima violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik iha hela ita nia sorin-sorin.
- Hanoin hetan lalaok husi treinamentu ne'e, iha probabilidade boot katak ita boot sei aprende ema sira nia esperiénsia pesoál kona-ba abuzu.
- Uza prosesu rona ho ativu, fô suporta no referál ne'ebé Ita uza iha treinamentu (RHVAS).
- Lembra nafatin atu rai ema nia informasaun privadu no respeita esperiénsia no opiniaun ne'ebe diferente.
- Informasaun kona-ba servisu referál ne'ebé bele ajuda ema sira ne'ebé hetan violénsia iha ita boot nia surat tahan informasaun iha seksaun módulu 1 no 10.

Tau matan ba ita boot nia an rasik

- Aprende kona-ba violénsia bele hasai partisipante sira nia enerjia liu husi emosional no fíziku.
- Garante atu rekoñese ida ne'e no halo buat ruma ne'ebe mak diak ba ita boot nia an rasik – pur ezemplu ezersísiu, atividade ne'ebé halo ita boot sente hakmatek, ka ko'alia ho kolega di'ak ida.
- Se ita boot rasik hetan violénsia ka trauma, konteúdu husi kursu ne'e bele provoca memória ne'ebé halo ita boot sente laran-moras. Dala ruma util hodi kontakta servisu lokál sira (haree iha surat tahan informasaun iha modulu 1 no 10) ka ko'alia ho ita boot nia fasilitador.
- Lembra katak Ita boot bele sai husi sala laran ka deskansa bainhira de'it ita boot presiza.

Sujestaun sira hodi aprende ho efetivu

	Prepara • Lee no komprende Matadalan ba Partisipante no lee materiál sira ne'ebé alokadu iha kada módulu nia laran • Lee no komprende Matadalan Nasionál kona-ba Setór Saúde nia Resposta, OMS nia Manuál Klínika, OMS nia Matadalan ba Jestor Saude no Leitura sira ne'ebé alokadu iha kada módulu nia laran.
	Partisipa • Sesaun barak inklui atividade partisipativa hanesan role play no diskusaun iha grupu. Partisipa ho ativa sei ajuda hasa'e ita boot nia abelidade no aplika koñesimentu.
	Fokus nafatin • Treinamentu ne'e bele hamosu pergunta kona-ba tópiku oioin relasiona ho violénsia hasoru feto no labarik. Koko atu fukus nafatin pergunta ba iha sesaun ne'e.
	Sempre refere ba Matadalan Nasionál no WHO nia Manuál Klínika • Treinamentu ne'e no Timor-Leste nia Matadalan Nasionál (MS 2018), bazeia ba OMS (2014) nia Manuál Klínika (<i>WHO Clinical Handbook</i>) kona-ba kuidaude saúde ba feto ne'ebé hetan violénsia husi parseiru íntimu ka violénsia seksuál. Sempre refere ba dokumentu hirak ne'e.

Módulu 1 – Violénsia hasoru feto no labarik sira nu’udar kestaun saúde públika

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante sira
Iha sesaun ne’e nia rohan partisipante sira loloos ne’e bele hatudu komprende kona-ba: 1.1 Definisaun sira kona-ba violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik 1.2 Prevalensia kona-ba forma violénsia oioin globalmente no iha Timor-Leste 1.3 Síkulu violénsia	A. Hatudu koñesimentu kona-ba tipu violénsia bazeia ba jéneru oioin, no nia importánsia nu’udar kestaun saúde públika

Konteúdu no Modalidade

Modu Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 1 PowerPoint slides
Atividade 	 Kadi kakutak regulamentu báziku  Kuidadu malu  Komprenhe kona-ba abuzu ba labarik  Grupu vulneravel sira
Surat tahan informasaun 	 Informasaun referál  Tipu violénsia hasoru feto  Kompriende abuzu ba labarik
Leitura 	 Kapitulu 1 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste</i>
Vídeo 	 WHO nia video kona-ba Violénsia Hasoru Feto: Haforsa Resposta husi Sistema Saúde

Kompeténsia treinamentu nian

Treinamentu ida ne'e remata partisipante sira bele ona:

- Komprende kona-ba violénsia bazeia ba jéneru no ninia importánsia hanesan kestaun saúde públiku
- Identifika sinál abuzu no hatene bainhira no oinsá atu husu
- Pratika suporta lina premeiru no atendimentu ne'ebé prioritiza sobrevivente nia hakarak no nesesidade
- Halo planu seguransa no fornese referál
- Fornese eskíl kuidadu klíniku ne'ebe apropriadu ba ema nia profisaun
- Pratika kuidadu ita-nia an rasik no halo kolaborasaun ho kolega servisu sira

Kuidadu malu

- Tópiku ida ne'ebé mak defisil
- Ita barak mak esperiénsia ona violénsia, ka haree ho matan ema halo violénsia hasoru ema seluk
- Kuidadu malu no respeito malu
- Servisu apoiu ne'ebe mak disponível atu ajuda www.hamahon.tl

Atividade: Kadi kakutak kona-ba regras (Brainstorming)

- *Sujere regras kona-ba partisipasun iha sala laran*

Atividade: Kuidadu malu

- *Maneira saida mak ita bele uza hodi kuidadu ita nia an rasik no kuidadu ita nia kolega sira seluk durante tuir treinamentu ida ne'e?*

Objetivu aprendizajen

Iha sesaun ida ne'e nia rohan, ita boot sira iha ona komprensaun kona-ba:

- Definisaun husi violénsia doméstika, asaltu seksuál, no abuzu ba labarik
- Prevalénsia husi tipu violénsia hasoru feto iha mundu no iha Timor-Leste
- Siklu violénsia no sé mak vulneravel liu atu hetan abuzu

Liafuan sira ne'ebé mak uza iha kurríkulu ida ne'e

- 'Sobrevivente' mak uza hodi refere ba ema ne'ebé hetan violénsia no abuzu
- liafuan 'sobrevivente' ka 'feto ne'ebé hetan violénsia' mak preferensia iha kurríkulu ida ne'e duki liafuan 'vítima'
- 'Sobrevivente' rekoñese difikuldade sira ne'ebé nia ultrapassa, no nu'udar na'in ba nia rekuperasaun.
- Ema la haree sira nia an nu'udar vitima

Saida mak violénsia bazeia ba jéneru?

- Halo asaun aat ba ema ruma tanbá sira nia jéneru
- Diferensia iha podér no direitu ne'ebé fó ba mane sira kompara ho feto sira
- Dala barak liu diri je ba feto no labarik feto sira
- No mos diri je ba comunidade LGBT
- Forma VBJ komún liu mak violénsia hasoru feto husi sira nia parseiru íntimu (violénsia doméstika)

Saida mak violénsia doméstika?

- Violénsia fíziku, seksuál, psikolójiku, ekonómiku ne'ebe halo hosi membru família sira
- Bainhira ema ida abuza nia podér ka kontrola liu membru família seluk
- Vitima barak liu mak feto no labarik, autor violencia barak liu mak mane sira
- Violensia domestika nudar krimi publiku

Tipu violénsia hosi parseiru íntimu hasoru feto sira mak saida de'it?

Iha tipu oi-oín kona-ba violensia, no dala barak akontese iha tempu ne'ebe hanesan, iha relasaun nia laran

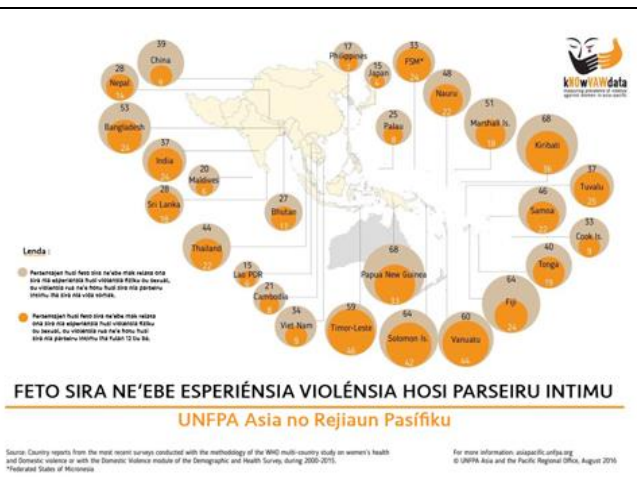
Violénsia fíziku

Violensia seksual

Abuzu emosional/psikolójika

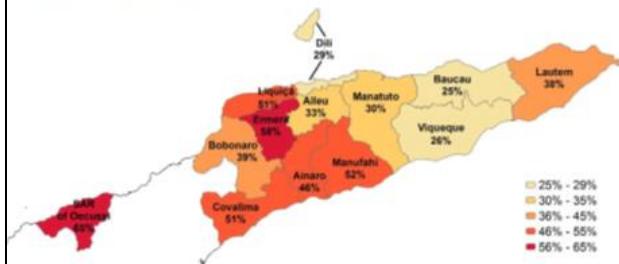
Ekonómiku/kontrola komportamentu ou hahalok

nobilan



Porsentu feto ne'ebé esperiênsia violénsia iha munisípiu sira

Persentase husi feto ne'ebe mak kaben kleur ona ou foin kaben ho idade 15-49 ne'ebé hetan esperiênsia violénsia emosional, fízika ka seksuál ne'ebe halo husi sira nia laen/parseiru



Saida mak asaltu seksuál?

- Obrigá ema ida atu halo relasaun seksuál ka participa iha asaun seksuál bainhira nia lakohi
- Ne'e bele inklui **obriga** ema atu:
 - Halo relasaun seksuál tanba hetan ameasa
 - Kaer ema seluk nia vagina/penis
 - Haruka ema seluk atu kaer nia penis/vajina
 - Hatudu parte husi nia isin lolon ba ema seluk
 - Halo asaun seksuál no ema seluk bele haree
 - Haree filme porno

Source: 2010 DHS

Saida mak asaltu seksuál?

- Obriga ema ida atu halo relasaun seksuál ka partisipa iha asaun seksuál bainhira nia lakohi
- Ne'e bele inklui **obriga** ema atu:
 - Halo relasaun seksuál tanba hetan ameasa
 - Kaer ema seluk nia vagina/penis
 - Haruka ema seluk atu kaer nia penis/vajina
 - Hatudu parte husi nia isin lolon ba ema seluk
 - Halo asaun seksuál no ema seluk bele haree
 - Haree filme porno

Source: 2010 DHS

Asaltu seksuál



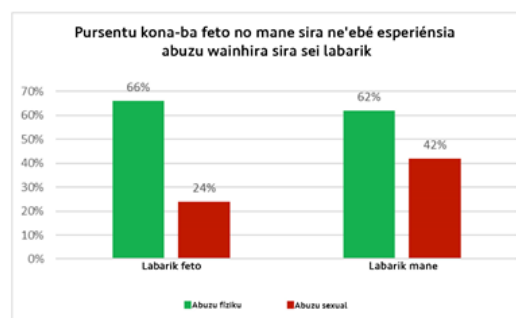
Source: 2016 DHS

Source: 2016 DHS

Saida mak abuzu ba labarik?

- Halo tratamentu fíziku, emosionál, psikológiku ka seksuál ne'ebé la di'ak ba labarik sira
- La tau matan ka abandona
- Abuzu seksuál baibain akontese tamba manipulasiun husi adultu.
- Dalabarak halo husi labarik sira nia família rasik (incestu)
- Adolexente hetan violensia iha tempu namora
- Haree ho matan violensia iha uma ka comunidade

Abuzu ba labarik iha Timor-Leste



Source: 2016 Nabilan Survey

Violensia hasoru labarik iha eskola

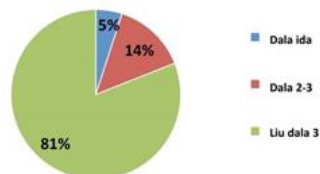
- Violénsia mós akontese ba labarik sira iha eskola fatin
- Mestri/a sira halo violénsia fíziku no emosionál, inklui baku, basa no hamoe
- Labarik sira hetan asediu/bully husi labarik sira seluk iha eskola
- Labarik sira hetan violénsia seksuál iha eskola (ema relata iha peskiza)

Atividade: Komprende kona-ba abuzu ba labarik

1. Fahe ba grupu
2. Lee skenáriu iha surat tahan ne'ebé ita boot sira hetan, no deside ida ne'ebé mak abuzu ba labarik, ida ne'ebé mak disiplina (hanorin), ou ida ne'ebé mak neglijénsia ba labarik
3. Efeitú posível saida de'it mak bele akontese ba labarik?
4. Saida mak loloos ne'e sira tenke halo iha situasaun sira hanesan ne'e?
5. Kada grupu tenke apresenta ita boot sira nia resposta ba iha sala laran

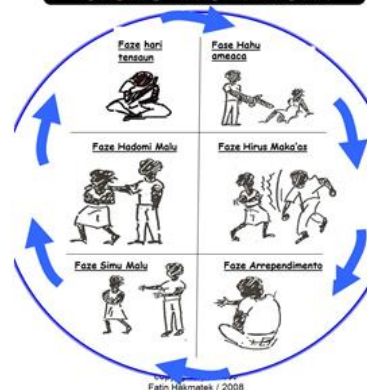
Frekuensi violência husi la'en / namoradu

- Maioria feto sira ne'ebé mak esperiênsia ona violénsia, dehan katak violénsia akontese ba sira dala 3 ka barak liu
- Violénsia barak mak grave no akontese bebeik



nabilan

CICLO VIOLENCIA



Fatin Hámatek / 2008

Atividade: Grupu sira ne'ebé mak vulneravel

1. *Fahe ba grupu*
2. *Halo lista se mak hetan violénsia barak liu iha ita boot sira nia comunidade?*
3. *Tuir ita boot sira nia hanoin grupu/ema sé de'it mak vulneravel liu ba violénsia, no tanbasá grupu/ema ne'e iha risku boot liu ba violénsia?*

Sé mak vulneravel liu ba violénsia doméstika no asaltu seksuál iha Timor-Leste?

- Feto 50%
- Labarik 70%
- Ema ho defisiênsia mak dala rua mais provavel atu esperiênsia violénsia
- Feto ne'ebé mak kaben ona (divorsiada, separadu, faluk), sira dala 10 iha possibilidade boot liu hodi hetan violensia
- Feto isin rua 14%
- Lésbian, gay no transjéneru 87%

Source of statistics: 2016 Nabilan survey & 2010 DHS

Violénsia doméstika durante krizi nia laran

- Violensia domestika no seksual aumenta depois de situaçaun emergensia
- Ida ne'e inklui:
 - Família hamutuk iha uma
 - Menus asesu ba apoiu
 - Aumenta uza alkohol
 - Aumenta stress
- Ema vulneravel sira sei sai izoladu liu

Video: Violensia hasoru feto: Haforsa resposta husi sistema saúde



<https://youtu.be/1JUNTUY-Kas>

Mensajen importante

- Violénsia iha forma oi-oin
- Ema balu iha risku boot liu atu hetan violénsia
- Violénsia ne'ebe akontese tempu-ba-tempu neineik-neineik aumenta todan no durante krizi
- Presiza hapara siklu abuzu
- Le'e leitura – Rezumu Relatoriu Nabilan nian (pajina 19-38).

? Husu ita boot nia fasilitador karik iha pergunta ka preokupasaun ruma.

👤 Halo favór kompleta lee ba módulu 1 iha uma –Kapítulu 1 husi livru ‘Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste’.

Módulu 1 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Informasaun referál  Tipu violénsia hasoru feto  Kompriende abuzu ba labarik
---	--

LISTA NÚMERU REFERRAL IHA MUNISIPIU HOTU-HOTU NO NÚMERU IMPORTANTE SELUK

Juñu 2022



MINISTÉRIU SOLIDARIEDADE SOSIAL NO INKLUZAUN (MSSI)

Ofisial Protesaun Labarik (OPL)	Pontu Fokal Violénsia Bazeia ba Jêneru (VBJ)
7731 6975 - 7705 0962	Dili 7655 8693
7705 0970	Aileu 7845 9547
7847 7563	Ainara 7842 4052
7705 0950	Baucau 7847 4870
7733 5267 - 7705 0966	Bobonaro 7847 4869
76287710	
7705 0872 - 7860 2816	Covalima 7847 4867
7742 5550 - 7781 7214	Ermera 7846 9894
7778 1901	Lautem 7710 9298
7859 9635	Liquica 7847 4853
7799 6931 - 7735 5191	Manatuto 7747 4852
7859 8628 - 7776 4823	Manufahi 7847 4865
7783 3418	Oecusse 7637 8068
7723 8446 - 7537 6174	Viqueque 7723 8446



Assistêcia Legál ba Feto no Labarik

Dili	7743 2103
Aileu	7743 2117
Baucau	7743 2132 / 7743 2113
Covalima	7714 1281
Ermera	7743 2154
Liquica	7743 2116
Oecusse	77432129
Manatuto	77809198



PRADET Fatin Hakmatek & Assistêcia Akonsolamentu

Dili	332 1562 / 7725 4597
Baucau	7735 7099 / 7587 2257 / 7736 4809
Suai	7800 0907
Maliana	7808 8591
Oecusse	7736 6909 / 7548 3788 / 7800 9861



Download aplikasaun
'hamahon.tl', karik ita prezisa
númeru hira ne'e iha ita-nia
telefone no bele mos asesu ba
website <https://hamahon.tl>



PNTL - VPU Unidade Ema Vulneral

Dili	7734 1607 - 7785 0195
Aileu	7734 0100
Ainara	7734 4018
Baucau	7712 7186 - 7785 0192
Bobonaro	7785 0193
Covalima	7609 2963
Ermera	7735 0984
Lautem	7726 1849
Liquica	7595 9434
Manatuto	7785 0199
Manufahi	7596 0356
Oecusse	7596 0966
Viqueque	7771 0848



LISTA UMA MAHON

FOKUPERS Dili	332 1534 / 7847 2598
FOKUPERS	7847 2598
Uma Entrada Dili	
FFCJ Dili	7796 9826
Casa Vida Dili	7735 2345
PRADET	7842 8385
Uma Paz Baucau	7709 5270
FOKUPERS Suai	7803 6085
FOKUPERS Maliana	7746 3907
Uma Mahon Salele	7798 1391 / 7537 2549
Uma Mahon Lospalos	7747 4055
Uma Pas Viqueque	7709 1552
Uma Pas Manufahi	7723 1944 / 7782 5966
Forum Peduli Wanita	7600 7693
Oecusse	



ATENSAUN MÉDIKU

Númeru Hospital Nacional
Guido Valadares (HNGV) **3310541**
3311008

Númeru
Ambuláncia **110**

LIÑA KONTAKTU SAÚDE MENTAL 12123



Atende husi tuku: 08:00 - 17:30
Loron Segunda to'o Sesta
GRATUITU

Temporária ba
deit númeru
TELEFON

Presiza assistêcia ba labarik ka
ema ho defisiêcia kontaktu ba:

Asosiasaun Defisiêcia
Timor-Leste (ADTL)
7755 7355



Se ita ka ita-nia familia ka
komunidade iha sintoma
COVID-19 hanesan flu, me'ar,
isin manas, no susar dada iis,
buka assistêcia mèdiku ka
kontaktu ba númeru **119**.



COVID-19 Helpline
+670 7556-0000
WhatsApp Chatbot 'hello'

Kontaktu ba númeru telefone hira ne'e ka ko'alia ho ema ne'ebé ita-boot fiar hodi telefone no buka ajuda ba ita-boot se karik ita-boot:

- Sente la seguru iha ita-nia hela fatin ka área hela fatin nian (hanesan hetan violénsia, abuzu fiziku, emosional, ka hahalok la apropiadu), no sente amesadu. Ita la prezisa enfrenta ida ne'e mesak, no sempre hanoin katak ida ne'e laos ita-boot nia sala;
- Hatene ka haree feto ka labarik ida hetan violénsia, abuzu fiziku, emosional ka hahalok la apropiadu, favór ajuda no apoiu sira liuhusi halo kontaktu ba númeru telefone hira ne'e;
- Sente triste, estrese, tauk, ka hirus tamba inundasaun no COVID-19 ne'e normal. Iha dalan barak atu jere emosaun hira ne'e liuhusi ko'alia ho ema ne'ebé ita fiar, halo miditasaun, reza, no halo atividade desportu ka liga ba Liña Kontaktu Saúde Mental iha leten;
- Tenke hatene katak, ajudos no assistêcia dezinvolvimentu no umanitariu hotu ofereses ho GRATUITA. Laiha ema ida mak hetan autorizasaun atu husu osan, favór ka relasaun seksuál hodi troka ho assistêcia. Ita-boot iha direitu atu rejêta hahalok ne'e no keixa kualker ema ida ne'ebé koko esplora ka abuzu ita-boot.



Tipu violénsia hasoru feto



Kompriende abusu ba labarik

Press Esc to exit full screen

Instrusaun sira:

1. Identifika ida ne'ebé mak abuzu ba labarik, ida ne'ebé mak neglijénsia ba labarik, ka ida ne'ebé mak disiplina (hanorin) pozitivu lahó violénsia
2. Saida efeitu posivel ne'ebé bele akontese ba labarik
3. Karik labarik ne'e tenke lori ba iha facilidade saúde? Saida mak fornecedor saúde sira tenke halo iha situasaun ida ne'e?

- a. Riko hela ho nia inan-aman no maun alin nain lima. Hahan sempre la suficiente ba labarik sira. Iha osan oituan deit maibe Riko nia apa joga karta dor no hemu dor tua sabu. Oan sira hotu la estuda diak iha eskola no la bele konsentrasi. Riko hetan moras anemia nomos hetan infeksaun makas tamba ne'e nia presija ba hospital. Nia inan-aman la lori nia ba hospital.

Resposta: _____

- b. Nina hanesan fen segundu husi Manuel no iha oan nain tolu husi Manuel. Manuel hela hamutuk ho nia fen premeiru maibe nia ba vizita bebeik nia fen segundu Nina. Manuel baibain ba Nina nia uma ho lanu todan. Nia hirus los wainhira labarik sira nakar no basa labarik sira. Nia basa Nunu to'o Nunu monu ba rai no nia ulun baku ba semente, no hetan bubu metan no ran sai makas.

Resposta: _____

- c. Ano tinan 14. Nia hela kalan ida iha liur no fila ba uma ho lanu. Ano nia apa preokupa ho Ano nia moris diak no hakarak eduka nia katak asaun ne'ebe mak nia halo ne'e ladiak. Nia apa baku nia. Ano hetan bubu metan no iha kanek balun iha nia isin lolon.

Resposta: _____

- d. Fransisca iha oan nain tolu. Nia oan bot tinan lima. Nia oan halimar ho labarik sira iha vijinho no nia gosta labarik ida nia kareta oan entaun nia baku labarik ne'e no foti labarik ne'e nia kareta oan. Fransisca esprika ba nia oan katak baku ne'e hakanek ema no sekarak hakarak halimar ho ema nia sasan presija atu husu lisensa atu impresta sasan ne'e. Fransisca enkoraja nia oan atu fo fila kareta oan ne'e no haruka husu diskulpa tamba baku ona labarik ne'e.

Resposta: _____

- e. Joao no Maria kaben nain. Maria iha oan ida husi mane seluk antes nia kaben ho Joao, ninia oan ne'e tinan 14. Maria dalaruma tenke halo viazen ba distritu hodi halo nia servisu. Joao halo relasaun seksual ho nia oan wainhira Maria la iha uma.

Resposta: _____

- f. Sr Miguel nudar enfermeiro ida. Nia fo tratamentu ba Martinho, tinan 10, ne'ebe hetan infesaun husi kanek ko'a iha nia ain. Martinho tebe Sr Miguel wainhira nia koko atu troka Martinho nia kurativo, no nia lakohi hemu nia antibiotika no tafui sai tiha aimoruk musan ba Sr Miguel. Sr Miguel hirus no baku Martinho atu nune Martinho bele komporta diak wainhira nia fo hela tratamentu mediku.

Resposta: _____

Módulu 2 – Sociedade nia fiar, attitude no bareira atu hetan tulun

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
Iha sesaun ne'e nia rohan, partisipante sira bele hatudu sira-nia kompriensaun kona-ba: 2.1 Kontributor ba violénsia hasoru feto no labarik iha Timor-Leste 2.2 Oinsá mak atu dezafia fiar no attitude ne'ebé komún kona-ba violénsia doméstika, ásaltu seksuál no abuzu ba labarik 2.3 Obstákulu ba feto, labarik no ema ho defisiénsia sira atu hetan tulun	A. Hatudu koñesimentu kona-ba tipu violénsia bazeia ba jéneru oioin, no nia importánsia nu'udar kestaun saúde públiku B. Identifika sinál husi abuzu no hatene bainhira no oinsá atu husu kona-ba violénsia ho maneira ne'ebé sensitivu

Konteúdu no Modalidade

Modu Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 2 PowerPoint slides
Atividade 	 Jéneru iha ita nia comunidade  Podér nia signifikadu  Parteira sira halo diskusaun kona-ba desigualdade jeneru  Vota ho Ita-nia ain  Obstákulu ba feto sira atu hetan ajuda
Surat tahan informasaun 	 Deklarasaun kona-ba vota ho Ita-nia ain
Leitura 	 Kapítulu 2 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste</i> - Violénsia no sociedade: Ema nia fiar, attitude no barreira ba ema atu hetan ajuda  Relasaun jéneru iha Timor-Leste ohin loron
Vídeo 	 Feto sira nia istória

Módulu 2: Objetivu Aprendizajen

- Kontributór ba violénsia hasoru feto no labarik iha Timor-Leste
- Fiar no atitude ne'ebé komún kona-ba violénsia doméstika, ásaltu seksuál no abuzu ba labarik
- Obstákulu ba feto, labarik no ema ho defisiénsia sira atu hetan tulun

Atividade: Jéneru iha ita nia comunidade

Se karik deklarasaun ne'e loos, halo favór hamriik

Konstituisaun proteje feto nia direitu

- Tuir lei sidadun Timor oan hotu eguál
- La iha ema ida mak atu hetan diskriminasaun
- Feto no mane hotu iha direitu ne'ebé hanesan
- Feto sira iha direitu hanesan ba edukasaun, atendimentu saúde, na'in ba rai, servisu no moris livre husi diskriminasaun

Istória kona-ba podér

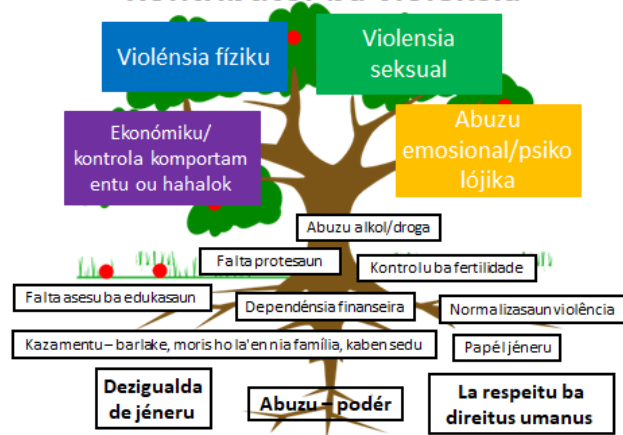
- Iha tempu uluk wainhira ita sei labarik, ita aprende katak:
 - *Mane sira mak iha podér barak liu duke feto sira.*
 - *Feto sira tenke obedese ba mane sira*
 - *Adultu uza sira nia autoridade ba labarik sira*
- *Mantein silensiu kona-ba violénsia, ida ne'e ajuda ita ka hakanek ita?*

Source: The Sexual activists 16

Atividade: Signifikadu husi Podér

1. *Hamriik hadulas (halo kabuar)*
2. *Saida mak iha ita boot nia hanoin bainhira ita boot rona liafuan 'podér'?*
3. *Bainhira ita boot simu bola hatete liafuan ida kona-ba poder*
4. *Tuda fali bola ba iha partisipante seluk*

Kontributór ba violénsia



Parteira sira koalía kona-ba oinsá dezigualdade jéneru kontribui ba violénsia

Feto barak mak sofre husi violénsia sexual tamba mane sira konsidera ita fetu hanesan buat kiik no lavale ba sira entaun sira halo saida deit konforme sira nia hakarak. – 12. Diskusaun grupu parteira, Baucau

Foin lalais ne'e iha kazu ida, fetu ida isin rua fulan lima no nia deskonfia nia laen seligkuh. Wainhira nia husu ba nia laen, nia laen dehan 'o laiha dereitu atu husu hau. Hau kaben ho o tamba o atu hare ita nia uma laran no labarik sira' no wainhira nia fen lao fila kutuk, nia foti ai no baku nia fen nia kotuk laran.

– 2. Parteira, Dili

Wainhira ami halo promosaun kona-ba asuntu violénsia domestika mane barak mak la kontente. Sira dehan katak 'ida ne'e hanesan kultura, no kuandu hau nia fen halo buat ne'ebe mak lalaos hau tenke hanarin nia.' no hau dehan, lae ida ne'e laos kultura. Kultura hanesan ita nia identidade no ida ne'e laos ita nia identidade. Ida ne'e ita nia atetude no ita bele muda ida ne'e'.

– 7. Servisu sosial violasaun domestika, Dili

Lia loos kona-ba podér

- Podér nudar abilidade ida atu hanoin, sente no halo saida mak ita deside loos ba ita nia an
- Ema hotu iha dereitu ba sira nia podér rasik
- Laiha ema ida mak atu uza sira nia podér hodi hanehan ema seluk
- Uza podér ho meius negativu hodi kontrola ema seluk, ida ne'e hanesan injustisa ida
- Uza podér hodi halo at ema seluk ne'e nudar krime ida

Source: The Sexual activists M

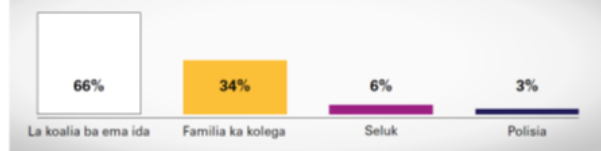
Atividade: Vota ho ita nia ain

1. Hamriik no halo linha iha klaran
2. Wainhira fasilitador lee deklarasaun, ita boot deside konkorda ka lakonkorda no lao ba hamrik iha surat tahan ne'ebe mak prepara ona.

Source: The Sexual activists M

Feto sira buka ajuda iha ne'ebé?

Figura 15: Feto sira konta sira-nia esperiênsia violénsia ba sé



Source: 2016 Nabilan Survey

Video: Feto sira nia istoria

Hare video no hanoin kona-ba perguntas sira tuir mai ne'e:

- a. Tamba sa mak difisil tebes ba fetu sira atu hetan ajuda wainhira nia hetan violénsia?
- b. Feto ho defisiensi enfrenta dezafiu adisionál saida de'it?
- c. Fornesedór saúde sira bele halo saida atu ajuda fetu sira atu hatete sai kona-ba problema sira ne'ebé akontese ba sira?



<https://youtu.be/AALC9kqrho0>

Atividade: Obstaklu ba fetu sira atu hetan ajuda

1. Haree video
2. Halo diskusaun kona-ba perguntas tuir mai ne'e:
 - a. Tamba sa mak difisil tebes ba fetu sira atu hetan ajuda wainhira nia hetan violénsia?
 - b. Feto ho defisiensi enfrenta dezafiu adisionál saida de'it?
 - c. Fornesedór saúde sira bele halo saida atu ajuda fetu sira atu hatete sai kona-ba problema sira ne'ebé akontese ba sira?

Bareira adisionál ba ema ho defisiénsia

- Ema ho defisiénsia esperiénsia bareira barak liu bainhira sira hetan violénsia tanba:
 - Sira dalaruma iha dependensia ba sira nia la'en ka namoradu ka ema ne'ebé halo abuzu ba nia atu tau matan ba nia.
 - Iha asumsi negativu kona-ba sira-nia seksualidade no relasaun
 - Asumsi kona-ba sira nia kapasidade atu halo desizaun
 - Izoladu liu
 - Atitude negative iha comunidade
 - Fiar katak violénsia ka abuzu nu'udar maneira aseitavel

Bareira adisionál ba labarik sira

- Labarik sira dalaruma bele senta susar tebes atu hatete ba ema ruma kona-ba abuzu ne'ebé akontese tanba sira:
 - Depende ba ema seluk atu tau matan ba sira
 - Labele ba mesak iha servisu saúde
 - Sira la hatene abuzu ne'e mak saida ka la bele ko'alia kona-ba abuzu
 - labarik sira bele haree ho matan violensia ka esperiensia violensia no fiar katak ida ne'e normal / problema família nian

Atividade: Bareira atu hato'o keixa kona-ba abuzu ba labarik

1. Tanba sá ema laran todan atu hato'o keixa kona-ba abuzu ba labarik?
2. Saida mak ita bele halo hodi ultrapasa obstaklu sira ne'e?

Mensajen importante

- Tanba deit kultura, mane sira iha poder barak liu duké feto
- Violensia nudar abuzu poder
- Ita tenke examina ita nia atitude rasik atu evita fo sala ba sobrevivente sira
- Feto hasoru difikuldade barak hodi hetan ajuda
- Ita tenke ko'alia makas hasoru violénsia
- Le'e leitura:
 - Mane ho feto kompleta malu
 - Kapítulu 2 husi livru 'VBJ no Asisténsia Saúde'

? Husu ita boot nia fasilitador karik iha pergunta ka preokupasaun ruma.

👤 Halo favór kompleta lee ba modulu 2 iha uma – "Mane ho feto kompleta malu" no Kapítulu 2 husi livru 'Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste'. Wainhira Ita-Boot sira lee dadauk hanoin mos kona-ba oinsá ita bele asegura katak ita la reforsa dezigualdade jéneru ka hatun feto sira wainhira ita fornese asisténsia.

Módulu 2 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Deklarasaun kona-ba vota ho Ita-nia ain
--	---

Atividade vota ho Ita-nia ain – deklarasaun no evidensia

Deklarasaun oioin ne'ebé 'la todan':

1. Ha'u gosta loos te'in
2. Ha'u sente orgullu bainhira ema dehan ha'u halo servisu di'ak
3. Ha'u prefere liu atu la'o ain duke sai bisikleta

Deklarasaun ne'ebé bele uza iha diskusaun:

- **Feto ne'ebé hatais roupa ki'ik no badak mak husu atu ema mai viola sira**

Pontu ba fasilitadór atu tau enfatizar: Nunka mais iha razaun ka justifikasaun atu halo violensia seksuál ka tipu violénsia sira seluk tan. Ema seluk nunka mais bele dehan du'un feto ne'ebé hetan abuza ka dehan katak nia mak sala.

- **Feto bele dehan “lae” se nia lakohi halo relasaun seksuál ho ninia laen.**

Pontu ba fasilitadór atu tau enfatizar: Bele interpreta deklarasaun ida-ne'e tuir dalan oioin. Ema balu atu konkorda, tanba sira sente feto bele duni dehan 'lae'. Ema balu atu la konkorda tanba sira sente iha sosiedade ida ne'e dalaruma nia labele dehan 'lae'. Feto hotu-hotu iha direitu ba integridade isin no direitu atu lakohi halo relasaun seksuál. Maibé, iha fatin barak, norma jeneru sira mak sosializa feto no mane atu fiar katak bainhira Ita hola malu tiha ona, mane bele halo relasaun seksuál ho ninia fein bainhira de'it nia hakarak. Maibé, feto sempre iha direitu atu kontrola sira-nia isin rasik no sira-nia seksualidade, no ne'e signifika sira bele lakohi halo relasaun seksuál ho sira-nia laen. Iha Timor-Leste, tuir Lei Kontra Violénsia Doméstika no Kodigu Penál, halo asaun seksuál ho ema ruma ne'ebé lakohi halo tuir, inklui iha relasaun kazamentu nia laran, nudar krime ida.

- **Mane sira labele kontrola an. Violénsia mak parte ida husi sira-nia karakteristik natural.**

Pontu ba fasilitadór atu tau enfatizar: Halo violénsia mak sempre opsaun ne'ebé autór sira hili. Ne'e la'ós parte ida husi sira-nia karakteristik natural no la inevitável. Dala barak violénsia mak hahalok ne'ebé ema aprende. Dadus hatudu katak labarik ne'ebé esperiénsia violénsia ka haree violénsia iha sira-nia uma laran mak iha possibilidade boot liu atu halo ka esperiénsia violénsia hamutuk ho sira-nia laen ka feen bainhira sira boot ona.

- **Se feto ida hili atu hela nafatin ho ninia parseiru ne'ebé violentu, ne'e feto nia sala.**

Pontu ba fasilitadór atu tau enfatizar: Iha razaun barak tanbasá feto ida karik hela nafatin ho ninia parseiru ne'ebé halo violénsia. Ita la iha direitu atu julga feto sira. Iha realidade, dala ruma sai husi relasaun violentu bele rezulta ho aumenta risku husi parseiru ne'ebé kontrola sira no halo violénsia. Razaun seluk hanesan dependensia ekonomiku no presaun sosiál atu la hafahe família mak bele prevene feto atu fahe malu ho parseiru violentu.

- **Nu'udar fornecedor saúde, maneira oinsá mak ha'u responde ba feto ne'ebé sofre violénsia husi parseiru ka abuzu seksuál mak importante tebes.**

Pontu ba fasilitadór atu tau enfatizar: Feto ne'ebé esperiénsia violénsia dala barak la konta sira-nia esperiénsia ba ema seluk tanba ta'uk katak ema atu fô sala sira ka fô estigma ka ema hotu atu la fiar sira. Nu'udar fornecedor saúde, maske feto karik la konta kona-ba violénsia, peskiza hatudu katak feto hanesan ne'e atu buka asisténsia saúde tanba kondisaun moras seluk. Nune'e, iha possibilidade boot Ita sei iha kontaktu ho sobrevivente sira. Feto sira mós hatu'o katak resposta empatiku husi fornecedor saúde mak bele halo sira fiar hodi bele hatu'o kona-ba sira-nia esperiénsia. Tanba ne'e, resposta ba sobrevivente ne'ebé empatiku, valida sira no la julga sira mak importante tebes ba sobrevivente sira no bele azuda nia atu hili nia dalan rasik hodi kura an.

- **Se ema lanu mak hetan violasaun seksuál, iha parte ida bele dehan nia mak sala tanba hili atu hemu tua to'o lanu.**

Pontu ba fasilitadór atu tau enfatizar: Nunka mais iha razaun ka justifikasaun atu halo violasaun seksuál ka tipu violénsia naran de'it. Maske Ita enkoraja ema atu kuidadu kona-ba sira-nia situaun no hanoin kona-ba risku potensial se karik sira tama iha situaun ne'ebé vulneravel ka iha possibilidade atu hetan abuzu, ne'e la signifika katak se ema la kuidadu kona-ba risku, sira mak sala tanba hetan esperiénsia violénsia.

Módulu 3 – Lei, política no papél hosi fornecedor saúde sira iha rede referral nia laran

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
Iha sesaun ne'e nia rohan, partisipante sira bele hatudu kompriensaun kona-ba: 3.1 Lei no política sira hodi responde ba violénsia hasoru feto no labarik sira iha Timor-Leste 3.2 Papél no responsabilidade husi fornecedor kuida saúde iha sistema saúde hodi responde ba violénsia hasoru feto no labarik 3.3 Servisu referál no fonte apoiu sira seluk iha comunidade	A. Identifika sinál husi abuzu no hatene bainhira no oinsá atu husu kona-ba violénsia ho maneira ne'ebé sensitivu D. Hatudu oinsá atu aumenta seguransa no fornese referál no suporta ba oin

Konteúdu no Modalidade

Modu Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 3 PowerPoint slides
Atividade 	La iha
Surat tahan informasaun 	 Lei kontra violénsia domestika  Poster referál defisiénsia
Leitura 	 Kapítulu 3 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste</i> - Fornecedor saúde nia papél: Prinsípiu, lei no política sira atu responde ba violénsia hasoru feto no labarik sira iha Timor-Leste  Prosedimentu Operasionál Padraun sira ba Fornecedor Saúde sira atu responde ba Violénsia Bazeia ba Jeneru iha Fatin Seguru sira
Vídeo 	 Video: Parteira Kontra Violénsia

Módulu 3: Objetivu Aprendizajen

- Lei no política hodi responde ba violénsia hasoru feto no labarik iha Timor-Leste
- Papél no responsabilidade fornecedor kuidadu saúde iha sistema saúde nia laran hodi responde ba violénsia hasoru feto no labarik
- Servisu referál no fonte apoiu sira seluk iha comunidade

Kontestu polítika iha Timor-Leste



Lei iha Timor-Leste

- **Kódigu penal**
 - Abuzu ba kaben no abuzu ba labarik sira ne'e ilegál
- **Lei kontra violénsia doméstika**
 - Violénsia doméstika nudar krime públiku
 - Iha obrigasaun tuir lei atu lori kazu violénsia ba tribunal no fó assisténsia ba sobrevivente sira
- **Idede bele konsente mak 14**
 - Ema ho idade 14 mai kraik laiha kapasidade atu halo konsentimentu
 - Ilegál ba ema atu halo aktividade seksuál ho labarik ne'ebé mak ho idade 14 ba kraik. Ou ho ema ne'ebe mak idade 16 mai kraik ne'ebe laiha esperiensi.
- **Tinan ne'ebé bele kaben mak 17**
 - Ilegál kuandu kaben ho ema ne'ebé mak nia tinan seidak to'o 17

LKVD Artigu 22: Assisténsia iha servisu ospital sira

Fornesedor saude sira iha responsabilidade atu fornese:

- Assisténsia médiku no follow-up
- Halo ezaminasaun fíziku no evidénsia
- Hatete ba sobrevivente sira kona-ba sira-nia direitu no fornecedor saude sira iha obrigasaun atu hato'o keisa
- Prepara relatóriu no informa ba autoridade sira
- Refere sobrevivente ba fatin seguru no servisu sira seluk

LKVD Artigu 40: Segredu profisionál

Fornesedor saude sira nia responsabilidade mak tuir mai ne'e:

- Tenke mantein sobrevivente nia informasaun no fakta sira ho konfidensial
- Bele fahe sobrevivente nia informasaun se sobrevivente fo konsentimentu
- Dalaruma hetan bolu husi entidade judisiál hodi fo tememua ba fornese informasaun seluk

Professional saúde nia papél mak saida?

- Responde ba violénsia mak parte ida husi lei, no importante ba saúde

Pesoál saúde nia papél:

- Fornese responde lina premeiru, kuidadu, seguransa no referral ba vitima sira hotu.

Pesoál saúde LA IHA responsabilidade atu:

- 'Rezolve' violénsia
- Determina aspetu sira ne'ebé legál

- Fo atendimentu lalais ba emocionál/ psicolójiku ne'ebé mak sobrevivente sira presija
- Fó tratamentu
- Suporta seguransa
- Informasaun no referál
- Ajuda feto sira sente katak sira bele kontrola sira nia an rasik, no fornecedor saude sira kontinua nafatin fo suporta

The diagram illustrates the Indonesian Health System (Sistem Kesehatan Nasional) as a series of concentric circles. At the center is a family icon (mother and child) labeled 'Klinis'. The innermost circle is labeled 'Klinis' and 'Konsultasi'. The next ring contains 'RUMAH SAKIT', 'KEMASUKAN', 'KEMERAWATAN', and 'KEMERAWATAN'. The third ring contains 'KEMERAWATAN', 'KEMERAWATAN', 'KEMERAWATAN', and 'KEMERAWATAN'. The outermost ring contains 'KEMERAWATAN', 'KEMERAWATAN', 'KEMERAWATAN', and 'KEMERAWATAN'. The diagram is labeled 'Sistem Kesehatan Nasional' and 'Direktori Kesehatan'.

- *Saida mak Governu nia papél atu responde ba violénsia hasoru feto no labarik?*
 - atu fornese asistencia ba sobrevivente sira*
 - atu prosesa kazu sira*
 - prevene violénsia doméstika*

- Ministeriu governu ida-idak nia knar mak saida?
 - *MSSI (Ministeriu Solidariedade Sosiál no Inkluzaun*
 - *MSSI OPL (Ofisiál Protesaun ba Labarik)*
 - *SEII (Sekretária Estadu ba Igualdade no Inkluzaun)*
 - *Ministériu Saúde*
 - *Ministériu Justisa*
 - *Ministériu Edukasaun*

- Tenke halo intervénsaun ba iha kazu sira
- Tenke prepara no apresenta evidénsia
- Unidade Ema Vulneravel (VPU) – nivel munisipiu
- Polísia komunitaria – nivel suku

- ALFeLa
- Ministériu públiku
- Defensor públiku
- Tribunal
- JSMP
- JU,S

Fatin Seguru iha servisu saúde

- Fatin seguru estabesele iha:
 - Viqueque
 - Bobonaro
 - Ermera
 - Liquica
 - Dili
 - Covalima
- Fatin Seguru mak fatin iha sentru saúde ba feto, labarik no sobrevivente violénsia sira
- Sei apoiu hodi asesu ba informasaun, tratamentu, no servisu advokasia sira seluk ne'ebé relasiona ho VBJ.

Fatin Hakmatek

- Ba sobrevivente violénsia doméstika, asaltu seksual, abuzu ba labarik, abandona no trafiku umanu
- Fórnese seguransa, kuidadu no tratamentu
- Rede referral ne'ebé iha distritu hotu-hotu



Photo: Fatin Hakmatek Dili

Uma Mahon

- Fatin ida ne'ebé seguru ba feto no labarik
- Simu referral
- Fórnese fatin hodi hela no sasan ne'ebe mak presija
- Ezemplu uma mahon ba feto no labarik sira iha Timor-Leste

Nesiedade husi sobrevivente VBJ ne'ebe ho kondisaun difisiensia

- Ema ho difisiensia iha risku ne'ebe mak boot ba violénsia
- Persija hetan ajuda husi organizasaun sira seluk
- Iha organizasaun barak ne'ebe mak disponivel atu suporta ema ho difisiensia ne'ebe mak diferente
- Hare iha surat tahan informasaun (handout)



Organizasaun sira seluk

- PRADET
- Marie Stopes
- Empreza diak
- ADTL no RHTO
- CODIVA and Arcoiris
- Fundasaun Alola
- FOKUPERS

Grupu naun-formál

- Fatin ida-idak iha rekursu ne'ebé mak lahanesan
- Komunidade no familia boot bele ajuda proteje ema
- Ajuda adisionál husi ema laran di'ak sira hanesan:
 - Xefe suco
 - Xefe aldeia
 - Familia
 - Lia na'in
 - Igreja (madre, padre)
- Tau intenssaun ba dezigualdade jeneru no justisa ba sobrevivente sira

Video: Parteira Kontra Violénsia

Haree video, hanoin kona-ba perguntas sira tuir mai ne'e:

- Tuir ita-Boot sira nia hatene iha Timor-Leste iha ona Lei Kontra Violénsia Doméstika? Lei ida ne'e nia signifika saida?*
- Tamba sa parteira sira sente katak ida ne'e sira nia responsabilidade atu ajuda feto sira ne'ebé hetan violénsia?*
- Saida mak aspeitu importante kona-ba assistensia ne'ebe parteira sira dehan sira tenke fornese ba sobrevivente sira?*



Weblink: https://www.youtube.com/watch?time_continue=9&v=vw5nN0eePcY

Atividade: Perguntas atu halo diskusaun kona-ba vídeo

Halo diskusaun ba perguntas sira tuir mai ne'e:

- Tuir ita-Boot sira nia hatene iha Timor-Leste iha ona Lei Kontra Violénsia Doméstika? Lei ida ne'e nia signifika saida?*
- Tamba sa parteira sira sente katak ida ne'e sira nia responsabilidade atu ajuda feto sira ne'ebé hetan violénsia?*
- Saida mak aspeitu importante kona-ba assistensia ne'ebe parteira sira dehan sira tenke fornese ba sobrevivente sira?*

Mensajen importante

- Fornesedor saúde sira tenke hatene lei no polítika iha Timor-Leste ne'ebé proteje sobrevivente sira
- Fornesedor saúde sira iha papél importante hodi tau-matan, responde no refere sobrevivente sira ba iha servisu sira ne'ebe mak fo apoiu
- Iha servisu barak ne'ebé disponivel iha nivel comunidade, distritu no nasional atu tulun ema sira ne'ebé hetan abuzu
- Responde efektivu ba violénsia bele kria rekuperasaun importante ba sobrevivente sira

? Husu ita boot nia fasilitador karik iha pergunta ka preokupasaun ruma.

👤 Halo favór kompleta lee ba módulu ne'e iha uma – Kapítulu 3 husi livru 'Violénsia Bazeia ba Jéneru no Assisténsia Saúde iha Timor-Leste', no lee Ministériu Saúde nia Prosedimentu Operasionál Padraun sira ba Fornesedor Saúde sira atu tau matan ba Violénsia Bazeia ba Jéneru iha Fatin Seguru sira.

Módulu 3 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Lei kontra violensia domestika  Poster referál ba defisiénsia
--	---

Lei iha Timor-Leste

Lei 17/2009 – Kódigu penál

- Artigu 154º Abuzu husi kaben ne'e nudar krime ida
- Artigu 155º Abuzu ba labarik nudar krime ida

Lei 7/2010 – Lei Kontra Violénsia Domestika

Artigu 2º Defenisaun Violénsia Domestika

Violasaun domestika katak asaun ida nebe mak komete husi familia, iha nebe sira hela hamutuk ou lae, husi membru familia ida kontra fali membru familia seluk, ou husi individual ou ema ruma ho ema balun nebe mak iha relasaun intimu, kauza; sofre fisiku, sexual no emosional, abusu ekonomia, inklui hamoe, intimidasaun, hakanek isin, asaltu, obriga, assedi, ou ho forsa hasae movimento livre.

Violénsia fisiku

Hahalok nebe mak ofende integridade ou ema nia saude fisiku. Inklui tebe, baku, tata, buti kakoruk halo dada is ladiak, dudu, rakut fuk, tuda sai husi kuartu laran ou tuda ba rai, ou asaltu ho sasan kroat. Dalaruma iha área isin nian nebe mak partikular sai hanesan tarjetu. Exemplu parte feto isin rua nia kabun, ou iha área nebe mak mak ita labele hare.

Violénsia sexual

Asaun nebe mak obriga ema atu halo relasaun sexual ho ema nebe mak lakohi halo, maske sira kazamaentu ona, liu husi intimidasaun, ameasa, obriga, ou uza forsa, ou limite ema ida nia sexual no dereito reproduktivu.

Violénsia psikolojia

Asaun ruma nebe mak bele estraga sentimentu no hamonu ema nia dignidade hodi hatun ou kontrola asaun, hahalok, fiar no desijaun husi ema seluk, liu husi ameasa, hamoe, desfamasaun, manipulasaun, ijolasaun, vigilânsia, insulta, ridikulu, exploitasaun, lemiti dereito atu halo viajen ou bele mos afeito negativo ba saúde mental nian.

Violénsia ekonomia

Asaun ruma nebe mak involve iha uza ou kontrola sasan ruma, estraga ou harahun sasan privadu, hamenus abelidade atu servisu iha uma laran ou iha liur, dokumentus privadu, sasan, valor no dereito ba rekursu ekonomia, inklui atu hetan ita nia presija husi uma laran rasik.



Artigu 22º Asistensia servisu ospital nian

Iha tempo saida deit mak wainhira kliente ida hateten sai katak nia sai vitima ou husi klinika halo diagnosa fo sai katak pasiente ne sai vitima duni relasiona ho krime husi violénsia domestika, husu ba servisu ospitalár sira ne'ebé espesializadu sira halo intervensaun ba:

- a. Fornese assistensia no akumpanya tratamento ba vitima, alista nesesidade nebe vitima persija, prinsipal liu mak ba labarik sira
- b. Prosesa ho preservasaun husi evidensia nebe mak relasiona ho possibilidade krime, inklui mos halo examinaun ou teste forensik no foti teste seluk nebe apropiadu ho kaju ida ne'e.
- c. Informa ba vitima konaba sira nia dereitu no obrigasaun autoridade hospital hodi fo sai faktus ba Polisia.
- d. Imediatamente relata faktus ne'e ba polisia ou ba iha prokurador.
- e. Prepara relatorio ida konaba situasaun ne'e no tuir etapa nebe maka tenki foti no hakruak ba autoridade nebe mak kompetente.
- f. Refere vitima ba iha uma mahon waihira situasaun permite, no wainhira vitima mak husu rasik.

Artigu 40º konfidensialidade profisionál

- a. Funsionáriu tékniku no non-tekniku iha sentru resepsaun, uma mahon no servisu assitance espesializada mak tenke kaer metin konfidensialidade ne'ebe iha relasaun ho faktu ne'ebé mak mai hosi sira nia koñesimentu tanba iha relasaun profisionál ne'ebé estabelese ona ho vítima iha sira nia kuidadu (care).
- b. Bainhira ema husu vitima ne'ebe mak ita boot sira kuidadu hela hodi halo konsentimentu no sira voluntariumente halo duni, ita boot sira nia obligasaun mak tenke mantein konfidensialidade kona-ba ema nia kazu pesoal sira, se bolu ita boot sira atu ba fo testamuniu ou fornese informasaun seluk ba iha ajensia aplikasaun lei nian.

Idade konsentimentu nian mak 14

- Labarik ho idade 14 ba kraik la iha kapasidade atu fó konsentimentu ba atividade seksuál
- Ida ne'e ilegál kuandu partisipa iha atividade seksuál ho ema ruma ne'ebé mak idade kiik liu 14
- Involve iha atividade seksuál ho adolexente entre idade 14-16 bele mós hanesan krime ida, se adultu ne'e foti vantajen hosi adolexente ne'ebe mak laiha esperiensia kona-ba atividade seksuál.
- Ema ho idade 16 ba leten labele partisipa iha atividade seksuál ho ema idade 14, maske ema ho idade 14 hakarak atu halo atividade seksuál
- Labarik ho idade 16 ba kraik la iha responsabilidade penál

Tinan ba kaben nian mak 17

- Ema ho idade 17 ba leten deit mak legalmente bele atu kaben
- Ema ho idade 16 bele kaben maibe tenke hetan autorizasaun husi inan-aman
- Kaben ho ema ne'ebe mak ho idade 16 ba kraik ne'e kontra lei



Organizaçsaun Ne'ebé Servisu Iha Área Defisiénsia Kria Mundu Ne'ebé Laiha Obstákulu

DIFIISIÉNSIA FÍSIKU

Centro Nacional de Reabilitação (CNR)
Fizioterapeuta, terapeuta okupasionál, terapeuta koalia, tékniku ba ortoprotezia no tékniku/espesialista iha manutensaun kadeira roda ninian.
📍 Becora - Dili
☎ 3310373 | 77131205

Centro Reabilitação Liman Hamutuk
Terápia fíziku, edukasaun, saúde no asisténsia ba ema ho defisiénsia.
📍 Hera - Dili
☎ 77234230 | 77006305 | 77234230

Klibur Domin
Terápia fíziku, saúde TBC, no defisiénsia.
📍 Tibar - Liquiçá & Ermera
☎ 77233488

DIFIISIÉNSIA PSIKOSOSIÁL

Centro João de Deus
Kounseling, rehabilitasaun ba defisiénsia psikososial.
📍 Lactubar - Manatuto

PRADET

Akompañamentu no kounseling, rehabilitasaun ba defisiénsia psikososial.
📍 Bidau (HNGV) Dili
☎ 77240331 | 78043103 | 3321562

DIFIISIÉNSIA MATAN

Asosiasaun Halibur Defisiénsia Matan Timor-Leste (AHDMTL)
Edukasaun espesial no promove direitu ba ema ho defisiénsia matan.
📍 Manleu - Dili & Maliana - Bobonaro
☎ 77947869 | 7733817

East Timor Blind Union (ETBU)
Edukasaun espesial ba ema ho defisiénsia matan.
📍 Becora - Dili
☎ 77820909 | 77996950

Fundasaun Fuan Nabilan
Formasaun no edukasaun inkluzivu ba ema ho defisiénsia matan ho tipu oi-oin iha Munisípiu Manufahi.
📍 Manufahi
☎ 77403856 | 77280035

Optical Fo Naroman Timor-Leste
Konsulta Matan gratuita, prepara oklu ho folin barat, hadia oklu, asesóriu seluk.
📍 Bidau - Dili
☎ 77275177

DIFIISIÉNSIA TILUN (RONA), INTELEKTUÁL, KOALIA

AGAPE
Eskola espesial ba labarik no foin-sa'e ho defisiénsia tilun ho koalia.
📍 Delta1 - Dili & Liquica
☎ 77242039

Alma Sisters
Terapia ba labarik ho defisiénsia intelektual no edukasaun.
📍 Bebonuk - Dili
☎ 78000772 | 3313024

Klinika Uma Itan Nian Santu Francisco de Assis
Edukasaun, terapia ba labarik defisiénsia intelektual no saúde.
📍 Aileu
☎ 78369475

Putri Maria dan Yosef (PMY)
Edukasaun no terapia mímiku ba labarik ho defisiénsia tilun.
📍 Baucau
☎ 77336478 | 78240551

ADVOGADO BA EMA HO DIFIISIÉNSIA

Halibur Difisiénsia Rai-Husar Aileu (HDRHA)
Defende direitu sidadaun feto no labarik.
📍 Aileu
☎ 77122385 | 76693999

MORAS LEPROA

Timor-Leste Leprosy Mission
Edukasaun ba ema ho lepra, no prevensaun lepra, promove oportunidade ekonomia ba ema ho lepra.
📍 Balide - Dili & 13 Munisípiu
☎ 77005358 | 3310456

ADVOKASIA, EDUKASAUN, PROMOVE OPORTUNIDADE EKONOMIA BA EMA HO DIFIISIÉNSIA

AHISAUN
Edukasaun ho artezenato.
📍 Dili, Metinaro, Ermera & Manufahi
☎ 77427544 | 3310517

Asisténsia Legal ba Feto no Labarik (AlFeLa)
Asisténsia legal, edukasaun no advokasia kona-ba feto no labarik asesu ba sistema justisa.
📍 Vila Verde - Dili
☎ 77348424 | 77391979

Asosiasaun Defisiénsia Timor-Leste (ADTL)
ADTL organizaun salurik ida ba organizaun sira ne'ebé hari'i rasik hosi ema ho defisiénsia ho organizaun naun-lukruativu sira ne'ebé servisu ba ema ho defisiénsia iha Timor-Leste.
📍 Dili
☎ 77392101 | 76628663

KATILOSA

Edukasaun no promove oportunidade ekonomia ba ema ho defisiénsia liu hosi prodúz matéria artezenato ba fa'an.
📍 Baucau

Ra'es Hadomi Timor Oan (RHTO)
Edukasaun, advokasia no promove oportunidade ekonomia ba ema ho defisiénsia no sira nia família.
📍 Dili & 13 Munisípiu
☎ 3310540

Sentru Defisiénsia Enclave Oecusse
Edukasaun, advokasia no promove oportunidade ekonomia.
📍 Oecusse
☎ 77429216 | 76222343

Sentru Deficiente Uatucarbau (SEDU)
Sentru informasaun no sentru asisténsia sosial ba ema ho defisiénsia.
📍 Uatucarbau - Viqueque
☎ 77897908 | 75425796



Módulu 4 – Impaktu ba saúde no bein estár no identifika sinais abuzu

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
Iha sesaun ne'e nia rohan partisipante sira bele hatudu komprensaun kona-ba: 4.1 Konsekuénsia fízika no psikolójika husi violénsia bazeia ba jeneru ba tempu badak no tempu naruk 4.2 Sinál fízika no hahalok husi violénsia iha adultu sira 4.3 Sinál fízika no hahalok husi violénsia iha labarik sira	A. Hatudu koñesimentu kona-ba tipu violénsia bazeia ba jeneru oioin, no nia importánsia nu'udar kestaun saúde públiku B. Identifika sinál husi abuzu no hatene bainhira no oinsá atu husu kona-ba violénsia ho maneira ne'ebé sensitivu

Konteúdu no Modalidade

Modu Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 4 PowerPoint
Atividade 	 Impaktu iha saúde no moris di'ak  Identifika sinal sira husi violénsia
Surat tahan informasaun 	 Efeito ba saúde husi violénsia parseiru íntimu  Identifika sinal sira husi violénsia
Leitura 	 Kapítulu 4 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste</i> - Identifikasaun
Vídeo 	 Feto sira ko'alia kona-ba trauma

Modulu 4: Objetivu aprendizajen

- Konsekuénsia fízika no psikolójika husi violénsia bazeia ba jeneru ba tempu badak no tempu naruk
- Sinál fízika no hahalok husi violénsia iha adultu sira
- Sinál fízika no hahalok husi violénsia iha labarik sira

Efeito sira husi violénsia domestika

Isin rua ne'ebé la planadu

Ema komesa uza droga no hemu tua

ESTRES NO
DESPRESAUN

Oho ema

HIV

EMA MORAS
/KANEK

Defisiénsia



Bebé moris ho
todan menus

Koko oho an

Abortu

Infesaun transmite husi
seksuál (STI)

Violénsia husi parseiru fó impaktu ba saude



Saúde mental

Dala rua mais provavel (dua kali lebih mungkin) hetan depresaun
dala lima mais provavel (lima kali lebih mungkin) hanoin atu oho an
dala ualu mais provavel (delapan kali lebih mungkin) koko oho an



Defisensia

dala rua mais provavel (dua kali lebih mungkin) hetan risiko ba defisensia



Saúde reprodutiva

dala tolu ho balun mais provavel (tiga setengah kali lebih mungkin) atu hetan STI
dala rua mais provavel (dua kali lebih mungkin) hetan isin rua la planadu
Menus uza kontrasepsaun
Menus kuidadus pré-natais



Labarik nia saúde

dala rua mais provavel (dua kali lebih mungkin) iha problema ho emosional no hahalok
dala ida ho balun mais provavel (satu setengah kali lebih mungkin) bele mate
Menus vasinasau

Video: Feto sira koalia kona-ba trauma

Hare video no hanoin kona-ba impaktu husi violénsia domestika, tau atensaun ba:

- Impaktu fíziku, emosional, sosio-ekonomika ba feto no labarik sira
- Impaktu ba tempu badak no tempu naruk



<https://youtu.be/AALC9kqrh0>

Atividade: Impaktu ba saúde no bein estar

P. Tuir ita boot nia hanoin, impaktu husi violénsia hasoru feto no labarik sira mak saida de'it?

a. Hanoin kona-ba Impaktu fíziku, emosional, sosio-ekonomika ba feto no labarik sira

b. Hanoin kona-ba Impaktu ba tempu badak no tempu naruk

Hatene sinál husi violénsia

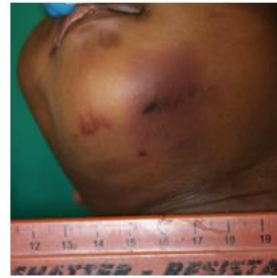
- Sinál fíziku no sintoma sira hosi violénsia ba feto
- Sinál hahalok no sintoma hosi violénsia ba feto sira
- Sinál no sintoma hosi violénsia iha labarik
- Sinál no sintoma hosi abuzu seksuál iha labarik sira

Sínál no sintoma fíziku hosi violénsia

- Ulun moras króniku ou moras los
- Sente moras iha area kabun
- Infesaun ne'ebé transmite hosi atividade seksuál (STI)
- Isin-rua ne'ebé la hakarak, abortu bebeik
- Hetan kanek durante isin-rua
- Kanek – kanek oioin ka modelu kanek ne'ebé hanesan hela de'it

Source: Signs of violence adapted from FACTS Study Guide

Típiku kanek



Bubu metan

Fonte: Kollausun hanesin, Unidade Patologia Forense, Oigilál Royal Darwin, Australia



Gravimetria da glândula. Resultado: hui bahu ka tebe. Bebe halo ezanvianan kompletu, ka bebe hanes.

Fonte: PRADET MFE training manual

Típiku kanek



Nehan monu



Marka ematata



Liman kukun fatin

Fonte: Kollausun hanesin, Unidade Patologia Forense, Oigilál Royal Darwin, Australia

Sínál no sintoma hahalok hosi violénsia

- Tauk, moe no tauk atu koalia
- Laran la metin, estres maka'as
- Problema ho saúde mental
- Koko oho an
- Deskreve la'en hanesan hirus
- Hemu tua, fuma ka problema ho droga
- Toba ladiak ka han mos la di'ak

Sínál hahalok no sintoma hosi violénsia

- La'en ka família mak ko'alia barak liu
- Laran la metin bainhira nia laen hamutuk ho nia
- Istória kona-ba kanek la hanesan ho ezame fíziku
- Mai tarde iha sentru saude

Sintoma no sínál fíziku hosi violénsia ba labarik

- Kanek
- Ruin tohar
- Veneno
- Kanek sunu
- Dezenvolvimentu anormal iha kakutak
- Malnutrisaun
- Bubu metan ka marka iha isin



La'etuk hui, hui ho ruia padek ho. Gravitada: hui bahu ka tebe. Bebe halo ezanvianan kompletu, ka bebe hanes.

Source: PRADET MFE and 4R training manual

Tipu bubu sira ne'ebé deskonfia hetan abuzu

Tipu bubu iha isin isolon bele deskonfia no hanesan maibe lara tamba asidene



Síndroma doko bebé



Source: PRADET 4 R training manual

Sinal hahalok hosi violénsia iha labarik sira

- La fiar ema adultu sira
- Ta'uk nia inan-aman
- Ta'uk loos bainhira labarik seluk tanis ka hakilar
- Diak los ho ema ne'ebé nia la koñese
- Hadok an, pásivu no tanis hela deit
- La fiar-an
- Ko'alia tarde
- Halo asaun ruma hanesan labarik ne'ebé sei ki'ik
- Hatais faru liman naruk hodi subar kanek sira

Sintoma no sinal hosi abuzu seksuál iha labarik sira

- Hateten ba ema ruma katak akontese ona abuzu seksuál
- Ulun moras ka kabun moras
- Infesaun ne'ebé transmite hosi atividade seksuál (STI)
- Isin-rua
- Problema ho traballu eskola
- Koñesimentu no hahalok seksuál ne'ebé la hanesan ho labarik nia idade
- Hahalok lahanesan baibain ezemplu, silu isin ba oin-kotuk hela de'it, supa liman fuan no tata liman fuan/liman kukun
- Susar atu toba
- Difikuldade atu halo komunikaun ho adultu no ema ne'ebé idade hanesan ho nia
- Halai sai husi uma
- Hakanek an rasik/ koko atu oho an
- Mudansa boot iha trabalhu eskola nian

Atividade: Identifika sinal sira husi violénsia

1. *Lee istoria rua ne'ebe mak parteira sira hateten iha peskiza parteira kotra violénsia'*
2. *Sinal saida mak feto sira iha, ne'ebe dalaruma signifika sira esperiensa hela violénsia ka abuzu*
3. *Fahe ita boot nia lista iha grupu boot*

Mensajen importante

- Impaktu husi violénsia ba saúde iha tempu badak no tempu naruk
- Tau intensaun ba sinal fiziziku no hahalok
- Kompletu leitura Kapítulu 4 iha livru VBJ no Asisténsia Saúde

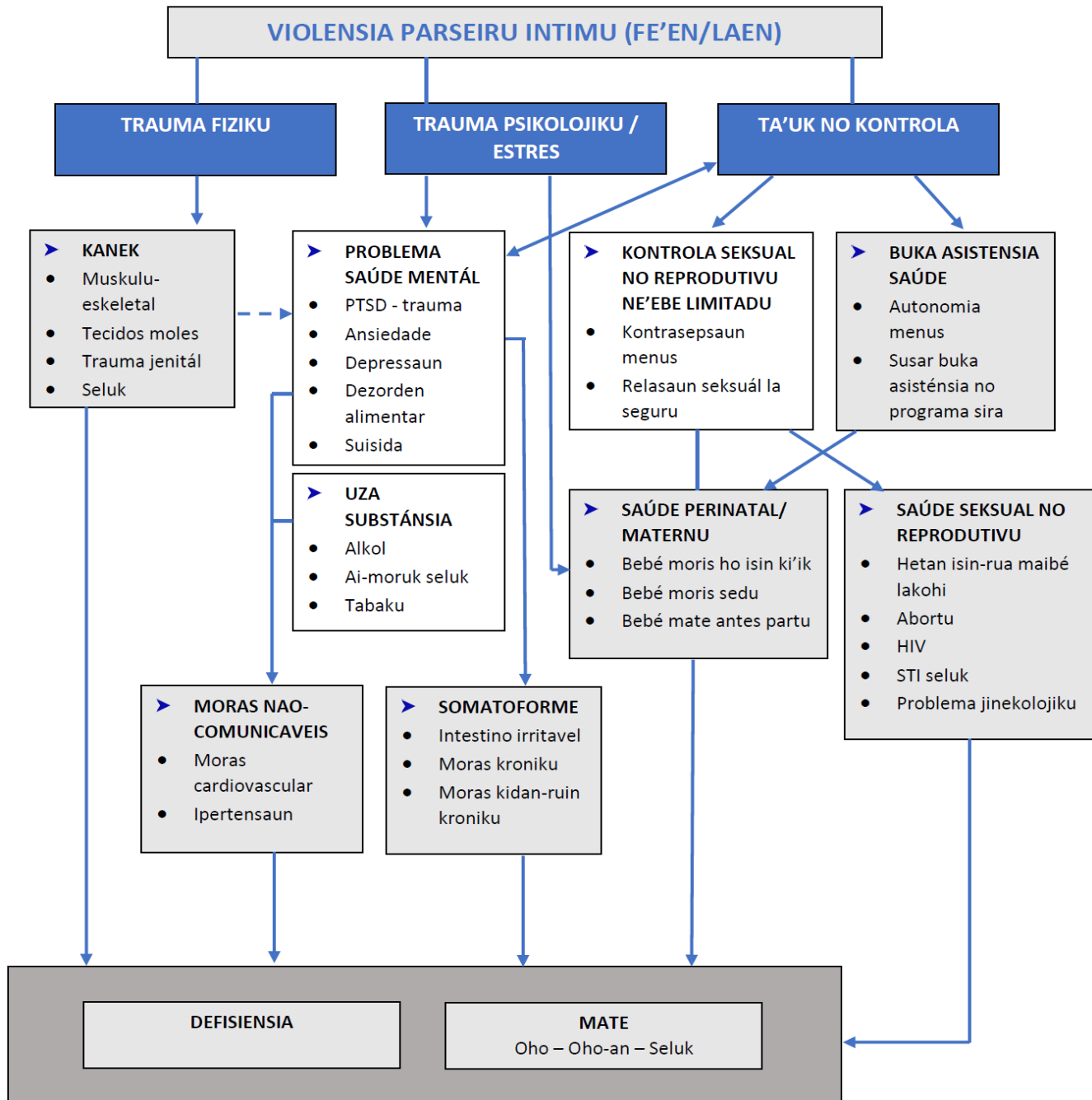
? **Husu** ita boot nia fasilitador karik iha pergunta ka preokupasaun ruma.

✿ **Halo favór kompleta lee** ba módulu ne'e iha uma – Kapítulu 4 iha livru 'Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste'.

Módulu 4 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Impaktu saúde sira husi violénsia parseiru íntimu nian  Identifika sinál sira husi violénsia
--	--

Dalan no impaktu saúde husi violénsia parseiru íntimu



Iha dalan oioin atu violénsia parseiru íntimu bele kria rezultadu saúde negativu. Diagrama ida-ne'e subliña mekanizmu no dalan tolu ne'ebé bele esprika rezultadu negativu oioin. Problema saúde mentál no hahalok uza substánsia bele mosu hanesan rezultadu direktamente husi mekanizmu tolu ne'e, depois tuirmai, karik bele aumenta risku saúde. Maibé, problema saúde mentál no hahalok uza substánsia la nesesáriamente sai pre-kondisaun ba impaktu saúde seluk, no la sempre mosu iha dalan ba saúde la di'ak.

FONTE INFORMASAUN: WHO (2014) Clinical Handbook

Atividade: Identifika sinál sira husi violénsia

Instrusaun:

1. Lee istoria rua ne'ebe mak parteira sira dehan iha estudu Parteira Kontra Violensia
2. Hanoin no halo nota kona-ba sinal sira ne'ebe mak iha feto sira, ne'ebe dalaruma nia sentidu katak sira hetan violensia ka abuzu
3. Fahe ita boot nia lista no razaun ho grupu boot

Parteira servisu iha hospital, Dili

Inan ida mai konsulta tamba nia kabun kidun moras. Nia mai dala rua - iha tempu kalan, no liutiha loron balu nia mai tan fali. Tamba ne'e mak interesante mai ami no ami husu ba nia "tamba sa mak ita boot mai dalarua kedas?" No momentu ne'eba nia hakarak atu fila sedu ba uma. Nia hakarak atu ba hare nia oan mane no feto tamba ema laiha uma, so nia laen mesak deit mak iha uma. Iha tempu ne'eba nia hein hela doutor no hau iha tempu entaun ami koalia ba malu, hau foti kadeira ida hodi tur besik nia no hau dehan "se ita boot hakarak dehan buat ruma, dehan deit mai ba, karik hau bele ajuda ita boot". Depois hau fo deit moral, hau lahanoin kona-ba violensia ou buat seluk ruma. Hau husu tan "tamba sa mak ita boot hakarak fila ba uma sedu, ita boot foin mak mai, no mai dalarua kedas, no doutor hakarak halo examinaun kompletu ba ita boot". Entaun iha tempu ne'eba nia koalia sai, nia dehan katak "horseik hau nia laen baku hau".

Resposta:

Parteira servisu iha centru saude, Dili

Nia mai ho trauma no kanek iha isin lolon, ami tenke fo atendimento. Premeiro inan ne'e mai nia oin hau hare lahanesan ho inan sira seluk ne'ebe mak oin kontente. Nia oin mak triste hela deit. Hau husu ba nia, nia nonok hela deit.

Resposta:

Módulu 5 – Prinsípiu orientasaun: Atendimentu ne'ebe prioritiza sobrevivente nia hakarak no nesesidade, konfidensialidade no privasidade

Objetivu aprendizajen	Kompeténsia Relevante
Iha sesaun ne'e nia rohan partisipante sira bele hatudu komprensaun kona-ba: 5.1 Prinsípiu atendimentu ne'ebé prioritiza sobrevivente nia nesesidade no hakarak no 'buat ne'ebé di'ak liu ba labarik ne'e' 5.2 Importánsia privasidade no konfidensialidade ba feto no labarik sira nia seguransa 5.3 Oinsá atu evita halo ema sofre no evita fó tan trauma ba sobrevivente violénsia	B. Identifika sinál husi abuzu no hatene bainhira no oinsá atu husu kona-ba violénsia ho maneira ne'ebé sensitivu C. Fornese suporta primeira liña inklui empatia no atendimentu bazeia ba sobrevivente D. Hatudu oinsá atu aumenta seguransa no fornese referál no suporta ba oin

Konteúdu no Modalidade

Modu Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 5 PowerPoint slides
Atividade 	 Kria privasidade
Surat tahan informasaun 	 Estudu kazu: kria privasidade
Leitura 	La iha
Vídeo 	La iha

Módulu 5: Objetivu Aprendizajen

- Prinsípiu atendimentu ne'ebé prioriza sobrevivente nia nesiedade no hakarak
- Importánsia privasidade ba feto no labarik sira nia seguransa
- Evita fó tan trauma ba sobrevivente violénsia

Saida mak atendimentu ne'ebé prioriza sobrevivente nia nesiedade no hakarak?

- Halo tuir feto nia hakarak
- Evita hamosu sofrimentu ruma
- Reforse nia kontrola ba ninia moris rasik
- Orienta hosi prinsípiu fundamentál rua:
 1. Respeitu ba feto no labarik sira nia direitus umanus
 2. Promove igualdade jéneru

Aprosimasaun direitu umanus

- Direitu atu hetan kudadus ho dignu no respeitu
- Direitu atu deside ba nia an rasik
- labarik iha direitu atu hola parte iha desizaun
- Ema hotu iha titlu ba direitu umanus
- Ajuda sobrevivente reklama poder ne'ebé mak lakon tamba hetan abuzu

Exemplu kazu: Aprosimasaun direitu umanus

Lee sai exemplu kazu (iha matadalan partisipante) no resposta ba perguntas iha kraik ne'e:

- a. Oinsa ho maneira ne'ebé mak parteira ne'e responde ba Maia nia pedidu?*
- b. Saida mak parteira ne'e tenke halo hodi hatudu katak nia respeitu duni Maia nia direitu?*

Igualdade jéneru

- Feto no labarik feto sira hasoru dezigualdade oioin ne'ebé mak afeita ba sira nia saúde
 - Diskriminasaun
 - Fahe poder ne'ebé la justu entre mane no feto
 - Violénsia
- Feto sira hasoru obstaklu barak atu hetan tulun tanba fo poder ne'ebé diferente

Promosaun igualdade jéneru iha pratika

- Hatene dinamika jéneru no poder
- Reforsa feto nia valór nudar umanu ida
- Rona no fiar nia
- Respeita feto nia dignidade
- Labele fó sala ka julga nia
- Fornese informasaun
- Suporta feto hodi foti nia desizaun rasik

Segredu Profisionál (Konfidensialidade)

- Konfidensialidade signifika katak mantein pasiente sira nia informasaun saúde, istória no dokumentu sira privadu
- labele koko atu verifika ka cek istória lolos hodi husu ba sobrevivente nia la'en, ninia família ka ema seluk
- Servisu ho konfidensialidade, promove konfiansa, dignidade no empoderamentu.

Konfidensialidade nia limitasaun

- Sempre esplika konfidensialidade nia limitasaun
- Responsabilidade ba dokumentus no relata krime
- Se karik hetan xamada atu halo testemuña iha Tribunal
- Presiza fó informasaun ba staff ne'ebé envolve diretamente iha assisténsia saúde ba sobrevivente.
- Sobrevivente nia hakarak no seguransa tenke sai prioridade bainhira ita fahe informasaun
- Molok fahe informasaun, sempre ko'alia ho sobrevivente kona-ba oinsá no bainhira mak ida ne'e sei akontese

Garante privasidade

- Importante ba seguransa
- Fatin privadu ida
- Husu bainhira nia mesak de'it
- Husu ba labarik sira wainhira sira mesak
- Minimiza vsobrevivente nia movimentu husi sala ida ba sala seluk
- Labele husu nia atu repete nia istória ne'ebe mak lancesariu

Atividade: Kria privasidade

1. *Fahe ba grupu 2 ou 3*
2. *Le estudu kazu kona-ba Laura iha handout*
3. *Halo diskusaun oinsa ita boot bele koalía mesak ho Laura, wainhira nia família lahamutuk ho nia.*

Labele fó sala sobrevivente

- Labele fó sala sobrevivente
- Evita husu perguntas, hanesan:
 - *Tanbasá mak nia baku ita?*
 - *Tanbasá ita la husik de'it ona nia?*
 - *ita istori malu ho nia molok violénsia akontese?*
 - *tansá mak ita bá mesak iha ne'ebá, Ita-Boot lahatene katak iha ne'eba perigu los?*
- Nugka hateten ba nia katak 'ba uma no labele provoka Ita-Boot nia la'en
- Labele haluha katak, violensia laos sobrevivente nia sala.

Buat seluk ne'ebé tenke evita

- Labele hateten ba nia saida mak nia tenke halo bazeia ba Ita-Boot nia opiniaun/valor
- husik nia mak halo rasik desizaun
- Evita interrompe nia molok husu perguntas
- La bele obriga nia atu:
 - Deskreve detalla moras ka ta'uk
 - Hakotu nia relasaun
- Labele julga nia

Prinsípiu orientasaun sira bainhira fó asisténsia ba labarik no adolexente sira

- Bainhira ajuda labarik no joven sira ne'ebé hetan violénsia
 - Preoritiza labarik sira nia seguransa, proteje sira-nia privasidade no asegura katak sira hetan ajuda husi autoridade relevante sira.
 - Fornese informasaun ne'ebé apropriadu ba sira nia idade
 - Labele halo dekriminasan
 - Partisipasaun: Envolve labarik iha desizaun ne'ebé fó impaktu ba sira nia moris

Mensajen importante

- Ita nia responde presiza respeitu ba direitu umanu no igualdade jeneru
- Hala'o konsultasaun hotu ho privasidade, la bele husu pergunta iha ema seluk nia oin
- Ita boot iha obrigasaun atu rai sobrevivente nia informasaun konfidensiál no esplika bainhira ita boot tenke fahe nia informasaun
- Nunka fó sala ba sobrevivente kona-ba saida mak akontese

? Husu ita boot nia fasilitador karik iha pergunta ka preokupasaun ruma.

Módulu 5 Surat tahan informasaun

 Surat tahan informasaun	 Estudu kazu: kria privasidade
---	---

Estudu kazu: Kria privasidade

Estudu kazu: Laura

Joven feto ida, naran Laura, nia tama ba sala emerjénsia akompañá husi nia laen nia familia. Familia esplika katak nia iha moras mental no koko atu oho an liu husi hemu veneno. Doutor fo tratamentu ba nia no lori nia ba iha sala rekoperasaun nian, iha ne'eba iha paciente seluk ne'ebe mak barak. Durante ita boot nia pikete, ita boot nota katak Laura nia oin hare hanesan triste no tauk. Ita boot hakarak atu husu ba Laura konaba oinsa nia diak ka lae no saida mak akontese iha uma, maibe nia familia sempre hamutuk ho nia.

Pergunta:

Iha grupu, deskuti kona-ba estratejia sira ne'ebe mak ita bele halo hodi koalia mesak ho Laura, bainhira nia familia ida mos laiha neba.

Módulu 6 – Abilidade komunikasaun: Konfiansa, relasaun di'ak no komunikasaun naun verbál

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
Iha sesaun ne'e nia rohan partisipante sira bele hatudu komprensaun kona-ba: 6.1 Obstákulu ba fornese dór kuida saúde sira husu kona-ba violénsia 6.2 Importánsia husi relasaun di'ak no konfiansa atu fasilita komunikasaun ne'ebé mak di'ak 6.3 Impaktu husi komunikasaun naun verbal	B. Identifika sinál husi abuzu no hatene bainhira no oinsá atu husu kona-ba violénsia ho maneira ne'ebé sensitivu C. Fornese suporta primeira liña inklui empatia no atendimentu bazeia ba sobrevivente

Konteúdu no Modalidade

Modu Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 6 PowerPoint slides
Atividade 	 Komunikasaun naun-verbal
Surat tahan informasaun 	 Senariu simulasaun – komunikasaun naun-verbal
Leitura 	La iha
Vídeo 	 Vídeo simulasaun (vídeo kompletu)

Módulu 6: Objetivu Aprendizajen

- Obstákulu ba fornese dór kuida saúde sira husu kona-ba violénsia
- Importánsia husi relasaun di'ak no konfiansa atu fasilita komunikaun ne'ebé mak di'ak
- Impaktu husi komunikaun naun verbal

Atividade: Obstaklu ba profisionál saúde sira atu husu kona-ba violénsia

- *Ita boot iha preokupasaun ruma kona-ba fo atendementu ba feto ka labarik sira ne'ebé mak Esperiéncia violénsia?*

Rekerimentu mínimu hodi responde ba VBJ

1. Padraun Prosedimentu Operasionál (SOP) eskrita no distribui
2. Treinamentu kona-ba oinsá atu husu no responde ho apropiadu
3. Fatin privadu no polítika ida hodi mantein konfidensialidade
4. Rekizitus dokumentasaun
5. Dalan referral

Hametin Relasaun Di'ak

- Hametin relasaun di'ak
 - Introdús ita nia-an ba paciente sira, ko'alia uitoan, bainhira foin hahú labele husu pergunta direita
 - Rona saida mak nia dehan no ajuda nia sente iha koneksaun ho ita
- Hametin fiar
- Importante liu ho labarik sira

Hametin relasaun ho labarik sira

- Importante tebes atu hametin konfiansa no relasaun di'ak ho labarik sira
- Labarik sira dalaruma sente ta'uk ka sente susar atu ko'alia
- Fornese ba sira boneka ka jogus, hahan ruma hodi labarik sira han ka hemu
- Fo tempu ba Ita-Boot nia an

Komunikasaun naun-verbál

- Linguajen isin nian (body language)
- Espresaun oin
- Lian maka'as ka neineik
- Kuaze 90% hosi komunikaun mak naun-verbal
- Aplika prinsípiu ba sobrevivente hotu, inklui labarik sira
- Sempre ko'alia direita ho paciente ne' e.liuliu se sira iha difikuldade komunikaun

Atividade: Komunikasaun naun-verbal

1. *Fahe ba iha grupu iha ema nain 3*
2. *Deside sé mak paciente, fornecedor saude A no fornecedor saude B*
3. *Lee skenáriu kona-ba ita boot nia papél*
4. *Pasiénte vizita sala ezaminaun rua, primeiru nia bá hasoru fornecedor saude A, depois nia bá hasoru fali fornecedor saude B*

Haree video role play

- Haree video kompletu hodi prepara ba modulu tuir mai



Mensajen importante

- Husu kona-ba violénsia nu'udar parte importante husi kuidadu saúde
- Sai ema ne'ebe mak diak ba ema hotu no hametin konfiansa
- Tau atensaun didi 'ak ba ita boot nia komunikasaun naun verbal
 - Linguajen isin
 - Espresaun oin
 - lian ne'ebe ita uza hodi koaliala (nada suara)

? Husu ita boot nia fasilitador karik iha pergunta ka preokupasaun ruma.

Módu 6 Surat tahan informasaun

 Surat tahan informasaun	 Senariu simulasaun – komunikasaun naun-verbal
---	---

Senáriu paciente

- Ita boot mai iha ospital no ita boot hein oras 2 liu atu ba hasoru pessoal saude
 - Ita boot iha abrasaun/kanek ki'ik ida iha ita boot-nia oin ne'ebé moras tebes no ita boot kaer ita boot nia liman tamba ita boot hanoin katak nia dalaruma bele sai moras boot
 - Ita boot hetan baku husi ita boot nia parseiru maibe molok ne'e ita boot nia parseiru baku ita boot bebeik ona
 - Fornesedor saude A mak sei hasoru uluk ita boot, depois ita boot sei repete fali senáriu ho fornecedor saude B
 - Ita boot sei tama ba sala konsulta no tur iha kadeira ida ho ita boot nia ulun hakru'uk deit
 - Fornesedor saude sira sei hatene tamba sa mak ohin loron ita boot mai iha fatin ne'e
 - Ita boot sei deside kona-ba ita boot nia istória ne'ebe ita boot sei fó hatene ba sira
-

Atividade: komunikasaun naun-verbal

Senáriu fornecedor saude A

- Ita boot nia knaar mak atu hatudu kona-ba abelidade naun-verbal komunikasaun ne'ebe LADIAK
 - Paciente premeiru tama iha sala examinaun A
 - Ita boot okupadu los no stress no hakerek hela paciente foin tama uluk nia notas/status wainhira ita boot nia paciente tuir mai lao tama ba sala konsulta. Ita boot doko ulun ba nia no haruka nia tuir tiha no ita boot halo remata lalais ita boot nia notas
 - Ita boot komesa husu ba paciente kona-ba nia razaun ohin loron mai iha fatin ne'e
 - Ita boot ko'alia lalais los ho paciente ne'e tanba ita boot hatene katak ema barak los mak hein hela iha liur atu konsulta
 - Ita boot mós ko'alia ho volume lian ne'ebe maka'as los tamba ita boot nia paciente hakruk hela deit ne'ebe ita boot ladun hatene se nia rona hela ita boot ka lae
 - Ita boot koalia liafuan badak deit ba nia no ita boot nia volume lian lalais
 - Ita boot haree katak ita boot nia paciente komesa tanis no ida ne'e halo ita boot lakon pasiensia liu tan
 - Ita boot kontinua mantein nafatin tur iha ita boot nia tur fatin too ita boot foo hatene ba nia agora tempo halo examinaun
-

Atividade: komunikasaun naun-verbal

Senáriu fornecedor saude B

- Ita boot nia knaar mak atu hatudu komunikasaun naun-verbal ne'ebe DIAK
- Kliente tama iha sala examinaun B
- Ita boot okupadu los no stress no hakerek hela paciente foin tama uluk nia notas/status wainhira ita boot nia paciente tuir mai lao tama ba sala konsulta. Ita boot para hakerek no hamrik no lao sai husi ita boot nia meza hodi komprimenta pasienta ne'e wainhira nia lao tama mai
- Ita boot tur iha kadeira besik iha kliente ne'e nia sorin
- Ita boot komesa husu ba kliente kona-ba nia razaun ohin loron mai iha fatin ne'e (atu aumenta nia efek koko atu uza perguntas no linguajen ne'ebe mak hanesan ho fornecedor saude A uza iha sala examinaun primeiro)
- Maski nune'e, ita boot sei ko'alia ho kalma hanesan ho ita boot husu perguntas, ita boot nia perguntas la lalais no volume lian nebe mak ita boot uza mak kalma. Ita boot nia volume lian la aas liu no la kik liu
- Bainhira kliente komesa triste, ita boot haree nia ho maneira kuidadu

Módulu 7 – Suporta primeira liña ‘RH’VAS (parte 1): Rona, Husu

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
Iha sesaun ne’e nia rohan partisipante sira bele hatudu komprensaun kona-ba: 7.1 Oinsá atu rona ativu ho ita nia matan, tilun no fuan 7.2 Oinsá atu levanta asuntu ne’e no hatene oinsá atu husu kona-ba abuzu ne’ebé Ita deskonfia	C. Fornese suporta primeira liña inklui empatia no atendimentu bazeia ba sobrevivente B. Identifika sinál husi abuzu no hatene bainhira no oinsá atu husu kona-ba violénsia ho maneira ne’ebé sensitivu

Konteúdu no Modalidade

Modu Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 7 PowerPoint slides
Atividade 	 Rona ho ativu  Husu kona-ba violénsia
Surat tahan informasaun 	 Husu kona-ba problema  Senariu simulasaun – husu kona-ba violénsia domestika
Leitura 	La iha
Vídeo 	 Vídeo simulasaun (haree iha sena 1-3)

Módulu 7: Objetivu Aprendizajen

- Rona ativu : Rona ho ita nia matan, tilun no fuan
- Levanta asuntu kona-ba abuzu no oinsaá atu husu

Husu kona-ba violénsia

- Karik ita boot sira nota sinal no sintomas violénsia (modulu 4), importante atu husu tan pergunta ba nia
- Bele mos difisil atu levanta asuntu kona-ba violénsia
- Se ita-boot sira husu bebeik, ida ne'e sei sai fasil liu tan ba ita boot
- Ita presiza levanta tópiku no husu pergunta ne' ebé loos

Levanta assuntu

- Levanta kona-ba asuntu ida
 - “Feto barak mak hetan problema ho sira nia la'en ka ema seluk ne'ebé hela hamutuk ho sira”
 - “Kuandu ha'u haree kanek hanesan ne'e, ha'u fiar katak ema ruma mak hakanek ita boot.”
- Pergunta nakloke
 - “Oinsá ita boot nia relasaun ho ita boot nia la'en/namoradu?”
 - “Saida mak akontese bainhira nia komesa hirus?”
 - “Ita boot iha preukupasaun ruma ne'ebe mak ita boot hakarak atu koalia?”

Pergunta spesifiku

- Husu pergunta ne'ebe spesifiku
 - “Ita boot ta'uk ho ita boot nia la'en (ka parseiru)?”
 - “Ita boot nia la'en koko atu kontrola ita boot, ezemplu bandu ita boot atu kaer osan ka sai husi uma?”
 - “Iha ema ruma obriga ita boot hodi halo relasaun seksuál ?
 - “Ita boot ko'alia ona ho ema ruma kona-ba ida ne'e?”
- Evita uza perguntas ne'ebe mak jeral no lidera

Oinsá se feto ida lakohi atu ko'alia sai kona-ba violénsia?

- La bele fó presaun ba nia
- Fiar nia
- Fo tan tempu ba nia
- Informa nia kona-ba asisténsia ne'ebé iha
- Oferese informasaun kona-ba impaktu hosi violénsia/estres
- Oferese opsaun referál no halo follow-up
- Se karik labarik entaun kontaktu ho servisu ne'ebe mak relevante

Haree skenáriu iha video ne'e

Haree video no nota kona-ba oinsa infermeira:

- asegura privacidade*
- nia komunikasaun naun-verbal*
- perguntas saida mak nia husu*



Atividade: Halo diskusaun ba video

- Perguntas ba diskusaun:
 - Tanbasá mak enfermeira fiar katak Maria nia kanek laos hetan husi asidente?
 - Enfermeira uza estratejia saida hodi garante privacidade?
 - Enfermeira uza perguntas nakloke saida de'it?
 - Oinsá mak enfermeira hatudu komunikaun naun-verbal ne'ebé di'ak?
 - Enfermeira hatudu pratika di'ak saida de'it bainhira Maria la ko'alia sai kona-ba violénsia?

Atividade: Role play husu kona-ba violénsia

- Fahe ba grupu ema nain 3
- Deside ema ida sai nudar pasiente, ida pesoál saúde no ida seluk nudar observadór
- Pasiente lee skenáriu ba sira nia an rasik, fornecedor saude no observador tenke lee surat tahan informasaun /handout "husu kona-ba problema"
- Pasiente lee deit sintomas sira ba iha fornecedor saude no pesoál saúde fó asisténsia ne'ebé adekuaudu no husu pergunta sira ne'ebé relevante
- Observadór haree iha surat tahan informasaun/handout (iha matadalan ba partisipante "husu kona-ba problema") no fornese feedback kona-ba pesoál saúde nia aproximasaun

Suporta primeira liña

- LIVES (Organizasaun Saúde Mundial) signifika:
 - Rona
 - Husu
 - Valida nia sentimentu
 - Aumenta seguru
 - Suporta
- Uza LIVES atu ajuda sobrevivente sira bainhira ita-boot deskonfia nia hetan violénsia

Rona ho ativu



- Rona ho ita boot nia matan, tilun no fuan
- Fó tempu ba sobrevivente
- Aprende kona-ba saida mak importante liu ba nia
- Komprende kona-ba nia perspetiva
- Fó atensaun ba nia komunikaun verbál no naun-verbál

Oinsá atu implementa rona ho ativu

- Rekoñese nia sentimentu- "Ida ne'e halo duni ita boot ta'uk tebes"
- Enkoraja nia hodi kontinua ko'alia - "no tuir mai saida mak akontese?"
- Permite silénsiu - "la iha buat ida, la presiza ansi lalais"
- Husik nia tanis no espresa nia sentimentu - "ita boot sente diak hela atu kontinua tan?"
- Ajuda nia espresa nia nesiedade - "Oinsa mak ami bele ajuda?"
- Sumariza no respeita nia hakarak - "Saida mak ohin ha'u rona, ita-boot dehan katak..."

Husu kona-ba nia nesiedade no preukupasaun

- Labele fó konsellu ba sobrevivente, maibe husu saida mak nia presiza
- Husu pergunta ho maneira ne'ebé konvida nia atu ko'alia: "Ita boot hakarak atu ko'alia kona-ba saida?"
- Husu pergunta nakloke, duke pergunta sim ka lae: Oinsa ita boot nia sentimentu kona-ba ida ne'e?"
- Cek fila-fali katak ita kompriende duni (repete fali saida mak nia dehan) "Ita boot mensiona katak ita boot sente frustradu tebes."
- Refleta sentimentu ne'ebé ita observa: "hau rona hanesan ita boot senti hirur tebes kona-ba ida ne'e..."
- Buka hatene tuir se presiza: "Ita boot bele dehan liu tan konaba ida ne'e?"
- Husu klarifikasaun se ita la kompriende: "favor ida, ita boot bele explika tan ida ne'e mai hau?"
- Azuda nia identifika no hatu'o ninia nesiedade no preukupasaun: "iha buat ruma ne'ebe mak ita boot presija ka preukupa buat ruma?"
- Halo rezumu kona-ba saida mak nia hatu'o: "ita boot ohin dehan katak..."
- Evita husu perguntas lidera
- Evita husu pergunta 'tamba sa' hanesan sira bele fo sala ba sobrevivente

Atividade: Rona ho ativu

1. *Fahe ba iha grupu. Kada grupu ema na'in 2*
2. *Lembra fali situasaun difisil no konta istória ne'e ba ita boot nia kolega grupu, depois troka fali*
3. *Ema ida ne'ebé rona sei hatudu uluk nia rona ho ativu no empátia, depois ita boot sira troka malu fali*

Mensajen importante

- Komesa ho levanta asuntu no husu pergunta nakloke
- Husu pergunta sira ne'ebé espesífiku atu hatene liu tan sobrevivente nia presiza
- Se sobrevivente lakohi koalia sai - fornese informasaun, hametin konfiansa ho halo follow-up
- Suporta lina premeiru (RHVAS) nudar parte importante husi kuida
- Ita rona ho didi'ak, ida ne'e halo sobrevivente sira sente katak Ita rona duni sira

? Husu ita boot nia fasilitador karik iha pergunta ka preokupasaun ruma.

Módulu 7 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Husu kona-ba problema  Senariu rola play – husu kona-ba violénsia domestika
--	---

Husu kona-ba violénsia

Hametin relasaun

Estabelese relasaun ida ne'ebé di'ak, rona, no hametin konfiansa

“Saida mak halo ita boot ohin loron mai iha ne'e?”

“Ita boot hakarak atu ko'alia kona-ba saida?”

“Saida mak Ita boot preokupa tebes?”

Garante privasidade

Sempre husu iha fatin privadu ida, funsiunariu ka pasiente seluk labele rona saida mak ita ko'alia ho nia no koalia ho nia wainhira nia mesak deit iha sala laran

“Ami hakarak atu (koko ita boot nia todan/as, foti amostra urine (mi), hasai ran, nsst). Ita boot bele ba iha sala examinasaun nian para hau bele explika kona-ba ida ne'e?”

“Baibain ami halo parte premeiru konsultasaun nian tenke mesak deit ho kliente, depois mak foin konvida kliente nia laen/familia hodi tama ba sala konsulta nian”

Komunikasaun naun-verbal

- Linguajen isin nian (body language) – tuur iha nivel ne'ebe hanesan, Hateke ba kliente, liman nakloke, kaer nia ho seguru
- Espresaun oin – hamnasa/hatudu oin midar, halo kontaktu matan, fó atensaun ba iha kliente, doko ulun para hatudu katak ita boot kompriende nia
- Volume lian wainhira koalia sai (nada suara) – labele koalia lalais, koalia ho kalma, mamar, neneik.

Tipu perguntas atu husu:

Koalia kona-ba assuntu ida

Deklarasaun ne'ebé simples, bele halo feto sira hatene katak sira la mesak no bele ajuda sira nakloke/koalia sai kona-ba sira nia esperiénsia rasik

- “Feto barak mak esperiénsia problema ho sira nia la'en ka ema seluk ne'ebé hela hamutuk ho sira”
- “Bainhira ha'u haree kanek hanesan ne'e, ha'u deskonfia karik ema ruma halo ona violénsia ba ita boot”
- “Hare hanesan iha buat ruma iha ita boot nia hanoin”

Pergunta nakloke

Hahú ho pergunta abertais no taka (open-ended). Ida-ne'e permiti fetu sira atu hatán uza sira nia maneira rasik no jeralmente hamosu informasaun barak liu tan.

- “Oinsá ho ita boot nia relasaun ho ita boot nia la'en/namoradu?”
- “Ita boot dehan ona katak ita boot nia laen (hirus/stress). Saida mak akontese bainhira nia hirus?”
- “Ita boot iha preukupasaun ruma ne'ebe mak ita boot hakarak atu koalía?”

Pergunta spesífiku

Pergunta ne'ebé nia resposta direta sin / lae . Uza hodi hetan informasaun espesífiku ne'ebé presiza ba tratamentu médiku, foti nia istória, no halo planu seguransa.

- “Ita boot ta'uk ita boot nia la'en (ka namoradu/ema ruma iha ita boot nia familia) iha kualker tempu iha tinan hirak liu ba?”
- “Ita boot nia la'en koko atu kontrola ita-boot? Ezemplu bandu ita boot atu kaer osan ka la'o sai husi uma?”
- “Iha ema ruma ne'ebe obriga ita boot atu halo relasaun seksual?”
- “Ita boot ko'alia ona ho ema ruma kona-ba ida ne'e?”

Tipu pergunta atu EVITA:

Labele husu perguntas ne'ebe mak lidera:

Labele diriji nia hodi fó resposta ne'ebe los.

- “Ita boot konkorda katak hetan ajuda profesionál mak dalan úniku ne'ebé halo ita boot bele sente di'ak? Ida ne'e los?”
- “Saida mak akontese ba ita boot nia matan, ita boot lao mak soke ba odamatan?”

Labele husu perguntas komposta

Labele husu pergunta rua ka liu ne'ebe hamutuk deit sem fó tempu ba ema ne'ebe mak koalía atu responde ba perguntas ne'ebe mak husu uluk.

- “Fó-hatene mai ha'u, ita boot deside ona kona-ba tipu ajuda ka referral saida mak ita boot hakarak no ita boot hakarak ha'u atu halo kontaktu ba sira?”

Se karik fetu ida lakohi atu ko'alia sai kona-ba violénsia?

- La bele fó presau ba nia, fó tempu ba nia hodi deside saida mak nia hakarak atu ko'alia sai ba ita boot
- Hanoin nafatin atu fiar nia. Nia dalaruma la'ós vítima ida
- Informa ba nia kona-ba asisténsia ne'ebé disponivel, se karik nia situasaun muda ka ema ruma ne'ebé nia koñese presiza asisténsia sira ne'e
- Oferece informasaun kona-ba impaktu hosi violénsia ba fetu nia saúde no labarik nia saúde
- Oferece ba nia vizita follow-up
- Se sobrevivente ne'e labarik ida karik, konsulta ho servisu relevante, exemplu, MSSI OPL, polisia VPU, Casa Vida, Fatin hakmatek

Senáriu 1

Instrusaun:

- Lee senáriu ne'e hotu iha ita boot nia laran.
- Ba hasoru fornecedor saude no hateten ba sira ita boot nia sintoma.

Istoria:

- Ita boot nudar feto ida ho idade 55. Ita boot kaben ona durante tinan 35 nia laran no iha oan nain 5.
- Ita boot nia laen halo abuzu ba ita boot uza maneira ne'ebe mak barak iha durante tinan 35 nia laran moris nudar kaben nain. Nia dala barak bolu ita boot ho naran ne'ebe ofende no hatun ita boot iha ita boot nia oan sira nia oin.
- Durante tinan ida nia laran nia sai ema ida ne'ebe mak lahalo violensia maibe iha semana rua liu ba nia hamonu ita boot ba rai no tebe ita boot nia ain rua. Ita boot preukupa tamba foin lalais ita boot nia laen lakon nia serviso, no ita boot labele atu hetan serviso ne'ebe bele ajuda hodi hola nesesidade uma laran

Sintoma:

- Iha fulan kotuk ne'e ita boot hanoin barak no stress, no dalabarak ita boot sente ladiak tamba ita boot niaulun moras tebes. Ita boot kole tamba fulan ida nia laran ita boot toba ladiak no iha hanoin atu oho an iha loron hirak ikus ne'e.
- Ita boot ba vizita sentru saude komunitaria no dehan ba fornecedor saude katak ita boot nia kotuk laran moras los no hakarak simu aimoruk balun hodi ajuda ita boot nia kotuk laran moras. Fofoun ita boot lakohi koalia kona-ba bubu metan ou saida mak ita boot nia laen halo ba ita boot. Ita boot hato'o preukupasaun konaba laiha osan atu hola aimoruk ruma.

Senáriu 2

Instrusaun ba partisipante sira:

- Lee senáriu ne'e hotu iha ita boot nia laran.
- Ba hasoru fornecedor saude no hateten ba sira ita boot nia sintoma.

Istoria:

- Ita boot nudar estudante feto ida ho idade 17 ne'ebe mak hela hamutuk ho ita boot nia ama, ita boot nia tio (ita boot nia ama nia maun), ita boot nia maun no alin sira.
- Ita boot nia tiu feto barak mak gosta, no parese feto sira konsidera nia bonitu tebes.
- Fulan tolu liu bá, ita boot fila sedu husi eskola no hare hanesan ema ida laiha uma. Ita boot iha hela ita boot nia kuartu laran wainhira ita boot nia tiu to'o derrepente no halo asaltu sexual ba ita boot. Semana ida liu tiha, nia tama tan ba iha ita boot nia kuartu laran iha tempu kalan durante ita boot toba no halo relasaun sexual tan ho ita boot, Ita boot laran taridu los konaba moras hadaet husi sexual ou dalaruma ita boot bele hetan isin rua.

Sintoma:

- Durante fulan tolu liu ba ita boot sente ulun moras makas, ladun iha vontade/mood, laran-susar tebtebes, no triste hela deit. Ita boot lasente ona hakarak atu lao sai ho ita boot nia kolega sira no ita boot mos sai tiha husi grupu kanta igreja nian, tamba ita boot laiha tan ona interese ou hakarak atu kanta. Ita boot iha insomnia no dala barak ita boot mehi aat. Ita boot hadok an husi ema no nonook deit wainhira ema husu. Ita boot lakohi fo informasaun ruma; maibé, se ema husu dereitamente ba ita boot, ita boot laresposta direita no la fô-hatene lia loos.

Senáriu 3

Instrusaun ba partisipante sira:

- Lee senáriu ne'e hotu iha ita boot nia laran.
- Ba hasoru fornecedor saude no hateten ba sira ita boot nia sintoma.

Istória:

- Ita boot feto ida ho idade 38 no kaben ona durante tinan 20 no iha oan nain 8. Ita boot laba ona misa no laba vizita ona ita boot nia kolega no familia sira tamba ita boot nia laen ema ida ne'ebe mak deskonfia dor, no kauza ona baku malu dalabarak. Entaun ita boot sente izoladu no mesak.
- Ita boot nia la'en mai husi familia ida ne'ebé riku. Ita boot sente sorte los tamba kaben ho familia ne'ebe riku no dalabarak ona ita boot tolera wainhira ita boot nia laen obriga ita boot atu halo relasaun seksual. Ita boot tenke husu lisensa ba nia se ita boot hakarak atu ba vizita ita boot nia familia ka belun sira, selae ita boot nia laen bele satiadu tebes. Nia hemu tua barak tebes no nia halo abuzu sai aat liu tan . Dala ida nia se sasan kroat ba ita boot niaulun no amesa atu oho ita boot. Loron hirak liubá, kuandu nia lanu los, nia to'o mai iha uma, no ita boot sai tiha ba vizita ita boot nia vizinu. Bainhira ita boot fila ba uma, nia hanesan tiha ema moras mental no dudu ita boot ba iha didin lola, no tuku ita boot niaulun makas los ba didin. Ita boot nia fuk taka metin tiha bubu metan boot ida iha ita bootulun.
- Ita boot hanoin keda atu husik ita boot nia laen. Maibe tamba razaun finanseiru ita boot lafiar an no ita boot nia oan sira labele moris mesak. No, ita ita boot mos tauk nia sei bok hela deit no sei sai preigu liu tan se ita boot husik nia.

Sintoma:

- Ita boot isin rua fulan 3, no wainhira ita boot ba iha sentru saude iha fulan kotuk, doutór ida husu ba ita boot atu halo teste STI no nia rezultadu sai mai positivu. Nia fó aimoruk ba ita boot atu lori maibe lasimu informasaun ruma no ita boot laran susar (preukupa) kona-ba ida ne'e nia signifika saida no bebe ne'ebe mak iha hela ita boot nia isin.
- Ita boot ba iha klíniku kuidadu pré-natal iha klinik tamba ran sai husi ita boot nia vajina durante loron tolu ona. Ita boot preukupa tebes ho durasaun tempu ne'ebe mak ita boot gasta ona hodi sai husi uma ba iha klíniku no oin triste no tauk.

Módulu 8 – Suporta primeira liña RH‘V’AS (parte 2): Valida nia sentimentu

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
Iha sesaun ne'e nia rohan partisipante sira bele hatudu komprensaun kona-ba: 8.1 Oinsá atu halo komunikasaun ho empatia 8.2 Oinsá atu valida sobrevivente nia sentimentu no fiar nia la ho diskriminasaun 8.3 Konsiderasaun tuirmai bainhira fó assisténsia ba labarik sira 8.4 Konsiderasaun tuirmai bainhira fó assisténsia ba adultu sira ho defisiénsia	C. Fornese suporta primeira liña inklui empatia no atendimentu bazeia ba sobrevivente

Konteúdu no Modalidade

Modu Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 8 PowerPoint slides
Atividade 	 Responde ne'ebé mak di'ak  Responde ho empátia
Surat tahan informasaun 	 Parteira sira responde ba feto sira ne'ebé mak Esperiéncia violénsia  Senáriu simulasaun – responde ho empátia
Leitura 	 Kapítulu 6 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Assisténsia Saúde iha Timor-Leste</i> - Konsiderasaun espesiál atu responde ba labarik, ema ho defisiénsia, no mane ne'ebé uza violénsia
Vídeo 	 Vídeo Brené Brown kona-ba empatia  Vídeo simulasaun (haree parte premeiru husi sena 4)

Módulu 8: Objetivu aprendizajen

- Oinsá atu halo komunikasaun ho empatia
- Oinsá atu valida sobrevivente nia sentimentu
- Oinsá atu fiar nia sein julgamentu
- Konsiderasaun bainhira fó asisténsia ba labarik sira
- Konsiderasaun bainhira fó asisténsia ba ema adultu sira ne'ebe defisiénsia

Responde ho empatia

- Empatia forma ema ida nia esperiénsia kona-ba kuidadu saúde
- Hatudu empatia mak importante tebes wainhira fo atendementu ba sobrevivente violénsia
- Empatia signifika:
 - Kompriende situasaun tuir sobrevivente nia perspetiva rasik
 - Verifika ita boot-nia komprensaun no reforsa sobrevivente nia valór
 - Foti asaun bazeia ba informasaun, tuir maneira ne'ebé ajuda duni

Empátia

Empátia (Diak)	Simpátia (Ladiak)
"Ha'u sente tebes ho saida mak akontese ba ita boot. La iha ema ida mak merese ba ida ne'e"	"Ita boot kasian los, ne' e triste tebes. Kasian tebes"
"Husi saida mak ita boot dehan ona ha'u bele komprende oinsá ita boot nia sentimentu"	"Ha'u komprende oinsá ita boot nia sentimentu, Ida ne' e mos akontese ona ba ha'u..."
"Ha'u bele haree katak ita boot sente ta'uk. Oinsa ita boot nia hanoin kona-ba saida mak bele ajuda ita boot sente seguru liu"	"Keta ta'uk. Ita boot ema ida ne'ebé mak forte no ha'u fiar katak buat hotu-hotu sei diak"
Tuur hamutuk ho ema ne'e wainhira niataniska hatudu tristeza ruma	"Keta tanis. Buat hotu-hotu sei diak"

Haree video kona-ba diferensia entre empatia no simpatia



Haforsa nia valór

- *"Ita boot nia moris no ita boot nia saúde mak importante tebes"*
- *"La iha ema ida mak merese hetan baku ou sente tauk iha uma"*
- *"Ema hotu merese atu moris iha seguru"*
- *"Hau preukupa kona-ba efeitu ba ita boot nia saúde"*
- *"Ida ne'e la'ós ita boot nia sala"*
- Importante tebes wainhira fo atendementu ba labarik sira

Atividade: Responde ne'ebé di'ak

1. Fahe ba grupu ema nain rua
2. Lee liafuan sitasaun husi parteira sira iha surat tahan informasaun/handout
3. Hafoin lee hotu kada liafuan sitasaun (kutipan), halo diskusaun kona-ba perguntas tuir mai ho ita boot nia par:
 - a. Ida ne'e konsidera nudar pratika ne'ebé di'ak ka lae? Tanbasá?
 - b. Oinsá mak parteira bele responde ho di'ak liu tan?

Konsiderasaun seluk tan bainhira responde ba labarik sira

- Dezenvolve kapasidade labarik nian
- Fó informasaun ne'ebé mak adekua ba bazeia ba labarik sira nia idade
- Husu nia kosentimentu
- Respeitu labarik sira nia abelidade hodi halo desijaun
- Fo opsaun ba nia

Konsiderasaun seluk tan bainhira assiste ema adultu sira ne'ebe ho kondisaun defisiénsia

- Labele halo asumsi ba sira nia abilidade
- Husu ba sira kona-ba métodu komunikasaun ne'ebé mak sira hakarak atu uza
- Fo hatene katak autor ou ema ne'ebe mak halo violensia ba sira agora dadaun bele hamutuk hela ho sira
- Uza durubasa profisionál, labele família
- Hetan konsentimentu atu envolve kualkér família ka fahe informasaun
- Fó tempu adisional

Huun: MS (2018) Matadalan Nasional ba Profisional Saude sira hodi atende VBJ

Haree video role play

Hare video ne'e no hanoin kona-ba perguntas sira ne'e:

- Oinsa enfermeira maneja konfidensialidade?*
- Oinsa enfermeira hatudu nia rona ho ativu no empatia?*



Atividade: Video role play

- *Perguntas ba diskusaun:*
 - Oinsá enfermeira maneja konfidensialidade?
 - Oinsá enfermeira hatudu asaun rona ho ativu?
 - Ita bele uza meius seluk saida tan hodi responde iha situasaun ne'e?

Atividade: Responde ho empatia

- *Fahe ba grupu ema na'in 2*
- *Lee ita boot nia skenáriu ba ita boot nia an uluk*
- *Troka malu sai nu'udar pesoál saúde no pasiente*
- *Fó feedback ba malu kona-ba oinsa ita nia sentimentu depois de hetan responde husi pesoál saúde?*

Mensajen importante

- Responde ho empatia mak importante tebes ba Ita-Boot sira atu halo
- Nugka fo sala ba sobrevivente
- Ita boot presija atu mantein konfidensialidade
- Ita iha obrigasaun atu ajuda labarik sira
- Pratika koalia kona-ba empatia, konfidensialidade no haforsa ninia valor iha Ita boot-nia sira liafuan rasik

? Husu Ita-Boot nia fasilitador karik iha pergunta ka preokupasaun ruma.

✿ Halo favór kompleta lee kapitulu 6 husi livru *Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste* - Konsiderasaun espesiál atu responde ba labarik, ema ho defisiénsia, no mane ne'ebé uza violénsia

Módulu 8 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Parteira sira responde ba feto sira ne'ebé mak Esperiência violénsia  Senáriu simulasaun – responde ho empátia
--	--

Parteira sira responde ba feto ne'ebe mak esperiensia violénsia

Instrusaun:

1. Fahe ba grupu, ema nain rua (ou ida ne'e bela halo ho grupu boot iha sala laran tomak)
2. Lee sai sitasaun ne'ebé mak parteira sira dehan durante entrevista estudu Parteira Kontra Violénsia, iha 2016
3. Hafoin lee tiha kada liafuan sitasaun, diskute perguntas sira tuir mai ne'e ho kolega sira:
 - Ida ne'e konsidera pratika ne'ebé di'ak liu ka lae? Tanbasá?
 - Oinsá mak parteira sira bele responde ho di'ak liu tan?

- a. "Fo konselu ba inan ne para muda nia hahalok...ita dalabarak nee la bele fo sala deit ba mane. Dalaruma ita husu tuir nia tamba sa mak ita boot nia katuas oan baku ita boot? Se nia dehan problema lakona laran entaun ita fo hanoín ba nia para loron seluk labele tan halo hanesan nee." – 25. *Diskusaun Parteira, Liquica*

Resposta: _____

- b. "Hau mos ajuda sira liu husi fo konselu ba sira atu sai inan ne'ebe mak diak. Ami dehan ba sira katak 'ita boot tenke pasiensia tamba ida ne'e mak ita inan sira nia dalan'...Se ita boot lakohi atu hetan violensia domestika, wainhira ita boot sira nia laen fila mai husi sira nia servisu fatin to mai uma, husik sira tur dada is segar tia lai mak depois ható ita nia problema ruma ba sira. Labele ema mane foin to uma seidauk hasai sepatu ga seidauk troka ropa ita langsung koalía hasoru nia" – 16. *Parteira, Baucau*

Resposta: _____

- c. "Konselor ida labele obriga feto ida atu fila fali ba nia laen, maibe saida mak nia sente haforte ida nee, atu nune nia bele halo desizaun ba nia moris. No tenke haforte sira iha kapasidade atu bele fiar an...ida ne'e importante." – 23. *Servisu sosial, Baucau*

Resposta: _____

- d. “Antes ba iha tribunal atu asina, ami ajuda sira liu husi; ami haruka sira hodi fo perdua ba malun, tamba oan sira presiza sira nia aman, se karik sira divorsiu maka oan sira ne’e lakon domin husi aman. Ne’ebe hanesan ami ajuda liu husi liafuan hodi fo korazem oinsa familiia nebe iha ona esperansa atu fahe malun ne’e sira bele simu malun fila fali.” – 12. *Diskusaun Parteira, Baucau*

Resposta: _____

- e. “Ajuda ne’ebe ami fo mak konselu, fo informasaun kona-ba fen ho laen tur hamutuk koalia ba malu hodi rezolve problema. Labele halo para ema liur hotu hatene. Apalagi tama too polisia nee moe nee fila fali ba ita fen ho laen. Se problema entre fen ho laen tenke tur rezolve” – 25. *Diskusaun parteira, Liquica*

Resposta: _____

- f. “Importante mak ami tenke halo sira rilex tamba nia mai ho sentimentu nebe mak estres makas, triste, tanis. Atu nunee nia fila karik nia sente katak saida mak ita fo ba nia bele valoriza duni nia hanoin no bele minimiza ona nia hanoin nebe mak antes nee ho estress, tauk, no triste” – 5. *Parteira, Dili*

Resposta: _____

- g. “Paciente nebe mak mai ho kazu violensia ne ami konsidera sira hanesan paciente bainbain deit seidauk halo spesifiku liu ba iha atendimento ba kaju violensia...Iha sentru saude ne ami so fo deit tratamentu ba nia kanek” – 2. *Parteira, Dili*

Resposta: _____

- h. “En jeral vitima nebe mak mai ona, ami sempre fo kuidadu ba nia. Primeiro fo seguransa nebe mak diak, segundu fo tratamentu ba nia karik nia hetan kanek ruma ou moras ruma iha isin lolon, terceiro akonsolamentu/counselling, kuartu karik nia hakarak prosesa nia kazu entaun ami halo ezaminasaun mediku forensik, kinto ami refere fatin ba nia karik nia lakohi hela ona iha nia uma entaun ami tenke fo fatin ba nia liu husi ami nia parseiru sira mak hanesan FOKUPERS, Casa Vida. Depois de tratamentu nee semana ida ami tenke haruka nia mai fali atu kontinua halo tratamentu ba nia karik nia iha tan moras ruma ou kanek ruma nebe mak efeitu husi violensia nee. Se karik liu semana ida mak nia lamai entaun ami mak tenke telefone nia no ba iha nia fatin.” – 5. *Parteira, Dili*

Resposta: _____

Senáriu 1

Instrusaun:

1. Lee senariu hotu ba iha ita boot nia an rasik
2. Vizita fornecedor saude no hateten ba sira kona-ba ita boot nia sintoma

Istoria:

Ita boot nudar feto ida ho idade 23 no kaben ona durante tinan hat nia laran. Ita boot iha oan nain 2 no agora ita boot isin rua ho oan ba dala tolu nian. No ita boot tau matan ba ita boot nia oan nain rua iha uma. Ita boot la ba vizita ona ita boot nia kolega no ita boot nia família balu tanba ita boot nia la'en deskonfia dor, no kauza baku malu hela deit. Ita boot sente izoladu no mesak. Ita boot nia la'en mai husi família ida ne'ebé mak riku no fou-foun ita boot hetan nia, ita boot sente sorte los kaben ho mane ida hanesan ne'e. Maibe nia dala barak sai violantu. Loron hirak liu bá, ita boot nia laen to'o iha uma maibe ita boot sai tiha ona husi uma hodi ba vizita ita boot nia inan. No kuandu ita boot to'o fali uma, ita boot nia laen hirus tebes no dudu makas ita boot ba iha didin, no ita boot nia kabun baku ba iha didin no iha tempo ne'e kedas ita boot sente moras tebes iha parte kabun.

Sintoma

Ita boot ba iha klíniku pré-natal no esplika katak ita boot sente moras iha parte kabun nian no ita boot laran-susar tanba ita boot isin-rua fulan 4 hela. Bainhira parteira sira hahú husu pergunta ba ita, ita boot hahú tanis hakilar makas. Ita boot hanoin barak no sente ta'uk tebes, no hatete: "Hau lakohi lakon ha'u nia bebe!".

Senáriu 2

Instrusaun:

1. Lee senariu hotu ba iha ita boot nia an rasik
2. Vizita fornecedor saude no hateten ba sira kona-ba ita boot nia sintoma

Istoria:

Ita boot nudar estudante ida ho idade 19, ita boot sei klosan no ita boot hela iha uma ho ita boot nia inan aman no avo sira. Fulan tolu liu ba ita boot hetan difikuldade ho ita boot nia materia esoka balun no ita boot nia kolega mane ida ne'ebe mak matenek los oferese ajuda hodi estuda hamutuk iha biblioteca. Ita boot nain rua hahú pasa tempu hamutuk barak no ita boot nia kolega mane ne'e dehan ba ita katak nia hakarak namora ho ita boot. Depois imi nain rua estuda hamutuk tan iha biblioteca no bainhira ema seluk iha biblioteca fila hotu, mane nee halo asalta sexual ba ita boot. Ita boot koko atu hapara mane nee, maibe mane ne'e sai agresivu no hamosu bubu metan iha ita boot nia kotuk no susun. Asaltu seksual no fiziku akontese iha okaziaun oin-oin, hahú husi tempu ne'ebá, no ba dala ikus iha loron 2 liubá. Mane ne'e ameasa atu oho ita boot, se ita boot fó hatene ba ema ruma, maibé agora ita boot sente tauk karik ita boot bele hetan isin-rua no tanba ne'e mak ita boot deside hakarak atu ba iha sentru saude.

Sintoma:

Ita boot bá iha sentru saúde komunitáriu nian, no hato ba pesoal saude katak ita boot sente kole hela deit no moras maizumenus fulan 3 nia laran ona (ita boot iha bubu metan iha liman kabun no hetan tata iha ita boot nia hirus-matan leten). Ita boot esplika ba fornecedor saúde katak ita boot nia area jenital iis dois makas, tasak kinor no katar.

Módulu 9 – Suporta primeira liña RHV'A'S (parte 3): Aumenta seguru

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
Iha sesaun ne'e nia rohan partisipante sira bele hatudu komprensaun kona-ba: 9.1 Oinsá atu avalia nivel perigu ba feto ho ninia oan sira 9.2 Oinsá atu halo planu seguransa 9.3 Oinsá atu responde ba autór violénsia	C. Fornese suporta primeira liña inklui empatia no atendimentu bazeia ba sobrevivente D. Hatudu oinsá atu aumenta seguransa no fornese referál no suporta ba oin F. Prátika kuida ba Ita-nia an rasik, reflesaun krítika no kolaborasaun ho kolega servisu sira atu implementa resposta sistema saúde nia ba violénsia hasoru feto no labarik sira

Konteúdu no Modalidade

Modu Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 9 PowerPoint slides
Atividade 	 Avalia nivel perigu  Simulasaun planu seguransa
Surat tahan informasaun 	 Avaliasaun nivel perigu no planu seguransa  Estudu kazu avalia nivel perigu  Simulasaun planu seguransa
Leitura 	La iha
Vídeo 	 Vídeo simulasaun (haree sena 4)

Módulu 9: Objetivu aprendizajen

- Oinsá atu avalia nivel perigu ba feto ho ninia oan sira
- Oinsá atu halo planu seguransa
- Oinsá atu responde ba autór violénsia

Aumenta seguru

- Komprende no fiar ba nia
- Ajuda nia hodi avalia ninia situasaun
- Feto barak tauk kona-ba sira nia seguransa rasik
- Ema balun bele la hanoin katak ida ne'e sei mosu fali
- Prosesu kontinuasaun fo supporta

Avalia perigu

- Se nia ta'uk atu fila ba uma – konsidera situasaun ida ne'e seriu
- Feto balun presiza ajuda atu hanoin kona-ba sira nia seguransa
- Perguntas espesífiku hodi halo avaliasaun ba risku hosi kanek grave

Livru Padraun Klinku OMS Nian

- Instrumentu hodi avalia perigu



Perguntas ba avalia perigu

Se sobrevivente sira hatán 'sin' ba pelumenus pergunta 3 tuir mai ne'e sira nia moris dalaruma iha perigu imediatu:

1. Violénsia fíziku akontese bebeik ou sai at liu durante fulan 6 ikus ne'e?
2. Nia uza ona sasan kroat ou ameasa ita boot ho sasan kroat?
3. Nia koko buti ona ita boot nia kakorok makas?
4. Ita boot fiar katak nia bele oho ita boot?
5. Nia baku ita boot wainhira ita boot isin-rua?
6. Nia violentu no laran moras/cemburu hela deit ba ita boot?
7. Nia halo violénsia hasoru ita boot nia oan sira?
8. Nia halo violencia hasoru ita boot iha labarik sira nia oin?

Atividade: Avaliasaun ba perigu

1. *Fahe ba grupu*
2. *Lee estudu kazu kona-ba Natalia no Gerson*
3. *Diskuti kona-ba perguntas tuir mai ne'e*
 - a. *Tuir ita boot nia hanoin Natalia nia moris iha perigu nia laran?*
 - b. *Kriteria saida mak ita boot uza hodi deside katak Natalia nia moris iha perigu nia laran ka lae?*
 - c. *Fatór risku saida mak ita boot bele identifika iha estudu kazu ne'e?*

Karik iha situasaun perigu tebes

- Karik iha situasaun perigu tebes – Fo hatene ba nia konaba ita boot nia preokupasaun
- Fornesse informasaun konaba opsaun sira
- Identifika fatin seguru para nia bele ba
- Ajuda nia halo planu seguransa

Planu seguransa

- Se karik la iha situasaun perigu– sei nafatin halo planu seguransa
- Planu seguransa ida bele tulun feto sira atu:
 - Rekoñese violénsia no nia konsekuensi sira
 - Klarifika preoridade ba seguransa
 - Identifika oinsá atu hetan suporta

Planu Seguransa

Fatin ne'ebé seguru atu bá	Se ita preziza husik ita nia uma ho ansi, ita atu ba ne'ebé?
Iha planu ida ba labarik sira	Ita sei bá mesak ou lori ita nia oan ba hamutuk ho ita?
Transporte	Oinsá mak ita sei too iha ne'eba?
Sasan ne'ebé ita boot sei lori hamutuk ho ita boot	Saida mak ita preziza se ita bá? Saida makesensial liu? Sujestaun sasan balu: dokumentus, xavi, osan, ropa, ailmoruk ba ita boot nia an no labarik sira, labarik nia sasan favoritu hodi halimar. Ita iha fatin ne'ebé mak seguru liu atu rai sasan sira ne'e?
Osan	Ita iha asesu ba osanse ita preziza duni atu ba? Osan nee sei rai iha ne'ebé? Bele hetan osan nee iha tempu emerjênsia ruma?
Ajuda husi ema sira ne'ebé mak besik	Iha ema ruma besik ita ne'eba bele ajuda tebes? Sira bele mai ho asistensia/bolu polisia karik sira rona lian hosi violénsia? Ita bele rai hela sasan importante balu ho sira?

Source: Adapta husi WHO Clinical Handbook 2014

Haree skenáriu iha video

Hare video role play hanoin kona-ba perguntas sira tuir mai ne'e:

- Oinsa enfermeira levanta topik konaba hametin seguransa?*
- Oinsa enfermeira hato'o nia respeita ba Maria nia desijaun?*
- Oinsa enfermeira ajuda Maria halo planu seguransa?*



Atividade: Video role play

- Perguntas ba diskusaun
 - Oinsá enfermeira introdús tópicu konaba hametin seguransa?*
 - Oinsá enfermeira hato'o nia respeito ba Maria nia desizaun?*
 - Oinsá enfermeira ajuda Maria atu halo planu seguransa?*

Atividade: Role play kona-ba planu seguransa

- Fahe ba grupu, ema nain rua
- Ema ida sai hanesan Merita, no ema ida sai hanesan pesoal saúde
- Identifika Merita kona-ba nia nivel perigu ne'ebe iha no asisti nia hodi dezenvolve nia planu seguransa
- Perguntas:
 - Hanesan Merita, pergunta saida de'it mak ita boot sente ajuda tebes ou la ajuda tebes?
 - Tuir ita-nia hanoin, planu seguransa ne'e realístiku/realidade duni ba ita boot ka lae?
 - Nu'udar pesoal saúde, saida mak difisil liu iha ezersisiu ne'e?
 - Nu'udar pesoal saúde, oinsá ita boot nia sentementu iha diskusaun ikus ho Merita?

Atendementu ba mane ne'ebe mak uza violénsia

- Labele fo konsellu ba feto ho mane hamutuk kona-ba violénsia domestika
- Refere mane ne'e ba hasoru fornecedor saude ne'ebe mak diferente
- Ida ne'e atu evita asidentalmente ita fo sai informasaun ne'ebe mak feto ne'e fó-hatene ona ba ita
- Mane sira dala barak justifika violénsia ka fo sala feto, tan ne'e, feto presiza fornecedor saúde ketak para labele hetan influensa hosi mane sira

Fonte Informasaun: Hegarty et al. 2016

Exemplu kazu: konfidensialidade

- Lee ezemplu kazu (Iha matadalan partisipante)
- Nungka halakon konfidensialidade
- Sempre deskuti saida mak ita-boot tenke halo no husu feto nia konsentimentu
- Sobrevivente sira hatene di'ak liu kona-ba sira nia seguransa.

Ezemplu kazu

Doutora Ana serbisu iha CHC iha sub-distritu ida. Nia fornese tratamentu ba kaben-na'in sira, dalaruma nia fó tratamentu ba kaben na'in feto de'it no dalaruma nia fó tratamentu ba kaben nain mane no feto hamutuk. Iha loron ida, Dra Ana hasoru ho kaben na'in par ida. Sira nia naran Maria no Antonio. Dra Ana hanoin katak sira na'in rua triste tebes tanba sira mai husi distritu seluk, no la iha familia ida mak atu ajuda sira iha ne'e. Dra Ana iha relasaun di'ak ho Maria no Antonio, no sira ko'alia kona-ba sira nia oan. Maria suku ropa furak ida hodi fo ba Dra Ana bainhira Dra Ana partus bebe ida. Iha loron ida, Maria mai mesak iha klinik hodi hasoru Dra Ana no nia mai ho bubu metan iha nia isin lolon. Bainhira Dra Ana husu kona-ba bubu metan ne'e, Maria ko'alia sai katak kleur ona nia hetan abuzu ne'ebe mak seriu husi nia la'en Antonio. Dra Ana ofereba ba nia tratamentu maibe Dra Ana la fohatene buat ida kona-ba saida mak nia atu dehan ba Maria nia la'en Antonio. Bainhira Antonio mai iha klinik atu foti aimaruk, Dra Ana husu perguntas balun kona-ba Antonio nia hirus. Antonio hatene kedad katak Maria fó hatene ona ba Doutora. Nia hamrik, no dehan ba Doutora "hou nia fen fohatene ona ba a, los ka lae?" no nia dehan tan katak "o sei lahasoru tan ami!" Dra Ana sente triste tebes no koko hela de'it telefone ba Maria atu ko'alia ho nia kona-ba saida mak akontese no atu fó atensaun ba nia. Maibe Antonio mak simu hela de'it telefone no taka tiha. Dra Ana sente triste tebes, no nia realiza katak nia seidaok ko'alia ba Maria kona-ba saida mak nia atu ko'alia ba Antonio. Nia hatene katak Maria lahatene saida mak nia ko'alia ona ba Antonio – no nia halakon ona konfidensialidade – no tau Maria iha situasaun perigu nia laran no halo Antonio atu baku liu tan Maria. Dra Ana lahasoru tan kaben na'in rua ne'e. Maria lakon ona asesu ba doutora ne'ebe mak gasta tau matan no lakleur kaben na'in rua ne'e mos muda ba hela fali iha distritu seluk.

Fornese tratamentu saúde ba mane ne'ebé mak uza violénsia

- Halo avaliasaun ba nia saúde no foti istória
- Hato'o ba nia katak abuzu no violénsia ne'e ladi'ak
- Hametin seguransa ba feto no labarik
- Enkoraja mane ne'e atu iha responsabilidade
- Refere ba programa muda mane nia hahalok karik disponivel
- Hato'o keisa kona-ba abuzu ne'ebe akontese ba iha polisia

Source: Hegarty et al. 2016

Mensajen importante

- Halo avaliasaun perigu hodi identifika risku imediata
- Fiar ba Ita-Boot nia kliente se nia sente katak nia iha perigu nia laran no buka ajuda
- Halo planu seguransa atu nune'e feto no labarik sira hatene oinsá bele hetan ajuda
- Lembra nafatin atu rona no hatudu empatia bainhira husu perguntas
- Nunka fó konselhu ba mane no feto hamutuk kona-ba violénsia doméstika
- Refere autór violénsia ba fornecedor saúde ida ne'ebé mak diferente

? Husu ita-boot nia fasilitador karik iha pergunta ka preokupasaun ruma.

Módulu 9 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Avaliasaun nivel perigu no planu seguransa  Estudu kazu avalia nivel perigu  Simulasaun planu seguransa
--	---

Avalia nivel perigu

- Feto balun sei hatene bainhira mak sira iha perigu imediatu no sira ta'uk atu fila ba uma. Se nia laran-taridu kona-ba nia seguransa, halo avaliasaun perigu no trata ho seriamente.
- Feto seluk presiza ajuda atu hanoin kona-ba sira nia risku ho imediatu.
- Ida nee importante atu buka hatene se nia iha risku imediatu no iha possibilidade risku ba kanek seriu.

Pergunta avaliasaun ba perigu mak deskreve iha kraik ne'e atu halo avaliasaun ba risku imediatu husi violénsia. Se feto sira hatán 'sin' ba pelumenus pergunta 3 tuir mai ne'e sira nia moris dalaruma iha perigu imediatu:

1. Violénsia fiziku akontese bebeik ou sai at liu durante fulan 6 ikus ne'e?
 2. Nia uza ona sasan kroat ou ameasa Ita-Boot ho sasan kroat?
 3. Nia koko atu buti Ita-Boot nia kakorok makas?
 4. Ita-Boot fiar katak nia bele oho Ita-Boot?
 5. Nia baku Ita-Boot wainhira Ita-Boot isin-rua?
 6. Nia violentu no laran moras/cemburu hela de'it ba Ita-Boot?
 7. Nia halo violénsia hasoru Ita-Boot nia oan sira?
 8. Nia halo violénsia hasoru Ita-Boot iha labarik sira nia oin?
- Se ida ne'e perigu imediatu ita boot bele hatete ba nia "ha'u preokupa ho ita boot nia seguransa. Mai ita diskuti kona-ba saida mak ita boot atu halo atu nune'e, bele hamenus ita boot nia risku hodi hetan violencia
 - Dalaruma ladun seguru ba nia atu fila ba uma
 - Fó informasaun kona-ba opsaun hanesan kontaktu polisia ou arranja ba nia atu hela iha fatin seguru ida.
 - Se ida ne'e laposivel, servisu hamutuk ho nia atu identifika fatin seguru ne'ebé nia bele bá hanesan kolega nia uma, ninia família, igreja, ka toba kalan ida iha ospital
 - Ajuda nia hodi halo planu seguransa

Planu seguransa

- Pergunta sira ne'ebé ita boot bele husu ba nia, hodi ajuda nia halo planu ida:

Fatin ne'ebé seguru atu bá	• Se ita presiza husik ita nia uma ho ansi, ita atu ba ne'ebé?
Iha planu ida ba labarik sira	• Ita sei bá mesak ou lori ita nia oan ba hamutuk ho ita?
Transporte	• Oinsá mak ita sei too iha ne'eba?
Sasan ne'ebé ita boot sei lori hamutuk ho ita boot	• Saida mak ita presiza se ita bá? • Saida mak esensial liu? Sujestaun sasan balu: dokumentus, xavi, osan, ropa, aimoruk ba ita boot nia an no labarik sira, labarik nia sasan halimar favoritu • Ita iha fatin ne'ebé mak seguru liu atu rai sasan sira ne'e?
Osan	• Ita iha asesu ba osan se ita presiza duni atu ba? • Bele hetan osan nee iha tempu emerjênsia ruma?
Ajuda husi ema sira ne'ebé mak besik	• Iha ema ruma besik ita ne'eba bele ajuda tebes? • Sira bele mai ho asistensia/bolu polisia karik sira rona lian husi violénsia? • Ita bele rai hela sasan importante balu ho sira?

Sujestaun seluk konaba seguransa

- Se argumentu ne'e la bele evita, koko atu halo iha sala ida ou área ne'ebé mak ita boot bele fasil atu sai no koko atu mantein fatin ne'ebe mak atu sai ba liur livre.
- Hadook-an husi sala ruma ne'ebé mak iha sasan kro'at (ezemplu, dapur). Se lha possibilidade rai sasan kroat sira ne'e iha liur.
- Pratika oinsá atu sai husi ita nia uma ho seguru. Identifika odamatan ida ne'ebe, no janela neebe mak di'ak liu atu sai ba.
- Halo kódigu liafuan ou fraze atu uza ho ita nia oan, família, belun no viziñu sira, bainhira ita presiza ajuda emerjénsia ou hakarak sira atu bolu polícia.
- Ko'alia ho labarik sira kona-ba saida mak atu halo no iha fatin ne'ebé atu buka ajuda iha kazu husi insidente violentu no prepara planu atu halai hamutuk ho sira.
- Hatene/dekor número telefone husi polícia no organizaun sira ne'ebé iha área fó tulun nian.
- Hanoin-hetan, ita boot la merese atu hetan baku ka ameasa.

Kontinua ho avaliasaun

- Feto sira-nia sirkunstánsia no seguransa presiza iha mudansa. Avalia no planu ba seguransa nudar prosesu continua no ida nee la'ós de'it koalia dala ida. Iha pergunta sujere sira ba avalia konversa kontinuasaun kona-ba feto nia seguransa:
- Oinsá ita boot nia relasaun?
- Saida mak akontese bainhira ita boot sira diskute malu?
- Saida mak akontese bainhira nia sai hirus?
- Seguru oinsá mak ita sente?
- Ita boot ta'uk ba ita boot nia parseiru iha tinan kotuk?
- Dalaruma la'en sira uza forza fiziku. Ida ne'e akontese ba ita?
- Ita boot nia parseiru dalaruma halo ameasa fiziku atu hakanek ita?
- Oinsá ita boot nia sentementu atu ba fali uma agora?
- Ita boot hetan ona ameasa ho sasan kroat ruma?
- Violénsia nee aumenta boot tan ba bebeik?
- Ita boot nia oan sira ta'uk ba ita boot nia parseiru iha tinan kotuk?

Estudu kazu: Avalia perigu

1. Lee estudu kazu kona-ba Natalia no Gerson

Natalia kaben ho nia la'en, Gerson, durante tinan ida ho balun ona. Ba sira nain rua, ida ne'e hanesan kaben ba daruak. Sira na'in rua iha ona oan husi sira nia kaben premeiru, Natalia nia oan feto ida ho idade tinan lima agora hela hamutuk ho sira. Natalia nia oan sira seluk boot hotu ona no hela mesak ona no Gerson nian oan sira hela ho nia eis-feen.

Antes sira atu kaben, Gerson nia hahalok diak no respeitozu tebes ba nia feen. Maibé, lakleur depois sira kaben tiha, nia sai ema neebe kontrola tebes no bandu nia fen ba vizita nia família ka bá hamutuk ho nia kolega sira. Nia hakarak nia fen tama uma tenke tuir oras kuandu nia fen fila uma tarde husi servisu fatin entaun nia dehan nia fen ema ida ne'ebe mak ladiak no dun nia fen ba toba ho nia kolega mane sira. Natalia, nudar feto ida ne'ebé mak matenek no serbisu loron tomak, no la augenta ho nia laen nia hahalok nee, no la hakru'uk ba nia orden. Tamba nia hahalok kontrola no deskonfia dor demais liu ona, nia hatete ba nia laen katak nia hakarak divórsiu.

Husi tempu ne'ebá kedas, Gerson hahú ameasa katak nia sei oho Natalia no ameasa mos atu oho Natalia nia oan feto. Maske ameasa, Natalia hatama nafatin dokumentus ba divórsiu. Bainhira Gerson hatene nia fen hatama nafatin dokumentus ba divorsiu nia amesa atu oho Natalia, se nia la foti fali dokumentus ba divórsiu nian. Natalia relata violénsia fiziku no ameasa ba polisia. Polisia mai no hasai Gerson husi uma, atu polisia sira bele ko'alia ho nia. Maski nune'e, Natalia decide atu sai tiha husi uma ho nia oan feto hodi ba hela tiha iha nia familia nia uma tamba nia agora sente ta'uk tebes ba nia la'en. Gerson continua sai violentu. Nia laen ba tuir nia iha ninia serbisu fatin no ameasa nia. Nia laen hatete: nia sei oho Natalia, no depois oho tiha nia sei halai sai ba iha estranjeiru no nia kazu nee sei sai iha jomál. Natalia hatoo tan fali keisa ameasa ba polisia no koalia ho ministériu públiku no ikus hodi decide atu la kaptura Gerson.

2. Diskuti kona-ba pergunta tuir mai ne'e

- Tuir ita boot nia hanoin Natalia nia moris iha perigu nia laran?
- Kriteria saida mak ita boot uza hodi decide Natalia nia moris iha perigu nia laran ka lae?
- Fatór risku saida mak ita boot bele identifika iha estudu kazu ne'e?

Role play kona-ba planu seguransa

Instrusaun:

1. Fahe ba grupu, ema nain rua, ema ida sei sai hanesan pasiénte (Merita) no ema ida sei sai hanesan pesoal saúde
2. Lee estudu kazu no troka malu fali sai hanesan Merita no pesoal saúde
3. Nu'udar pesoal saúde, uza surat tahan (handout) kona-ba avaliasaun perigu no planu seguransa nian' atu identifika Merita kona-ba nia nivel perigu ne'ebe iha no asisti nia hodi dezenvelope nia planu seguransa nian

Estudu kazu:

Merita to'o iha sentru saúde ho nia oan na'in rua. Nia iha bubu metan ida iha nia liman kabun tamba nia la'en mak halo, no nia mós iha kanek ida iha nia kakorok tamba nia la'en uza bote nia talin hodi hakas ba nia kakorok. Nia koalia sai ba ita boot katak nia la'en mak baku nia.

Módulu 10 – Suporta primeira liña RHVA‘S’ (parte 4): Suporta no referál

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
Iha sesaun ne'e nia rohan partisipante sira bele hatudu komprensaun kona-ba: 10.1 Oinsá atu haforsa rede referál no mellora setór saúde nia papél iha rede ne'e 10.2 Oinsá atu aumenta suporta sosiál no stratejia pozitivu atu bele enfrenta situasaun 10.3 Oinsá atu ajuda sobrevivente identifika ninia nesesidade no fornese referál ne'ebé di'ak	C. Fornese suporta primeira liña inklui empatia no atendimentu bazeia ba sobrevivente D. Hatudu oinsá atu aumenta seguransa no fornese referál no suporta ba oin F. Prátika kuida ba Ita-nia an rasik, reflesaun krítika no kolaborasaun ho kolega servisu sira atu implementa resposta sistema saúde nia ba violénsia hasoru feto no labarik sira

Konteúdu no Modalidade

Modu Aprendizajen	Resources
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 10 PowerPoint slides
Atividade 	 Estratéjia infrenta ne'ebé positiva  Simulasaun kona-ba referál ne'ebé mak di'ak
Surat tahan informasaun 	 Apoiu saúde mentál  Senariu simulasaun – referál ne'ebé mak di'ak  Informasaun referál
Leitura 	 MSS nia Prosedimentu Operasionál Padraun sira (pájina. 17-19 iha Inglés no pájina 18-20 iha Tetun)
Vídeo 	 Vídeo simulasaun (haree sena finál)

Etapa atu responde

5.3. Resposta Médika no Psiko-sosiál

	ETAPA SERVISU
	Fó tratamentu médku emerjénsia, Ezaminasaun Médku Forensik no servisu akonsellamentu
	Halo avaliasaun ba risku
	Diskute opsaun sira ne'ebé posível hodi hetan protesau
	Oferese ba vitima no ema ne'ebé akompaña nia fatin seguru atu toba
	Hato'o keixa ba polisia ka ba Ministério Público
	Refere vitima ba organizasaun asisténsia legál, se karik vitima hakarak
	Refere vitima ba uma mahon, se karik vitima hakarak
	Informa ba MSS -- Koordinator SAS (se eziste) ka Tékniku Sosiais iha Munisípiu.
	Halo reintegrasaun, vizita no monitorizasaun
	Kontinua halo akompañamentu ba kuidaú saúde no akonsellamentu

Primeiru Sekorus Psikolójiku

- Sobrevivente sira presiza hetan apoiu emocionál
- Tamba iha reasaun negativu barak
- Labele fo sala ba nia
- Ajuda nia identifika ninia rede apoiu
- Fó informasaun ba nia kona-ba oinsa atu maneija estres

Apoiú sosiál

- Apoiu husi kolega no família sira mak importante tebes
- Husu nia:
 - “Bainhira ita sente la dun diak, ita gosta ba hamutuk ho se?”
 - “Ba sé mak ita atu husu nia konselhu?”
 - “Sé mak ita sente konfortavel liu atu fahe ita nia problema?”

Estratéjia atu infrenta

- Dezenvolve feto nia kbit no abilidade
- Kontinua ho atividade normál sira
- Atividade fíziku
- Orario regular toba
- Evita uza tua no droga

Atividade: Estratéjia infrenta ne'ebé pozitivu

Diskusaun:

- Saida mak ita sei halo hodi redús Ita nia estres?*
- Atividade sira ne'e disponível ba feto hotu iha Timor (ez. iha área rural sira, ho joven feto no feto adultu sira, feto ne'ebé iha oan no la iha oan, feto ho defisiénsia)?*
- Sugestaun saida mak ita boot sei fo ba sobrevivente sira hodi reduz sira nia estres?*

Identifika ninia nesesidade no fornese informasaun

- Labele fó konsellu ba nia
- Husu ba nia, ajuda saida mak nia hakarak
- Fo informasaun kona-ba asisténsia servisu sira
- Suporta feto sira atu halo koneksaun ho servisu sosiais sira seluk

Liga nia ho servisu referral sira

- Dalaruma susar tebes ba feto sira atu kontaktu mesak ba servisu referral sira
- Ita-Boot sira bele dehan mai hau tamba sa?
- Se diak liu mak ita ajuda feto ne'e telefone ba assistensia servisu

Referral ne'ebe mak diak

- Ativamente tulun feto ida hodi asesu ba assistensia servisu
- Esplika saida mak assistensia servisu sira bele fornese
- Esplika ba sira saida mak akontese bainhira ita telefone
- Oferese atu ita telefone ba servisu referral ou akompanya nia hodi telefone.

Saida mak akontese se nia lakohi halo referral?

- Labele fo presan ba nia
- Fó hatene ba nia kona-ba nia direitu, no ita boot nia responsabilidade
- Halo planu siguransa
- Fó hatene nia kona-ba servisu ne'ebé mak disponivel
- Fó informasaun kona-ba efeitu husi violénsia
- Halo apoitmentu seluk

Follow-up

- Marka tempu seluk
- Hasoru pessoal saúde ne'ebe mak hanesan
- Risku ne'ebe aas signifika sira prezisa nafatin protesaun no apoiu
- Se nia la mai follow-up, halo perguntas konfidensial
- Halo koneksaun ho ajénsia ne'ebé ita boot refere nia ba
- Dokumentasaun ne'ebé di'ak mak importante tebes

Haree video role play

Haree video role play no hanoin kona-ba perguntas sira ne'e:

- Ajuda saida deit mak Maria prezisa ho problema nebe mak nia hasoru?
- Enfermeira mensiona organizasaun ida ne'ebé mak bele fornese suporta?
- Enfermeira halo saida bainhira Maria seidauk pronto atu halo referál?



Atividade: Video role play

- Ajuda saida deit mak Maria prezisa ho problema nebe mak nia hasoru?*
- Enfermeira mensiona organizasaun ida ne'ebé mak bele fornese suporta?*
- Enfermeira halo saida bainhira Maria seidauk pronto atu halo referál?*

Atividade: Referral ne'ebe mak diak

1. *Fahe ba grupo ema nain 3*
2. *Deside se mak sai hanesan paciente, fornecedor Saude no observadór*
3. *Paciente lee estudu kazu no esplika sira nia situasaun ba iha fornecedor saude*
4. *Fornecedor saude rona, oferece suporta, tratamentu no informasaun konaba fatin servisu ne'ebe mak los*
5. *Fornecedor saude tenke oferece referral bazeia ba saida mak paciente sira hakarak atu halo*
6. *Observadór fornese komentáriu (feedback) ba pesoal saúde bazeia ba RHVAS no lista servisu referral iha surat tahan informasaun (handout)*

Mensajen importante

- Premeiru sekoru psikolojika mak importante tebes ba saúde mental
- Ajuda feto sira hodi identifika sira nia redi apoiu no fó informasaun ba sira kona-ba estratéjia atu infrenta
- Komesa halo referral ho identifika feto ida nia presiza no hakarak
- Ajuda feto sira kontaktu servisu referral ne'ebe mak sira hakarak
- Halo follow-up no mantein nafatin apoiu

? Husu Ita-Boot nia fasilitador karik iha pergunta ka preokupasaun ruma

👤 Favór kompleta leitura ba módulu ne'e iha uma - MSS nia Prosedimentu Operasionál Padraun (POP) sira (pajina. 17-19 iha Inglés no pajina. 18-20 iha Tetun)

Módulu 10 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Apoiu saúde mentál  Senariu simulasaun – referál ne'ebé mak di'ak  Informasaun referál
--	--

Apoi u saúde mental no estratéjia enfrenta

Iha fatór fundamentál ne'ebé ajuda ema sira ne'ebé hetan esperiênsia kona-ba violênsia no trauma. Evidênsia hatudu katak ema sei hetan fali isin diak iha tempu tuir mai se sira:

1. Sente seguru, ligasaun ho ema sira seluk, kalma no la lakon esperansa
2. Iha asesu ba apoiu sosiál, fiziku no emosionál
3. Hetan fila fali sentidu kontrolo hodi bele ajuda sira nia an

Kuidadu adisionál ba saúde mental

Feto barak ne'ebé mak sai vitima ba violênsia doméstika ka seksuál sei hetan problema saúde mental ka emosional. Depois de akontese violênsia ka asaltu, situasaun ne'e sei liu, problema sentimentu hirak ne'e sei bele sai di'ak fali. Ema barak mak hetan fali isin diak. Iha dalan espesífiku sira ne'ebé ita boot bele fó tulun no téknik sira ne'ebé ita bele hanorin hodi hamenus presaun ba feto no ajuda sira atu bele rekopera.

Maibe feto balu sei hetan sofre barak kompara ho feto seluk. Importante atu sira bele rekoñese feto sira ne'e, no ajuda sira hodi hetan kuidadu. Karik ajuda hirak ne'e la disponivel, iha buat hirak ne'ebé fornecedor saúde primeiru-liña bele halo hodi hamenus sira nia sofrentu.

Apoi u psikososiál báziku

Hafoin mosu asaltu sexaul apoiu psikososiál báziku ida bele suficiente ba fulan premeiru 1-3, iha tempu ne'ebe hanesan, dalabarak halo monitorizasaun ba feto nia nesesidade saúde mental.

- Oferece apoiu liña premeiru iha kada sorumutu (RHVAS)
- Labele fo sala nia, fo hanoín ba nia no ema seluk katak asaltu ne'e laos nia sala
- Explika ba nia katak nia iha probabilidade atu sente di'ak liu tuir tempu.
- Ajuda haforsa nia métodu pozitivu enfrentamento (haree iha pajina tuir mai)
- Explora disponibilidade apoiu sosiál (haree iha pajina tuir mai)
- Hanorin no hatudu ezersisiu hamenus stress (haree surat tahan kona-ba téknik hakalma an, bele halo kopia no fó ba feto sira atu lori ba uma, se sira sente seguru).
- Halo regulár follow-up no apoitmentu hodi hetan apoiu liu tan.

Hametin nia métodu pozitivu enfrentamento

Depois de liu situausaun violentu, feto ida bele sente susar atu fila fali ba halo nia aktividade loron-loron nian. Fo korajen ba nia atu foti pasu neneik no simples. Ko'alia ba nia kona-ba nia moris no atividade sira. Diskuti no halo planu hamutuk ho nia. Fo hatene ba nia katak buat hotu sei sai di'ak fali tuir nia tempu.

Fo korajen ba nia atu:

- Dezenvolve nia forsa no abelidade. Husu buat diak saida mak akontese iha loron ne'e no oinsá mak nia bele liu ou hasoru situausaun susar iha pasadu.
- Kontinua atividade normál sira, liu-liu ida ne'ebe bain bain halo interesante ka halo kontente.
- Envolve iha atividade relaksasi (hakalma-an) atu hamenus laran-susar no tensaun.
- Kontinua ho horariu regulár toba nian, no evita toba barak.
- Envolve iha atividade regulár fiziku nian.
- Evita uja aimoruk ne'ebe precritos rasik, alkol no uza droga ilegal atu koko sente di'ak liu.
- Rekoñese hanoin atu estraga an rasik ka oho an no mai fali lalais para hetan tulun bainhira buat sira ne'e mosu.

Fó korajen ba nia atu fila fali karik sujestaun sira ne'e la ajuda.

Esplora disponibilidade hosi apoiu sosiál

Apoiú sosiál ne'ebé di'ak nudar protesau ida ne'ebé mak importante tebes ba feto se deit mak hetan sofre hosi stress - relasiona ho problema. Bainhira feto sira esperiênsia abuzu ka violénsia, sira dala barak sente izola sira nia an husi sirkulu sosiál ne'ebé normál ka la bele halo ligasaun ho sira. Ida ne'e akontese tanba falta enerjia ka sente moe.

Ita boot bele husu:

- “Bainhira ita boot sente ladun di'ak, See mak ita boot gosta atu passa tempu hamutuk ho nia?”
- “Sé mak ita boot buka hodi husu nia konsellu?”
- “Sé mak ita boot sente konfortavel liu atu fahe ita boot nia problema ho nia?”

Nota: Esplika ba feto ne'e katak, maske laiha ema ida ne'ebé nia hakarak atu fahe saida mak akontese ba nia, nia sei bele liga ho nia familia no belun sira. Passa tempu ho ema ne'ebé mak nia gosta bele halakon tiha nia stress.

Ajuda nia atu identifika nia atividade sosiál pasadu nian no rekursu sira ne'ebé bele fornese direita ka indireta kona-ba apoiu psikososiál. (ezemplu, halibur hamutuk ho familia, vizita viziñu, desportu, atividade comunidade no relijiaun). Fó korajen ba nia atu partisipa.

Serbisu hamutuk ho organizasaun sira seluk, advokásia ka ema seluk ne'ebe fiar iha comunidade atu fo kuñese nia ba iha rekursu sira hodi hetan apoiu sosiál hanesan:

- Sentru comunidade
- Tulun-an rasik no apoiu grupu
- Atividade hetan rendementu no atividade sira seluk
- Edukasaun formál/informal

Senáriu 1

Instrusaun:

1. Lee senariu hotu ba iha ita boot nia an rasik
2. Vizita fornecedor saúde no hateten ba sira kona-ba ita boot nia sintoma

Istória: Ita boot feto ida ho idade 28 husi Liquiça. Ita boot iha oan na'in rua ho idade tinan lima mai kraik. Ita boot nia la'en passa nia tempu barak liu iha liur no foin lalais nee ita boot haree ita boot nia laen iha ona feto seluk no feto ne'e agora dadaun isin-rua hela. Bainhira ita boot husu ba ita boot nia laen, nia hirus tebes no halo violénsia ba ita boot. Ita boot stress tebes tanba se ita boot nia laen husik ita boot, ita boot la hatene oinsá atu suporta labarik sira.

Sintoma: Ita boot ba iha kliniku atu hetan imunijasaun ba ita boot nia oan ida ki'ik liu ne'e. Ita boot nia oan nain rua krekas los no moras no ita boot nia oin triste. Wainhira fornecedor saude husu perguntas ba ita boot, ita boot komesa tanis.

Senáriu 2

Instrusaun:

1. Lee senariu hotu ba iha ita boot nia an rasik
2. Vizita fornecedor saude no hateten ba sira kona-ba ita boot nia sintoma

Istória: Ita boot hanesan feto ida ho idade 47 husi Viqueque. Ita boot kaben ona durante tinan 30 nia laran, no ita boot iha oan nain 5, halao negósiu ida ne'ebé susesu iha merkadu. Ita boot nia la'en ema di'ak wainhira ita boot sira foin kaben maibe tinan tuir mai nia saúde fraku no ita boot mak hala'o fali negósiu. Hahú husi tempu ne'e, nia sai hirus tebes, hodi kontrola no halo violénsia. Foin lalais ne'e, ita boot nia la'en iha ospital, ita boot nia kuinadu ba husu osan ba ita boot no bainhira ita boot lakohi fo, ita boot nia kuinadu ba ita boot nia uma no baku ita boot. Ita boot sente triste tebes tanba ita boot sempre ajuda fo osan ba ita boot nia kuinadu nia família no ida ne'e mak ba daruak nia halo violensia ba ita boot.

Sintoma: Ita boot to'o iha ospital distrital nian kaer ita boot nia liman tamba ita boot nia liman laiha forsa. Ita boot estress los no hirus tebes. Ita boot hatete ba fornecedor saúde katak ita boot nia kuinadu mak baku Ita boot.

Senáriu 3

Instrusaun:

1. Lee senariu hotu ba iha ita boot nia an rasik
2. Vizita fornecedor saude no hateten ba sira kona-ba ita boot nia sintoma

Istória: Ita boot nudar feto ida ho idade 32. Ita boot husi Manatuto, maibé agora hela iha Dili ho ita boot nia la'en. Ita boot iha oan nain 3 no ita boot serbisu iha departamentu governu nian ida. Ita boot nain rua kaben tiha, no ita boot muda ba hela iha ita boot nia la'en nia uma, nia sai ema ida ne'ebé mak diferente tebes. Ita boot nia laen sempre hatun ita boot no bolu ita boot nia naran deit, no ita boot nia kuinada sira mos halo hanesan ne'e. Dala ruma sira halo istória bosok kona-ba ita boot no fô korajen ba ita boot nia la'en atu baku ita boot. Ita boot nia la'en mós halo violensia ba labarik sira. Foin lalais ne'e violénsia ne'ebe halo husi ita boot nia la'en sai aat liu no horseik nia lori ai-tonka ida baku ita boot nia kotuk laran aat los. Nia hatete ba ita boot katak ita boot la bele ba ospital ou fô-hatene ema ruma kona-ba violénsia ou nia sei oho ita boot. Ita boot sente ta'uk tebes atu fila ba uma, maibé ita boot mós laran-susar kona-ba ita boot nia oan sira.

Sintoma: Ita boot ba iha sentru saúde hato'o ita boot nia moras iha kotuk laran. Ita boot hatete ba fornecedor saúde katak ita boot monu tun husi ai tutun ida wainhira ita boot koko atu kuu ai-fuan. Ita boot mós hetan bubu metan iha ita boot nia matan karuk, ne'ebe mak sei moras hela. Ita boot tauk tebes no dejesperadu tebes.

LISTA NÚMERU REFERRAL IHA MUNISIPIU HOTU-HOTU NO NÚMERU IMPORTANTE SELUK

Juñu 2022



**MINISTÉRIU SOLIDARIEDADE
SOSIAL NO INKLUZAUN (MSSI)**

Ofisial Protesaun Labarik (OPL)	Pontu Fokal Violénsia Bazeia ba Jêneru (VBJ)
7731 6975 - 7705 0962	Dili 7655 8693
7705 0970	Aileu 7845 9547
7847 7563	Ainaro 7842 4052
7705 0950	Baucau 7847 4870
7733 5267 - 7705 0966	Bobonaro 7847 4869
76287710	
7705 0872 - 7860 2816	Covalima 7847 4867
7742 5550 - 7781 7214	Ermera 7846 9894
7778 1901	Lautem 7710 9298
7859 9635	Liquica 7847 4853
7799 6931 - 7735 5191	Manatuto 7747 4852
7859 8628 - 7776 4823	Manufahi 7847 4865
7783 3418	Oecusse 7637 8068
7723 8446 - 7537 6174	Viqueque 7723 8446



Asistênsia Legál ba Feto no Labarik

Dili	7743 2103
Aileu	7743 2117
Baucau	7743 2132 / 7743 2113
Covalima	7714 1281
Ermera	7743 2154
Liquica	7743 2116
Oecusse	77432129
Manatuto	77809198



PRADET
Fatin Hakmatek & Asistênsia
Akonsolamentu

Dili	332 1562 / 7725 4597
Baucau	7735 7099 / 7587 2257 / 7736 4809
Suai	7800 0907
Maliana	7808 8591
Oecusse	7736 6909 / 7548 3788 / 7800 9861



Download aplikasaun
'hamahon.tl', karik ita prezisa
númeru hirak ne'e iha ita-nia
telefone no bele mos asesu ba
website <https://hamahon.tl>



PNTL - VPU
Unidade Ema Vulneral

Dili	7734 1607 - 7785 0195
Aileu	7734 0100
Ainaro	7734 4018
Baucau	7712 7186 - 7785 0192
Bobonaro	7785 0193
Covalima	7609 2963
Ermera	7735 0984
Lautem	7726 1849
Liquica	7595 9434
Manatuto	7785 0199
Manufahi	7596 0356
Oecusse	7596 0966
Viqueque	7771 0848



LISTA UMA MAHON

FOKUPERS Dili	332 1534 / 7847 2598
FOKUPERS	7847 2598
Uma Entrada Dili	
FFCJ Dili	7796 9826
Casa Vida Dili	7735 2345
PRADET	7842 8385
Uma Paz Baucau	7709 5270
FOKUPERS Suai	7803 6085
FOKUPERS Maliana	7746 3907
Uma Mahon Salele	7798 1391 / 7537 2549
Uma Mahon Lospalos	7747 4055
Uma Pas Viqueque	7709 1552
Uma Pas Manufahi	7723 1944 / 7782 5966
Forum Peduli Wanita	7600 7693
Oecusse	



ATENSAUN MÉDIKU

Númeru Hospital Nacional
Guido Valadares (HNGV) **3310541**
3311008

Númeru
Ambulância **110**

LIÑA KONTAKTU SAÚDE MENTAL

12123



Atende husi tuku: 08:00 - 17:30
Loron Segunda to'o Sesta
GRATUITU

Temporária ba
serviço de
TELEFONIA

Presiza asistênsia ba labarik ka
ema ho defisiênsia kontaktu ba:

**Asosiasaun Defisiensia
Timor-Leste (ADTL)**

7755 7355



Se ita ka ita-nia familia ka
komunidade iha sintoma
COVID-19 hanesan flu, me'ar,
isin manas, no susar dada iis,
buka asistênsia médiku ka
kontaktu ba numeru **119**.



COVID-19 Helpline
+670 7556-0000
WhatsApp Chatbot 'hello'

**Kontaktu ba númeru telefone hirak ne'e ka ko'alia ho ema ne'ebé ita-boot fiar hodi
telefone no buka ajuda ba ita-boot se karik ita-boot:**

- Sente la seguru iha ita-nia hela fatin ka área hela fatin nian (hanesan hetan violénsia, abuzu fiziku, emocionál, ka hahalok la apropiadu), no sente amesadu. Ita la prezisa enfrenta ida ne'e mesak, no sempre hanoin katak ida ne'e laos ita-boot nia sala;
- Hatene ka haree feto ka labarik ida hetan violénsia, abuzu fiziku, emocionál ka hahalok la apropiadu, favór ajuda no apoiu sira liuhusi halo kontaktu ba númeru telefone hirak ne'e;
- Sente triste, estrese, tauk, ka hirus tamba inundasaun no COVID-19 ne'e normal. Iha dalan barak atu jere emosaun hirak ne'e liuhusi ko'alia ho ema ne'ebé ita fiar, halo miditasaun, reza, no halo atividade desportu ka liga ba Liña Kontaktu Saúde Mental iha leten;
- Tenke hatene katak, ajudus no asistênsia deenvolvimentu no umanitariu hotu ofereses ho GRATUITA. Laiha ema ida mak hetan autorizasaun atu husu osan, favór ka relasaun seksuál hodi troka ho asistênsia. Ita-boot iha direitu atu rejenta hahalok ne'e no keixa kualker ema ida ne'ebé koko esplora ka abuzu ita-boot.



Módulu 11 – Hakerek istória médiku no konsentimentu informadu

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
Iha sesaun ne'e nia rohan partisipante sira bele hatudu komprensaun kona-ba: 11.1 Komprende importánsia husi dokumentasaun di'ak no konsentimentu informadu 11.2 Bainhira no oinsá atu halo referál atu hetan ezaminaun médiku forénziku 11.3 Oinsá atu hakerek istória médiku no hakerek kona-ba insidente	D. Hatudu oinsá atu aumenta seguransa no fornese referál no suporta ba oin E. Hatudu abilidade klíniku ne'ebé apropiadu ba Ita-nia profesaun no especialidade hodi responde ba violénsia hasoru feto

Konteúdu no Modalidade

Modu Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 11 PowerPoint slides
Atividade 	 Role play kona-ba istoria mediku
Surat tahan informasaun 	 Role play – Istoría mediku  Formuláriu istoria mediku no examinaun
Leitura 	La iha

Módulu 11: Objetivu aprendizajen

- Komprende importánsia husi dokumentasaun di'ak no konsentimentu informadu
- Bainhira no oinsá atu halo referál atu hetan ezaminasaun médiku forénziku
- Oinsá atu hakerek istória médiku no hakerek kona-ba insidente

Istória, ezaminasaun fíziku no dokumentasaun

- Parte ida husi knaar forneseidór saúde nian
- Sempre dokumenta informasaun báziku
 - informasaun médiku jerál
 - istória no deskrisaun kona-ba insidente
 - problema saúde no kanek
 - estadu mentál
 - avaliasaun seguransa
 - Planu referál no akompañamentu

Tanba sá dokumentasaun nee importante?

- Baze ba tratamentu saúde ne'ebé di'ak
- Hanoin hetan atu halo tan avaliasaun kona-ba violénsia ka trauma
- Evidénsia ba prosesu akuzasaun krime iha tribunal
- Evidénsia kona-ba abuzu ne'ebé repete signifika autór bele hetan kastigu todan liu
- Se la halo dokumentasaun di'ak, bele fó impaktu negativu ba feto nia seguransa, saúde no justisa
- Ajuda monitoriza kualidade programa no hadi'a prestasaun servisu

Protokolu Médiku forénsik

- Asaltu ne'ebé foin akontese tenke dokumenta husi ezaminadór mediku forénsik
- Protokolu Médiku Forénsik
 - Rekolla informasaun detallu kona-ba asaltu + ezaminasaun fíziku
 - Uza ba violénsia doméstika no asaltu seksuál
 - Ba mane, feto, labarik mane, labarik feto

Tips jerál antes hakerek istória no halo ezaminasaun

- Asegura uluk privasidade no bein estár emocionál
- Respeitu, uza volume lian kalma no kontaktu matan
- Evita interupsaun
- Uza formuláriu istória médiku no ezaminasaun'

Informa sobrevivente kona-ba konfidensialidade no hetan konsentimentu

- Esplika konfidensialidade
 - Sei la fahe informasaun ba pasiente sira seluk ka ema seluk iha comunidade
 - Tenke fahe ho forneseidór saúde sira seluk ne 'ebé fornese kuidadu saúde ba nia
 - Iha obrigaun atu relata violénsia ba polísia
- Fó hatene nia katak rekolla informasaun sira ne'e sei ajuda avalia ninia seguransa no liga nia ho servisu sira ne'e mak bele ajuda
- Husu nia se nia fó ninia konsentimentu hodi halo ezaminasaun fíziku, ezaminasaun pelviku, no mos rekolla evidénsia

Prosesu konsentimentu ba labarik sira

- Informasaun ne'ebé ita fornese tenke bazeia ba nia idade
- Ba sira ho idade 16 ba leten tenke fó konsentimentu ba kualkér intervensaun
- Ba sira ho idade 12-16, tenke hetan konsentimentu hosi sira rasik no mós inan-aman ka kuidadór ne'ebé la halo aat ba labarik ne'e.
- Ba labarik ho idade 12 ba kraik tenke hetan konsentimentu husi inan-aman ka kuidadór ne'ebé la halo aat ba labarik ne'e

Objetivu husi hakerek sobrevivente nia istória médiku

- Istória bele oriente ita halo ezaminasaun no apoiu ita fo tratamentu
- Ajuda Ita avalia risku isin-rua, STI no HIV
- Rekolla evidensia no saida mak ita tenke dokumenta
- Iha parte haat atu foti istóriu médiku:
 1. Informasaun jerál
 2. Informasaun médiku jerál
 3. Deskrisaun kona-ba insidente
 4. Tipu violénsia

Hakerek istória médiku

- Revee dokumentu atu evita sobrevivente repete ninia istória (halo nia trauma liu tan)
- Esplika tamba sa mak ita boot presiza hatene saida mak akontese
- Labele obriga nia atu fohatene ba ita boot saida mak akontese
- Evita pergunta sira ne'ebé hanesan fó sala nia no labele interrompe nia wainhira nia koalia
- Uza pergunta nakloke
- Hakerek saida mak nia dehan
- La bele interpreta sobrevivente nia istória, hakerek ezatamente tuir saida mak nia koalia.

Hakerek istória médiku ba labarik no adolexente sira

- Labarik no ema ne'ebé tau matan ba nia tenke hetan entrevista ketak
- Nota diferença ruma entre sira nia istória sira
- Iha adultu seluk ne'ebé marka prezensa hodi fo suporta
- Aumenta konfiansa no relasaun di'ak
- Permite labarik sira atu responde ho maneira ne'ebé sira hakarak: verbál, eskrita, dezeńu
- Labele obriga labarik sira atu hatete sai ka responde perguntas sira.

Atividade: Simulasaun kona-ba hakerek istória médiku

1. *Fahe ba grupu ema nian 2, ema ida mak fornese dór saúde no ida seluk mak pasiente*
2. *Pasiente lee senáriu no esplika sintoma ba fornese dór saúde*
3. *Fornese dór saúde husu pergunta no dokumenta pasiente nia istória no kanekiha pasu ne'ebe relevante*
4. *Troka fali papél depois fó komentáriu ba malu*

Mensajen importante

- Hakerek istória mak importante tebes ba tratamentu no kuidadu
- Presiza hetan nia konsentimentu antes halo ezaminasaun no hakerek nia istória médiku
- Esplika saida mak sei akontese no resposta perguntas sira
- Dokumentasaun hotu-hotu tenke rai ho privadu
- Dokumentasaun ne'ebe diak importante ba evidensia
- Koalia ho kolega servisu sira se ita boot sente todan

Módulu 11 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Role play – Istoria mediku  Formulariu istoriu mediku no examinasau
--	---

Senáriu 1

Instrusaun:

1. Lee uluk senáriu to'o remata
2. Vizita forneseidór saúde no konta ba sira kona-ba ita-nia istória no kanek

Istória:

Ita boot nudar feto ida ho idade 19 no kaben durante tinan ida ona. Depois de kaben, ita boot muda ba hela iha ita boot nia la'en nia uma, ita-nia la'en komesa deskonfia dor no halo violénsia. Nia baku beibeik Ita boot, dala barak nia uza ai hodi baku ita boot no halo ita-nia ain iha parte loos aleiza tiha. Ikus-ikus ne'e Ita-nia la'en sai husi uma beibeik no ita deskonfia katak nia iha namorada ida. Bainhira Ita boot husu kona-ba ninia namorada, nia siak loos no baku Ita. Bainhira Ita monu ba rai, Ita-nia la'en tebe Ita-nia isin dala barak. Hafoin ita-nia la'en sai husi uma, Ita muta no sente isin fraku loos, maibé konsege lao to'o iha sentru saúde.

Kanek:

Ita-nia oin no matan bubu tanba ita-nia la'en baku, no ita-nia isin moras hotu. Ita iha bubu metan boot ida iha ita-nia kabun sorin. Ita sente ta'uk loos no iha preokupasaun boot kona-ba saida mak Ita-nia la'en sei halo se karik nia hatene katak Ita ba sentru saúde ka fô hatene ema ruma kona-ba ninia hahalok.

Senáriu 2

Instrusaun:

3. Lee uluk senáriu to'o remata
4. Vizita forneseidór saúde no konta ba sira kona-ba ita-nia istória no kanek

Istória:

Ita nudar feto ida ho idade 53 no foin lalais Ita soe malu ho Ita-nia la'en. Durante imi na'in rua hola malu, Ita boot nia la'en sempre kontrola loos Ita no la autoriza ita ba vizita familia ka kolega sira. Tinan troka tinan, ita boot komesa sente izoladu no triste, no bainhira ita-nia oan sira boot ona no sai husi uma, Ita-nia la'en nia hahalok aumenta aat liu tan. Entaun, Ita boot foti desizaun atu sai husi uma no ba hela ho kolega ida, maibé ita-nia eis-la'en tuir beibeik Ita no cek saida mak Ita halo. Hori kalan nia ba uma bainhira Ita-nia kolega sai hela no Ita boot mesak de'it. Ita hatene kedas katak nia hemu tua no Ita lakohi fó nia tama mai uma laran, maibé nia obriga tama liu husi odamatan. Nia dehan nia hakarak Ita fila-fali ba uma hamutuk ho nia, maibé bainhira Ita lakohi nia obriga Ita toba no halo violensia seksual, inklui mós halo ejakulasaun iha ita-nia isin laran. Ita sente triste no hirus loos kona-ba saida mak akontese no Ita hakarak lori nia ba justisa. Ita ba polisia no hato'o informasaun. Polisia sira dokumenta kedas, foin sira haruka Ita ba vizita sentru saúde.

Kanek:

Ita la iha kanek ne'ebé bele haree, maibé Ita-nia vagina no pelvis moras. Ita la iha preokupasaun kona-ba hetan isin-rua tanba Ita-nia isin tama ona ba menopauza. Ita iha preokupasaun kona-ba infesaun ne'ebé transfere liu husi relasaun seksuál tanba Ita rona ona husi familia sira katak Ita-nia eis-la'en iha namorada barak. Ita boot hakarak atu hetan referral ba ezaminasaun mediku forensik atu foti evidénsia no hakarak mós katak sira iha sentru saúde dokumenta didi'ak akontesimentu ne'e.



Formuláriu Istória Médiku no Ezaminasaun ba Violénsia Doméstika, Asaltu Seksuál no Abuzu Labarik

Formuláriu Konsentimentu

Le'e parte tuir mai hotu ba kliente:

- Hakerek ita nia istória ka kronolojia problema no halo ezaminasaun importante atu determina kuidadu médiku ne'ebé presiza, no bele uza bainhira prienxe dokumentasaun legál saida de'it.
- Formuláriu ida ne'e sei rai iha fatin seguru iha sentru saúde. Informasaun ne'ebé ita fó ne'e segredu, maibé karik ita bele fahe ho pesoál saúde seluk ka servisu seluk ne'ebé sei ajuda fó kuidadu ba ita.
- Tuir lei, pesoál saúde tenke entrega formuláriu ida ne'e ba polisia, ka tribunal se karik husu.
- Sei halo ezaminasaun no tratamentu ba ita bainhira ita hakarak. Ita mós bele la hatan/rejeita parte balu husi ezaminasaun.
- Favór hateten ba ami ezaminasaun ida ne'ebé ita presiza/hakarak atu hetan no bele fó ita nia konsentimentu, ho ita nia asinatura ka hanehan liman iha kraik ne'e.

Ha'u, _____ (hakerek naran kliente) sei fó ha'u nia konsentimentu ba fasilidade saúde ida ne'e atu halo hanesan tuir mai ne'e (tau vistu):

Ezaminasaun fíziku ☐ Sin ☐ Lae

Ezaminasaun genital no anal ☐ Sin ☐ Lae

Koleta evidénsia ☐ Sin ☐ Lae

(hanesan líkidu isin-lolon, roupa, fuuk, raan, foto)

Hau komprende katak ha'u bele rejeita kualkér aspetu husi ezaminasaun tuir ha'u nia hakarak.

Asinatura: _____ Data: _____

Sasin/Guardiaun _____ Data: _____

(Se karik presiza)

Tips atu ko'alia ho kliente sira

- Husu nia se karik nia iha pergunta, no asegura katak ita fó resposta ba ninia pergunta
- Hatudu katak Ita rona no interese duni: Hateke ba nia matan, rekoñese nia sentimentu (ez. bele doko ulun, bele dehan "Ha'u kompriende" ka "Ha'u haree oinsá Ita sente").
- Ita nia tuur fatin tenke nivel hanesan ho kliente (e.z. labele tur aas liu kliente)
- Respeita kliente nia dignidade. Keta espresa opiniaun negativu kona-ba nia ka ema seluk.
- Uza liafuan mamar. Fó korajen ba nia atu hatán pergunta, maibé labele obriga.
- Husu pergunta ida por ida. Uza liafuan simples no klaru. Husu nia klasifikasaun ou detallu se karik presiza.
- Fó tempu ba nia atu responde no permite nia nonook. La bele ansi nia.
- Fó hatene nia katak nia bele hapara entrevista iha kualkér tempu, no mós bele la hatán ba kualkér parte husi ezaminasaun.
- Iha parte ezaminasaun ida-idak, fó hatene ba nia kona-ba ita nia asaun tuir fali mai, no husu ninia konsentu.

Ha'u bele husu pergunta balu hodi ami bele deside oinsá mak bele ajuda Ita? Ha'u hatene katak buat balu susar atu konta. Koko hatán pergunta sira. Maibé la presiza hatán se karik ita boot sente todan demais.

1. INFORMASAUN JERÁL

Naran apelidu		Naran primeiru	
Hela fatin			
Seksu	Data moris ____/____/____ L F T	Idade	
Data no oras ezaminasaun ____/____/____:____ L F T Oras		Iha prezensa husi	
Referral husi ne'ebé?			
☐ La refere	☐ VPU/Police	☐ MSSI	☐ PRADET
☐ Uma Paz	☐ Casa Vida	☐ Uma Mahon: _____	
☐ ALFeLa	☐ JSMP	☐ Seluk: _____	

2. INFORMASAUN MÉDIKU JERÁL

Problema saúde ne'ebe mak iha

Ita iha problema ho ita nia saúde? ☐ Sin ☐ Lae

Se "sin", problema saúde saida?

Ita iha alerjia ruma ka lae? Se sin, alerjia ba saida?

Ita hemu hela ai-moruk, ka ai-moruk tradisionál ruma?

Estatus vasinasaun

Ita simu ona vasinasaun ba...

...tetanus? ☐ Sin Bainhira? ____/____/____
L F T

☐ Lae ☐ La hatene

...hepatitis B ☐ Sin ☐ Lae ☐ La hatene

Estatus HIV/AIDS

Ita tuir ona teste HIV? ☐ Sin Bainhira? ____/____/____
L F T

☐ Lae ☐ La hatene

Se "sin", ha'u bele hatene rezultadu? ☐ Negativu

☐ Pozitivu

☐ Lakohi fó hatene

3. DESKRISAUN AKONTESIMENTU

Data akontesimentu: ____/____/____
L F T

Oras akontesimentu:

Favór dehan mai ha'u kona-ba saida mak akontese?

Naran ema ne'ebé halo ida ne'e?

Relasaun ho kliente?

Problema hanesan ne'e akontese mós iha tempu uluk? ☐ Sin ☐ Lae

Se "sin", hori bainhira? ____/____/____
L F T

Iha tempu uluk mós ema ida-ne'e nafatin mak halo? ☐ Sin ☐ Lae

Violénsia fíziku

Deskreve tipu violénsia no lokaliza iha isin-lolon

Tipu (baku, tata, dada fuuk, buti kakorok, sst.)

Uza sasán/tali atu kesi isin

Uza sasán kro'at/kilat

Droga/tua

Seluk tan



4. EZAMINASAUN FÍZIKU ULUN-TO-AIN

Todan _____kg	Aas _____m	Etapa puberdade (pre-puberal, puberal, adulto)	
Taxa de pulso _____bpm	Presun raan _____mmHg	Taxa de respiratoria _____BPM	Temperatura _____°C
Ezaminasaun fíziku Deskreve ho sistemátiku, no pinta iha imajen sira, fatin ezatadamente ba kanek, isin-bubu, <i>petechiae</i> (raan iha kulit okos), kulit mean, sst. Hakerek tipu, boot, kór, no informasaun seluk. Deskreve ho detallu no ezatadamente. La bele interpreta rezultadu.			
Ulun no oin		Ibun no inus	
Matan no tilun		Kakorok	
Hirus matan		Kotuk	
Kabun		Kidun	
Liman no liman-fuan		Ain no ain-fuan	

5. IHA KAZU ASALTU SEKSUÁL

Kontrasepsaun				
Ita uza hela métodu kontrasepsaun ruma?				
☐ IUD	☐ Esterilizasaun	☐ Ai-moruk hemu		
☐ Sona	☐ Kondom	☐ Seluk _____		
Ita uza hela métodu ne'e bainhira buat ne'e akontese? ☐ Sin ☐ Lae				
Menstruasaun no isin-rua				
Ita nia menstruasaun ikus mai hodi bainhira? ____/____/____ ☐ La hatene L F T				
Ita mens hela bainhira akontesimentu ne'e? ☐ Sin ☐ Lae ☐ N/A				
Ita hanoin karik ita isin-rua ka lae? ☐ Sin ☐ Lae				
Se "sin", isin-rua semana hira ona karik: Semana _____				
Ita uluk pernah isin-rua tiha ona ka lae? ☐ Sin ☐ Lae				
Se "sin", isin-rua dala hira ona? Dala _____				
Istória relasaun seksuál ho konsentimentu (ida-ne'e só presiza se karik tenke foti sampel hodi analiza DNA iha kazu asalta)				
Hodi bainhira mak dala ikus ita halo relasaun seksuál no tanba hakarak duni? ____/____/____ L F T				
Hamutuk ho sé? (porezemplu, la'en, namoradu, ema seluk)				
Detallu husi kazu asalta seksuál				
Penetrasaun	Sim	Lae	La dun hatene	Deskreve (orál, vaginál, anál)
Pênis	☐	☐	☐	
Liman-fuan	☐	☐	☐	
Seluk (deskreve)	☐	☐	☐	
Ejakulasaun	☐	☐	☐	
Uza kondom	☐	☐	☐	

Asaun ne'ebé foti depois de asalta Depois de asalta ne'e akontese, ita...
(ida-ne'e só presiza se karik tenke foti sampel hodi analiza DNA iha kazu asalta)

Muta?	☐ Sin ☐ Lae	Hamoos ibun?	☐ Sin ☐ Lae
Soe bee ki'ik?	☐ Sin ☐ Lae	Troka roupa?	☐ Sin ☐ Lae
Soe bee boot?	☐ Sin ☐ Lae	Hariis ka haruus?	☐ Sin ☐ Lae
Kose nehan?	☐ Sin ☐ Lae	Uza sasán menstruasaun?	☐ Sin ☐ Lae

Ezaminasaun genital no anal

Tenke hala'o de'it husi espesialista ida ne'ebé hetan ona formasaun iha ezaminasaun genital no anal. Deskreve ho sistemátiku, no pinta iha imajen sira, fatin ezatamente ba kanek, isin-bubu, petechiae (raan iha kulit okos), kulit mean, sst. Hakerek tipu, boot, kór, no informasaun seluk. Deskreve ho detallu no ezatamente. La bele interpreta rezultadu. Ezaminasaun husi imen mak atu avalia no trata kanek sira, LAOS atu determina penetrasaun ka virjen, tamba imen iha nia modelu ne'ebé mak variedade tebes no kanek iha imen dala barak kura lalais.

Vulva/escroto	Introitus no hymen	Ânus
---------------	--------------------	------

Vagina/pênis	Colo do útero	Ezaminasaun Bimanual/rectovaginal	Mutilasaun genitalia feto? ☐ Sin ☐ Lae
--------------	---------------	-----------------------------------	---

Paciente nia pozisaun (toba haklena los, toba taka rabat, ain-tuur ba hirus-matan, toba fo sorin)

Ba ezaminasaun genital	Ba ezaminasaun anál
------------------------	---------------------

6. ESTATUS MENTÁL

Aparénsia (Roupa, fuuk kuidadu ho di'ak ka sabraut? Susar konsentrasi ka laran la hakmatek? Susar tuur nonook? Hatudu hanesan lanu hela ka uza droga?)

Sentimentu

Husu: Durante ne'e Ita sente oinsá?

Observa mos. Ezemplu, nia kalma, tanis, hirus, hanoin barak, triste loos, la hatudu emosaun ?

Ko'alia (Nonook? Ko'alia klaru ka susar? Konfuzau? Ko'alia lalais loos ka neineik loos?)

Hanoin

Husu: Ita iha hanoin atu hakanek ita-nia an rasik? ☐ Sin ☐ Lae

Iha hanoin la di'ak ka memória la di'ak ne'ebé mosu hela de'it? ☐ Sin ☐ Lae

Ita hanoin beibeik akontesimentu ne'e iha ita nia neon laran? ☐ Sin ☐ Lae

Ita iha hanoin seluk ruma mós? Deskreve:

7. INVESTIGASAUN NE'EBÉ REALIZA ONA

Tipu no fatin	Ezamina/haruka ba laboratóriu	Rezultadu

8. EVIDÉNSIA NE'EBÉ FOTI

Tipu no fatin	Haruka ba... / rai..	Foti husi sé / data

9. TRATAMENTU NE'EBÉ PRESCRITO

Tratamentu	Sin	Lae	Tipu no komentáriu
Prevensaun/tratamentu STI	☐	☐	
Kontrasepsaun emerjénsia	☐	☐	
Tratamentu kanek	☐	☐	
<i>Tetanus prophylaxis</i>	☐	☐	
Vasinasau Hepatitis B	☐	☐	
<i>Post-exposure prophylaxis</i> ba HIV	☐	☐	
Seluk:	☐	☐	

10. ASESMENTU SEGURANSA

P. Ita kuñese ema ne'ebe mak halo violénsia?

- ☐ Sin → Halo avaliasaun perigu no planu seguransa iha kraik
☐ Lae → Kontinua ba sesaun 11

10.1 Asesmentu Perigu	Sin	Lae
Violénsia fíziku ne'e akontese beibeik tan ka sai aat/todan liu tan iha fulan neen ikus ne'e?	☐	☐
Nia uza ona sasán kro'at ka kilat, ka ameasa ita ho sasán kro'at?	☐	☐
Nia pernah koko atu buti ita nia kakorok ka lae?	☐	☐
Ita hanoin nia bele oho ita ka lae?	☐	☐
Nia pernah baku ita bainhira ita isin rua ka lae?	☐	☐
Nia cemburu/lan moras hela de'it ba ita, no uza violénsia tanba cemburu ka lae?	☐	☐
Nia uza violénsia ho ita nia oan sira ka lae?	☐	☐
Nia halo violénsia hasoru ita iha labarik sira nia oin ka lae?	☐	☐
<i>Se nia hatan 'sin' ba perguntas 3 ka liu, iha possibilidade iha resiko/perigu imediate ba ninia vida, halo planu ba fatin seguru</i>		
10.2 Planu Seguransa (ba feto hotu ne'ebé mak kuñese ema ne'ebé mak halo violénsia, husu perguntas hirak ne'e no ajuda sira halo planu atu mantein seguru karik akontese violénsia iha futuru).	Planu iha ka lae?	
	Sin	Lae
Fatin ne'ebé seguru atu ba	☐	☐
Planu ba labarik sira	☐	☐
Transporte	☐	☐
Sasán ne'ebé ita sei lori	☐	☐
Osan	☐	☐
Ajuda husi ema sira ne'ebé besik	☐	☐



11. AKONSELLAMENTU, REFERRAL, PLANU TUIRMAI

Planu hatu'o keisa

Kliente hatu'o ona keixa ba polisia? ☐ Sin ☐ Lae

Kliente iha planu sei hatu'o keixa ba polisia? ☐ Sin ☐ Lae

Detallu planu:

Informasaun referral (ko'alia ho nia kona-ba ninian presizu no fó informasaun kona-ba servisu hotu ne'ebe disponivel)

Esplika servisu ne'ebé mak bele ajuda nia? ☐ Sin ☐ Lae

Fo broxura/informasaun/númeru telefone? ☐ Sin ☐ Lae

Telefone fatin ne'e ho nia? ☐ Sin ☐ Lae

Lori nia ba fatin ne'e? ☐ Sin ☐ Lae

Kliente iha fatin seguru ne'ebé nia bele ba hela? ☐ Sin ☐ Lae

Iha ema ruma atu akompaña nia? ☐ Sin ☐ Lae

Fornese akonsellamentu?

Fó referral (por ezemplu uma mahon, polisia, asisténsia legal):

Ba:	Objetivu:	Konsentimentu hodi fahe informasa?
		☐ Sin ☐ Lae
		☐ Sin ☐ Lae
		☐ Sin ☐ Lae
Konkorda follow-up ho kliente? ☐ Sin ☐ Lae	Data atu mai vizita tan sentru saúde: ____/____/____ L F T	

Asinatura

Naran fasilidade no fornecedor saúde ne'ebé halo ezaminasaun / entrevista:

Naran fasilidade: _____

Títulu: _____ Naran: _____ Pozisaun: _____

Asinatura: _____ Data: ____/____/____
L F T

Naran husi fornecedor seluk ne'ebé mak marka prezensa /sasin:

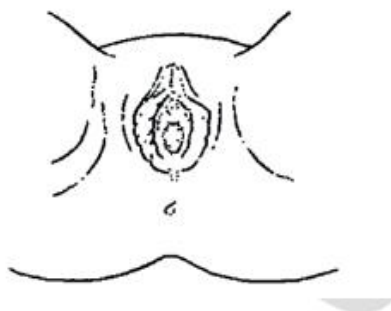
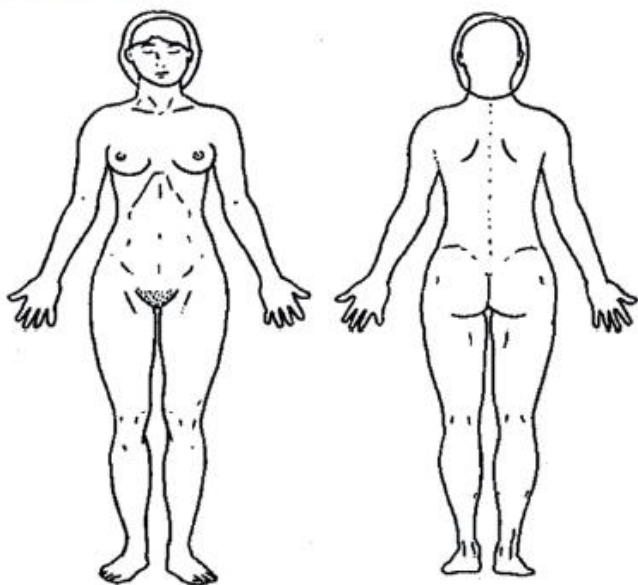
Títulu: _____ Naran: _____ Pozisaun: _____

Asinatura: _____ Data: ____/____/____
L F T

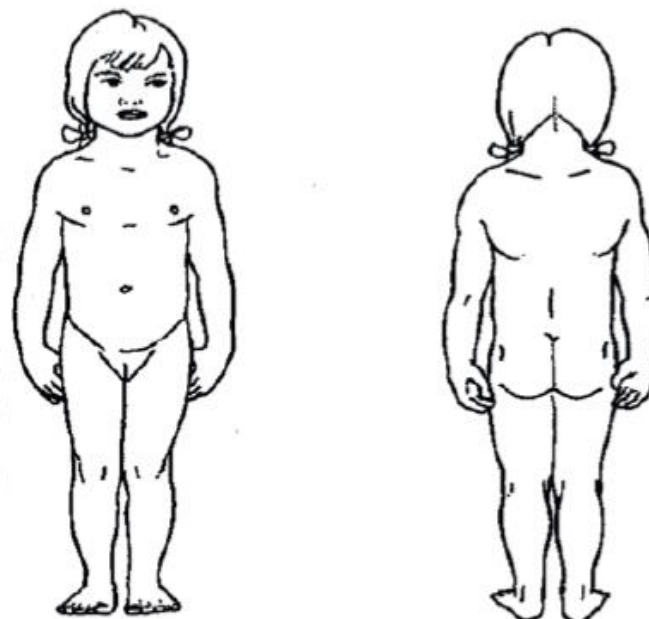
12. EZAMINASAUN FÍZIKU, GENITAL NO ANAL

Uza imajen adultu feto, labarik feto, adultu mane, labarik mane atu pinta lokasi/fatin kanek hotu-hotu

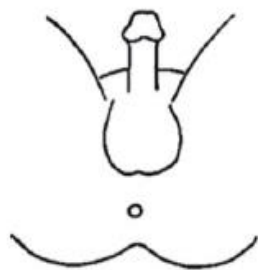
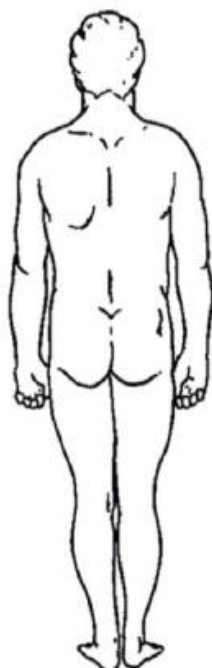
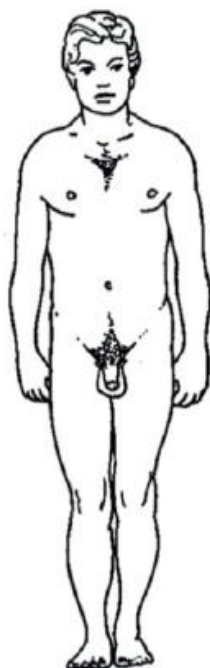
Adultu Feto



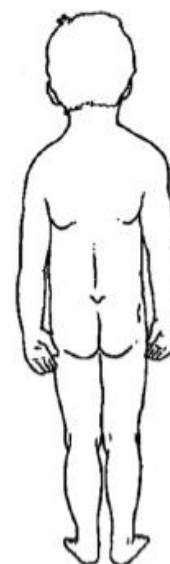
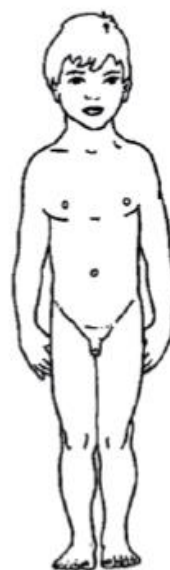
Labarik Feto



Adultu Mane



Labarik Mane



Módulu 12 – Ezaminasaun fíziku no dokumentasaun

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
Iha sesaun ne'e nia rohan partisipante sira bele hatudu komprensaun kona-ba: 12.1 Oinsá atu halo ezaminasaun fíziku 12.2 Oinsá atu dokumenta violénsia iha dokumentasaun médiku nian 12.3 Oinsá atu mantein konfidensialidade dokumentasaun eskrita	E. Hatudu abilidade klíniku ne'ebé apropriadu ba Ita-nia profesaun no espesialidade hodi responde ba violénsia hasoru feto

Konteúdu no Modalidade

Modu Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 12 PowerPoint slides
Atividade 	 Diskusaun vídeo simulasaun
Surat tahan informasaun 	 Halo istória médiku, ezaminasaun fíziku no dokumentasaun
Leitura 	 Kapítulu 8 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste</i> - Dokumentasaun ba violénsia doméstika, violénsia seksuál no abuzu ba labarik
Vídeo 	 Vídeo simulasaun (haree sena 4-6)

Módulu 12: Objetivu aprendizajen

- Ezaminasaun fíziku
- dokumenta violénsia
- konfidensialidade ba dokumentasaun eskrita

Saida mak tenke dokumenta

- Detallu husi asaltu, uza sobrevivente nia liafuan rasik
- Problema saúde no kanek sira
- Ezaminasaun fíziku no kondisaun emosionál
- Avaliasaun perigu
- Planu follow-up

Prepara ba ezaminasaun

- Oferese opsaun ba nia atu hili kona-ba fornecedor saude mane ka feto (se posivel)
- Oferese ema ida iha sala laran durante ezaminasaun
- Ema ne'ebé mak tau matan ba labarik no la halo aat ba sira bele suporta labarik sira ne'e
- Explika katak:
 - Nia sei hetan de'it ezaminasaun no tratamentu se nia hakarak duni
 - Parte 3 ezaminasaun mak: fíziku, pélviku no evidensia
 - Nia bele dehan 'lae' ba parte saida de'it husi ezaminasaun no nafatin simu tratamentu
- Husu se nia iha pergunta ruma
- Asegura katak nia komprende no asina formuláriu konsentimentu.

Komunikasaun durante ezaminasaun fíziku

- Evita la traumatiza sobrevivente
- Fó atensaun ba sinais fíziku no emosionál (Linguajen isin nian)
- Fó hanoin nia katak nia mak kontrola situasaun ne'e
- Evita komentáriu ne'ebe julga nia
- Koalia ba nia kona-ba buat ne'ebé Ita atu halo, Ita sei ka'er nia isin lolon parte ne'ebé nian (husu uluk nia konsentimentu)
- Hateten ba nia katak nia bele:
 - Husu perguntas
 - Lakohi tuir ezaminasaun ou tuir parte balun de'it no sei nafatin simu tratamentu
- Dokumentu apropriadu

Ezaminasaun fíziku husi ulun to'o ain

- Prepara ekipamentu nesessáriu antes halo ezaminasaun
- Komesa ho halo dokumentasaun kona-ba sinál vital
- Nunka husu sobrevivente atu hasai hotu nia ropa
 - Komesa uluk ho isin parte leten nia no depois halo fali iha parte kraik nian
 - Mantein taka nia isin ho ropa ka lensól moos
- Halo investigasaun sistematikamente, husi ulun to'o ain
- Hakerek hotu observasaun no rezultadu sira

Dokumentasaun ba kanek

- Tipu husi kanek
- Deskrisaun
- Parte isin-lolon
- Kauza (tudik, nehan fatin, kanek husi sasan kroat).
- Konsekuénsia
- Fornese tratamentu
- Mapa isin-lolon no Fotografia

Hakerek istória médiku ginekolójiku nian

- Istória médiku ginekolójiku importante ba pasiente asaltu seksuál
- Husu:
 - Se nia uza kontrasepsaun, karik nia uza, uza métodu saida no karik nia uza métodu kontrasepsaun ne'e bainhira insidente ne'e akontese
 - Nia menstrusaun ikus iha sa data ou karik nia hanoin katak nia bele isin rua (no molok ne'e isin rua dala hira ona)
 - Se nia kaben ka lae. Se nia la kaben, husu kona-ba tempu ikus ne'ebé nia ativu halo relasaun seksuál
 - Tipu penetrasaun, iha parte isin lolon ne'ebe, iha ejakulasaun ka lae no karik uza kondom.
 - Saida mak akontese depoizde asaltu (ez. karik nia hariisona, muta, soe bee kiik)

Ezaminasaun Pelvika

- Halo ezaminasaun pelviku ba sobrevivente asaltu seksuál ne'ebe akontese iha loron iha 5 nia laran
- Suporta feto atu senti konfortavel, tamba ida ne'e nudar ezaminasaun sensitivu ida
- Fohatene nia saida mak sei akontese (Ita sei kaer nia isin lolon iha parte ne'ebé) depois husu nia aseitasaun molok ita boot kaer nia isin lolon
- Nia sei toba los (taka nia isin ho hena), lipat ain rua, ho ninia ain tuur labele kona malu.
- Asegura katak ita boot iha ahi ne'ebe di'ak, hodi hare hetan raan, bubu, kanek, ha sasán ruma ne'ebé tama ba laran
- Hakerek hotu observasaun no rezultadu sira

Nunka halo teste virjinidade

- Labele halo teste virjinidade ou "liman-fuan rua"
- Teste ne'e la iha valór sientifiku ka indikasaun klíniku (ne'e la'ós indikasaun di'ak kona-ba karik nia halo relasaun seksuál ka lae)
- Teste virjinidade ne'e nu'udar violasaun ba sobrevivente nia direitus umanus
- Ida ne'e nu'udar prátika ida ne'ebé halo ema sofre ho konsekuénsia tempu naruk ba bein estár fíziku, psikolójika no sosiál

Halo avaliasaun kona-ba ninia estadu mentál

- Avalia sobrevivente nia estadu mental bainhira hakerek nia istória médiku
- Dokumenta estadu mentál no identifika nivel suporta emosionál ne'ebé nia presiza
- Hakerek kona-ba ninia aparénsia, linguajen isin nian no kondisaun hanoin
- Husu nia kona-ba oinsá nia sente no hakerek maneira ne'ebé nia ko'alia (nonook, ko'alia lalais, neneik)
- Husu nia kona-ba nia hanoin
- Ia iha estadu mentál partikular ida nu'udar indikasaun depoizde hetan asaltu seksuál

Halo diskusaun kona-ba keixa ba polísia

- Hakerek referal no, se sobrevivente keixa ona ba polísia ka seidauk
- Se nia sedauk keixa ba polísia:
 - Husu se nia iha planu atu keixa, bainhira no oinsa mak atu hato'o keisa
 - Se nia lakohi atu keixa, Ita tenke fó hatene nia katak tuir lei, ita boot iha obrigasaun atu hato'o keixa kona-ba kazu violénsia doméstika no asaltu seksual ba polísia
- Sobrevivente nia seguransa no bein estar mak tenke sai prioridade duké hato'o keisa
- Halo diskusaun kona-ba keisa, no asuntu seguransa, liu-liu se autór violénsia nu'udar parte ida husi sistema formál

Halo avaliasaun perigu no planu seguransa

- Dalaruma la seguru ba sobrevivente atu fila ba uma
- Halo avaliasaun perigu no planu seguransa sei ajuda ita boot, no sobrevivente atu komprende nia situasaun no seguransa
- Ida ne'e esensiál atu halo planu no avalia se ninia moris iha perigu imediatu
- Halo diskusaun konaba uma mahon, lori labarik sira no ajuda nia halo planu hodi mantein seguru

Halo diskusaun kona-ba refere ba servisu seluk

- Halo diskusaun konaba nesesidade
- Fornese informasaun kona-ba servisu sira ne'ebé disponivel (Kartaun referal)
- Ajuda kontaktu asistensia servisu
- Hakerek iha formuláriu kona-ba servisu sira ne'ebé mak nia mensiona no fornese ona konsolamentu.
- Husu kona-ba nia seguransa: Se la seguru atu fila ba uma, kontaktu fatin seguru ka toba iha ospital
- Husu nia konsentimentu atu fahe ninia informasaun ho servisu sira seluk
- Arranja konsultasaun tuirmai/follow-up hodi avalia fila fali ninia kondisaun saúde no kontinua fornese suporta ba nia

Mantein konfidensialidade

- La bele:
 - hakerek buat ruma ne'ebé bele sai nu'udar indikasaun violénsia iha fatin ne'ebé ema seluk ne'ebé la presiza atu hatene bele haree (ezpajina primeiru iha ninia rejistu pasiente, rejistu antenatal, rejistu baixa, surat ruma ne'ebé bele lori ba uma)
 - Husik dokumentu médiku iha fatin ne'ebé ema seluk bele haree
- Asegura katak dokumentu mediku abuzu labarik nian seguru husi autór violénsia ne'ebe mak henesan inan/aman ka ema ne'ebé tau matan ba nia
- Rai kopia formuláriu Istória Médiku no Ezaminasaun iha gaveta/armari nebe iha xave
- Fahe informasaun ho fornecedor saúde sira kona-ba informasaun ne'ebé mak presiza hatene de'it

SOP hodi asegura konfidensialidade

- Padraun Prosedimentu Operasionál (SOP) mak defini oinsa jere dokumentus no mantein konfidensial
- SOP defini:
 - Iha ne'ebé no oinsá atu rai informasaun ida
 - Informasaun saida mak bele fahe no fahe ho sé
 - Oinsá mantein konfidensialidade
 - Sé mak bele asesu ba dokumentu sira
 - Saida de'it mak sei halo tuir ou hato'o keisa no sei halo dala hira

Atividade: Video role play

- Informasaun saida mak enfermeira dokumenta kona-ba Maria?
- Tamba sa mak enfermeira refere Maria ba iha doutor examinaun forensic?
- Oinsa enfermeira maneija konfidensialidade konaba Maria nia dokumentu rejistu?

Atividade: Skenáriu iha vídeo

- *Halo diskusaun ba porguntas tuir mai ne'e:*
 - Informasaun saida mak enfermeira dokumenta kona-ba Maria?*
 - Tamba sa mak enfermeira refere Maria ba iha doutor examinaun forensic?*
 - Oinsa enfermeira maneija konfidensialidade konaba Maria nia dokumentu rejistu?*

Mensajen importante

- Importante atu hala 'o ezaminasaun fíziku hodi ajuda ita hatene katak sobrevivente presiza tratamentu no kuidadu médiku
- Ezaminasaun pélviku sensitivu tebes, so halo de'it ba sobrevivente asaltu seksual ne'ebe to'o iha servisu saúde iha loron 5 nia laran depoizde asaltu
- Nunka bele halo teste virjinidade
- Dokumentasaun ho Kualidade di'ak kona-ba insidente, kanek sira, tratamentu no referál sira mak esensial
- Ita hotu iha responsabilidade ba konfidensialidade no tenke iha SOP

? Husu ita-boot nia fasilitador karik iha pergunta ka preokupasaun ruma.

✿ Favór kompleta leitura ba móduulu ne'e iha uma – Kapítulu 8 husi livru Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste.

Módulu 12 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Halo istória médiku, ezaminaun fiziku no dokumentasaun
--	--

Halo istória médiku, ezaminasaun fíziku, no dokumentasaun

Prinsípiu orientasaun

- **La bele sofrimentu ka trauma** – halo tuir sobrevivente nia hakarak no minimiza sofrimentu ka trauma adisionál. Asegura katak ambiente imediata mak seguru no katak sira hetan atendimentu la tarde. Asegura katak sira hetan ezaminasaun ida de'it no la presiza repete istória abuzu ba pesoál saúde diferente no fornecedor saúde seluk.
 - **Privasidade** – ko'alia ho sobrevivente iha fatin privadu ne'ebé ema seluk la bele haree ka rona sira, inklui mós labarik sira ne'ebé tinan rua ba leten. Asegura katak ema sei la interrompe Ita. Halo entrevista ho sobrevivente bainhira sira mesak, no ofere atu iha ema ida presente ne'ebé nia hili hodi suporta nia.
 - **Konsentimentu informadu**– esplika buat ne'ebé sei akontese durante tempu hetan istória médika no ezaminasaun, no katak Ita iha obrigasaun atu fahe dokumentasaun ho autoridade sira. Hatán pergunta sira ne'ebé sira iha, ho husu se sobrevivente aseita no fó konsentimentu ba kada parte ezaminasaun fíziku, ezaminasaun pélviku, no koleksaun evidénsia. Karik sira aseita ba ezaminasaun no nia tinan seidauk to'o 16, gardiaun ka adultu ne'ebé la halo aat ba labarik ne'e tenke asina formuláriu konsentimentu.
- Formulário de Consentimento Informado**
Formulário de Consentimento Informado
 Este formulário tem como objetivo informar o paciente sobre os procedimentos médicos que serão realizados, os riscos envolvidos, os benefícios esperados e as alternativas disponíveis. O paciente deve ler atentamente o conteúdo deste formulário e assinar a declaração de consentimento antes de qualquer procedimento médico ser realizado.

Informações do Paciente:
 Nome: _____ Idade: _____ Sexo: _____
 Endereço: _____ Telefone: _____
 Assinatura do Paciente: _____ Data: _____

Informações do Profissional:
 Nome: _____ Assinatura: _____
 Assinatura do Testemunha: _____
- **Konfidensialidade** – la bele fahe sobrevivente nia informasaun ho ema ne'ebé la envolve an diretamente iha sira-nia atendimentu. Hetan sobrevivente nia permisaun antes fahe sira-nia informasaun ho servisu sira seluk (ez. polisia ka servisu referál). La bele husik dokumentu pasiente nian ka rejistu VBJ nian iha meza. Rai sobrevivente nia informasaun ho seguru iha almari ne'ebé xave ka file ne'ebé proteje ho liafuan xave (password).
 - **Haree ema ho laran luak** – haree ema ho laran luak no hatudu empatia. Rekoñese ninia sentimentu no katak bele difisil tebes atu ko'alia kona-ba akontesimentu ne'ebé traumátiku. Respeita ninia dignidade, la bele hato'o hanoin negativu kona-ba nia ka ema seluk. Fó hatene nia katak nia la sala ba buat ne'ebé akontese.

Atendimentu adisionál bainhira suporta ema ho defisiénsia

- **Egualdade** – ema hotu iha direitu hanesan atu hetan informasaun, atu halo desizaun ba sira-nia an no atu hetan servisu sira ne'ebé kualidade di'ak.
- **La ho diskriminasaun** – la bele uza linguajen ne'ebé diskriminatóriu ka halo asumsaun kona-ba ema nia abilidade.
- **Komunikasaun** – husu kliente kona-ba maneira di'ak liu atu halo komunikasaun, no servisu ho neneik karik presiza. Fornese tradutor treinadu karik presiza, no halo ho sira-nia konsentimentu. Ko'alia diretamente ho sobrevivente, no haree nia, la'ós tradutor ka ema ne'ebé tuir atu suporta nia.



Hetan istória médiku

1. **Informasaun jerál** – hakerek kliente nia naran, diresaun, seksu, idade, data no tempu ezaminasaun, no sé tan mak marka prezensa.
2. **Informasaun médiku jerál** –
- Hakerek problema saúde ne'ebé nia iha, alerjia, ai-moruk, estatus vasinasaun no estatus HIV.
 - Dokumenta fatin ne'ebé fo referál ba nia.
3. **Deskrisaun kona-ba insidente** – husu nia ho neneik atu fó hatene ita buat ne'ebé mak akontese.
- Fó tempu ba nia atu konta istória uza ninia liafuan rasik.
 - Hakerek buat ne'ebé nia dehan no uza ninia liafuan rasik uza marka sitasaun (*tanda bicara*).
 - Enkoraja nia atu hatán pergunta sira maibé la bele insiste.
 - Dokumenta detallus sira seluk hotu iha seksaun ne'e, inklui mós loron no tempu insidente, autór no ninia relasaun ba kliente, karik violénsia ne'e akontese ona antes, tipu violénsia (ez. baku, buti kakorok, kesi ka uza kro'at, alkohol/droga) no fatin ne'ebé kona iha isin.

[illegible]

Atendimentu adisionál bainhira suporta labarik sira

- Di'ak liu ema ne'ebé iha treinamentu espesializadu no esperiênsia de'it mak halo entrevista no ezaminasaun ba labarik sira.
- Nunka obriga labarik, ka sé de'it, atu ko'alia kona-ba abuzu ka halo ezaminasaun.
- Halo entrevista ho sobrevivente mesak (ketak husi ema ne'ebé tau matan ba labarik ne'e), no ofere atu iha adultu seluk ne'ebé laran luak hodi marka prezensa atu suporta nia.
- Uza linguajen ne'ebé apropiadu ba labarik nia tinan no faze dezvoltamentu.
- Fó tempu ba labarik sira atu responde ho sira-nia maneira rasik (ko'alia, pinta, uza jogu sira atu deskreve buat ne'ebé akontese, nst.)
- Nota diferença ruma entre labarik no ema ne'ebé halo deskrisaun kona-ba incidente, la ho interpretaun.
- Nunka uza espékulu, anoskópiu ka liman atu halo ezaminasaun ba labarik nia vajina ka rektum iha labarik sira ne'ebé seidaun to'o tinan puberdade, tanba ne'e halo sira moras no dalaruma halo sira kanek. Karik deskonfia katak raan iha isin laran, tenke konsidera atu fó (ai-moruk) sedasaun ka anestézia jerál.



Halo ezaminasaun fíziku no dokumentasaun

Preparasaun

- Fornese lensól ka vestidu foun ba sobrevivente no proteje ninia privasidade.
- Halo ekipamentu hotu prontu antes Ita komesa.
- Respeita nia no afirma fali katak nia kontrola situasaun ne'e.
- Fó hatene nia katak nia bele hapara ezaminasaun bainhira de'it no bele rekuza parte saida de'it husi ezame.
- Iha parte hotu ezaminasaun nian, fó hatene nia kona-ba buat ne'ebé Ita atu halo no husu ninia permisaun antes halo.

4. Ezaminasaun ulun to'o ain

- Servisu sistematikamente husi ulun to'o ain** – haree ninia aparénsia jerál, ezamina ninia ulun no oin; ibun no inus (inklui mós nia ibun laran); matan no tilun (inklui mós iha nia tilun nia laran no kotuk); kakorok; hirus matan (inklui mós susun); kotuk; kabun; kidun; liman leten no kraik; (inklui liman fukun, liman-kabun, kalilin, no parte laran husi liman leten); no ain-leten no ain-kraik (inklui mós kelen).
- | Indice | Ano | Nome do paciente |
|--------|------|---------------------|
| 1 | 2010 | João da Silva |
| 2 | 2011 | Maria da Costa |
| 3 | 2012 | Pedro da Rocha |
| 4 | 2013 | Ana da Silva |
| 5 | 2014 | Carlos da Costa |
| 6 | 2015 | Luis da Silva |
| 7 | 2016 | Fernanda da Costa |
| 8 | 2017 | Rafael da Costa |
| 9 | 2018 | Juliana da Costa |
| 10 | 2019 | Roberto da Costa |
| 11 | 2020 | Carla da Costa |
| 12 | 2021 | Diego da Costa |
| 13 | 2022 | Isabella da Costa |
| 14 | 2023 | Matheus da Costa |
| 15 | 2024 | Natália da Costa |
| 16 | 2025 | Vitor da Costa |
| 17 | 2026 | Yasmin da Costa |
| 18 | 2027 | Zayn da Costa |
| 19 | 2028 | Alice da Costa |
| 20 | 2029 | Bruno da Costa |
| 21 | 2030 | Camila da Costa |
| 22 | 2031 | Daniel da Costa |
| 23 | 2032 | Eduarda da Costa |
| 24 | 2033 | Felipe da Costa |
| 25 | 2034 | Gabriela da Costa |
| 26 | 2035 | Hugo da Costa |
| 27 | 2036 | Izabela da Costa |
| 28 | 2037 | Joaquim da Costa |
| 29 | 2038 | Karina da Costa |
| 30 | 2039 | Leandro da Costa |
| 31 | 2040 | Mariana da Costa |
| 32 | 2041 | Nelson da Costa |
| 33 | 2042 | Olivia da Costa |
| 34 | 2043 | Pablo da Costa |
| 35 | 2044 | Quinn da Costa |
| 36 | 2045 | Rafael da Costa |
| 37 | 2046 | Sarah da Costa |
| 38 | 2047 | Tiago da Costa |
| 39 | 2048 | Ursula da Costa |
| 40 | 2049 | Vinicius da Costa |
| 41 | 2050 | Wendell da Costa |
| 42 | 2051 | Xenia da Costa |
| 43 | 2052 | Yuri da Costa |
| 44 | 2053 | Zoeira da Costa |
| 45 | 2054 | Adriano da Costa |
| 46 | 2055 | Bianca da Costa |
| 47 | 2056 | Caio da Costa |
| 48 | 2057 | Dora da Costa |
| 49 | 2058 | Elias da Costa |
| 50 | 2059 | Fátima da Costa |
| 51 | 2060 | Georgina da Costa |
| 52 | 2061 | Henrique da Costa |
| 53 | 2062 | Inês da Costa |
| 54 | 2063 | João da Costa |
| 55 | 2064 | Karen da Costa |
| 56 | 2065 | Larissa da Costa |
| 57 | 2066 | Marcelo da Costa |
| 58 | 2067 | Natália da Costa |
| 59 | 2068 | Oscar da Costa |
| 60 | 2069 | Patricia da Costa |
| 61 | 2070 | Renato da Costa |
| 62 | 2071 | Sara da Costa |
| 63 | 2072 | Tarciso da Costa |
| 64 | 2073 | Vanessa da Costa |
| 65 | 2074 | Wellington da Costa |
| 66 | 2075 | Ximenes da Costa |
| 67 | 2076 | Yara da Costa |
| 68 | 2077 | Zeca da Costa |
| 69 | 2078 | Amanda da Costa |
| 70 | 2079 | Breno da Costa |
| 71 | 2080 | Camilla da Costa |
| 72 | 2081 | Danielle da Costa |
| 73 | 2082 | Eduardo da Costa |
| 74 | 2083 | Fabiana da Costa |
| 75 | 2084 | Gustavo da Costa |
| 76 | 2085 | Helena da Costa |
| 77 | 2086 | Ilana da Costa |
| 78 | 2087 | João da Costa |
| 79 | 2088 | Karla da Costa |
| 80 | 2089 | Leonardo da Costa |
| 81 | 2090 | Marta da Costa |
| 82 | 2091 | Nelson da Costa |
| 83 | 2092 | Olivia da Costa |
| 84 | 2093 | Pablo da Costa |
| 85 | 2094 | Quinn da Costa |
| 86 | 2095 | Rafael da Costa |
| 87 | 2096 | Sarah da Costa |
| 88 | 2097 | Tiago da Costa |
| 89 | 2098 | Ursula da Costa |
| 90 | 2099 | Vinicius da Costa |
| 91 | 2100 | Wendell da Costa |
| 92 | 2101 | Xenia da Costa |
| 93 | 2102 | Yuri da Costa |
| 94 | 2103 | Zoeira da Costa |
| 95 | 2104 | Adriano da Costa |
| 96 | 2105 | Bianca da Costa |
| 97 | 2106 | Caio da Costa |
| 98 | 2107 | Dora da Costa |
| 99 | 2108 | Elias da Costa |
| 100 | 2109 | Fátima da Costa |
- Buka no hakerek** – kanek ne'ebé raan hela; isin mean ka bubu; kanek ka abrazaun sira; evidénsia katak ema dada sai nia fuuk, no evidénsia katak nehan lakon; kanek husi tata ka kro'at kona; evidénsia husi kanek interna iha kabun; kanek iha tilun laran.
 - Hakerek observasaun no informasaun hotu iha formuláriu no piktograma** – inklui tipu kanek (kanek, tohar, nst.); deskrisaun (medida, naruk no luan hira); lokasaun iha isin; razaun (kro'at); konsekuénsia (fíziku, psikolójiku nst.); tratamentu ne'ebé fornese.
 - Fornese tratamentu** – hamoos no halo tratamentu ba kanek ruma. Fornese antibiótiku, injesaun tetanus no ai-moruk atu hapara moras bainhira presiza. Komplikaun ne'ebé dalaruma presiza ospitalizasaun urjente inklui: kanek barak ka grave (iha área jenitál, ulun, hirus matan ka kabun); defisiénsia neurolójika (por ezemplu, la bele ko'alia, problema la'o); problema respiratóriu grave; infesaun séptiku.
- A photograph showing a female healthcare worker wearing a pink uniform and a stethoscope around her neck. She is leaning over a male patient who is lying on his back on a bed or examination table. The patient is covered with a blue blanket up to his chest. The background is a plain white wall.
- Maske la iha kanek ruma,** nota katak abuzu dalaruma akontese duni.

4. KEMAMPUAN BERESUKULUM UJIAN TOPIK

No	Jawab	Rincian jawaban	Rincian hasil	Catatan	Rincian jawaban	Rincian hasil	Catatan
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							

5. IMA KIRA ABALU SEKOLAH

Keputusan:

1. Apakah ada masalah? ☐ Ya ☐ Tidak

2. Apakah ada masalah? ☐ Ya ☐ Tidak

3. Apakah ada masalah? ☐ Ya ☐ Tidak

4. Apakah ada masalah? ☐ Ya ☐ Tidak

5. Apakah ada masalah? ☐ Ya ☐ Tidak

6. Apakah ada masalah? ☐ Ya ☐ Tidak

7. Apakah ada masalah? ☐ Ya ☐ Tidak

8. Apakah ada masalah? ☐ Ya ☐ Tidak

9. Apakah ada masalah? ☐ Ya ☐ Tidak

10. Apakah ada masalah? ☐ Ya ☐ Tidak



5. Bainhira iha asaltu seksuál

- **Halo istória ginekolojia** – inklui informasaun kona-ba uza kontrasepsaun, tempu menstrusaun ikus, tipu penetrasaun durante abuzu, karik sira uza condom no asaun sira depozide asaltu.
- **Halo ezaminaun pelviku se ita hetan sobrevivente nia konsentimentu de'it**, to'o tempu tinan 5 depozide asaltu. Ajuda feto atu sente konfortavel; ezaminaun ne'e mak ezaminaun sensitivu. Asegura katak nia konfortavel no husu nia atu loke nia ain. Fó hatene nia bainhira Ita atu ka'er nia isin, no Ita kaer iha ne'ebé. Asegura katak Ita iha ahi di'ak atu bele ezamina nia jenital no anus. Buka no hakerek karik iha raan, bubu, kanek, ka sasán ruma hatama ba isin laran.
- **Fornese tratamentu** – hamoos no fó tratamentu ba kanek ruma. Fornese antibiótiku no ai-moruk ba hodi nia la sente moras karik nia presiza. Ofere kontrasepsaun emerjénsia no ai-moruk atu prevene infeksaun ne'ebé tranzmite ho asaun seksuál, inklui mós HIV.

Asesu ne'ebé feto depozide de asaltu (nina no asaltu ne'e asaltu). Ita-Ita ne'e la konsentimentu ba hodi feto (nina no asaltu) feto (nina no asaltu) feto (nina no asaltu).		6. ESTATUS MENTAL	
Nome:	Idade:	Apresenta sintomas de stress pós-traumático? (se sim, qual o nível de gravidade?)	Se não, qual o motivo?
Sexo:	Estado civil:	Se sim, qual o nível de gravidade?	Se não, qual o motivo?
Profissão:	Endereço:	Se sim, qual o nível de gravidade?	Se não, qual o motivo?
Religião:	Outros dados:	Se sim, qual o nível de gravidade?	Se não, qual o motivo?
Outros dados:	Outros dados:	Se sim, qual o nível de gravidade?	Se não, qual o motivo?

Nunka halo “teste virgindade” (ne'ebé ema mós hanaran “teste liman rua”). Teste ne'e la iha validade sientífiku, aumenta estres no nu'udar violasaun ba sobrevivente nia direitos humanos.

6. Estadu mentál

- Asesu ninia estadu mentál no identifika nivel suporta emosional ne'ebé nia presiza.
 - Dokumenta ninia aparensia no dispozisaun. Husu nia sente saida.
 - Nota ninia maneira ko'alia, karik nia ko'alia neneik ka lalais, ho konfuzau, susar atu ko'alia, ka nonook de'it.
 - Husu nia kona-ba buat ne'ebé nia hanoin beibeik, no hakerek ninia resposta.
 - La bele halo konkluzau ruma bazeia ba ninia estadu emosional, tanba la iha estadu emosional ida ne'ebé hatudu katak ema hetan abuzu ka la hetan abuzu.
7. **Investigasaun sira ne'ebé halo** – nota teste sira ne'ebé sira halo, tipu teste no laboratóriu ne'ebé teste ne'e haruka ba.
 8. **Evidénsia ne'ebé hetan** – hakerek tipu evidénsia ne'ebé Ita hetan (ez foto, ropa, nst), fatin ne'ebé Ita hetan/rai no sé mak halo.
 9. **Tratamentu sira ne'ebé determinadu** – hakerek tratamentu ruma ne'ebé halo ba kanek sira no ai-moruk ne'ebé fó.

10. Avaliasaun seguransa

- Husu nia se nia hela ho autór violénsia ka koñese autór violénsia, tanba dalaruma la seguru ba nia atu fila ba uma.
- Avaliasaun perigu** – se nia koñese autór violénsia, husu pergunta avaliasaun perigu sira ba nia. Ne'e sei ajuda Ita atu halo diskusaun kona-ba nivel perigu ne'ebé nia dalaruma iha.
- Planu seguransa** – husu nia pergunta seguransa sira no ajuda nia atu halo planu hodi nia seguru nafatin. Halo diskusaun kona-ba opsaun uma mahon sira karik la seguru ba nia atu fila ba uma.



11. Referál no atendimentu tuirmai

- Husu se nia keixa ba polísia ka lae, (la bele halo nia sente katak nia sala se nia seidaunk halo). Se nia la keixa, husu nia se nia iha planu atu keixa ka lae no nia planu ne'e bainhira no oinsá.
- Halo diskusaun kona-ba oinsá atu halo relatóriu obrigatóriu ho seguru (por ezemplu, iha kazu abuzu ba labarik ka bainhira iha perigu ba feto nia moris).
- Asegura katak sobrevivente mak Ita-nia prioridade no kontrola desizaun sira. Ne'e importante tebes ba sobrevivente trauma no abuzu.
- Esplika informasaun no servisu sira ne'ebé disponivel no hakerek detallus kona-ba referál sira ne'ebé Ita halo.
- Arranja apontamentu tuirmai no asina formuláriu.
- Sobrevivente tenke hetan esplikaun detalladu kona-ba rezultadu no sira-nia tratamentu no planu tuirmai nian.
- Asegura katak rejistu médiku no informasaun hotu mak rai ho seguru iha almáriu arkivu ne'ebé xave ka komputadór ne'ebé proteje ho liafuan xave, no ema autorizadu de'it mak hetan asesu.

Módulu 13 – Tratamentu no kuidadu ba asaltu seksuál

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
Iha sesaun ne'e nia rohan partisipante sira bele hatudu komprensaun kona-ba: 13.1 Kondisaun sira ne'ebé presiza atendimentu médiku urjente 13.2 Oinsá atu prevene HIV liuhusi PEP 13.3 Bainhira no oinsá atu fornese kontrasepsaun emerjénsia 13.4 Prevensaun no tratamentu ba infeksaun ne'ebé transmite ho maneira seksuál (STI) 13.5 Oinsá atu fornese atendimentu adisionál ba suporta psikososial ba saúde	B. Identifika sinál husi abuzu no hatene bainhira no oinsá atu husu kona-ba violénsia ho maneira ne'ebé sensitivu C. Fornese suporta primeira liña inklui empatia no atendimentu bazeia ba sobrevivente E. Hatudu abilidade klíniku ne'ebé apropriadu ba Ita-nia profesaun no espesialidade hodi responde ba violénsia hasoru feto

Konteúdu no Modalidade

Modu Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 13 PowerPoint slides
Atividade 	 Tratamentu ba asaltu seksuál  Apoiu ba labarik sira
Surat tahan informasaun 	 Kuidadu klíniku ba asaltu seksuál  Estudu kazu kona-ba tratamentu ba asaltu seksuál  Estudu kazu kona-ba apoiu ba labarik sira
Leitura 	 Kapítulu 7 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste</i> – Atendimentu klíniku ba violénsia seksuál: Prevene STI, HIV no isin-rua ne'ebé la planeadu

Módulu 13: Objetivu aprendizajen

- Kondisaun sira ne'ebé presiza kuidadu médiku urjente
- Oinsá mak bele prevene HIV liu husi *post-exposure prophylaxis*
- Bainhira no oinsá mak bele fornese kontrasepsaun emerjénsia
- Prevensaun no tratamentu ba infeksaun ne'ebé transmite ho maneira seksuál (STI)
- Oinsá fornese kuidadu adisionál ba apoiu psikososiál saúde mentál

Rekomendasaun kuidadu klínikal ba sobrevivente asaltu seksual

- Resposta suportivu (RHVAS)
- Tratamentu ba kanek ou refere
- Avalia ba nesesidade HIV PEP
- Avalia nesesidade kontraseptivu emerjénsia
- Profilaxia/tratamentu ba STI
- Apoiu saúde mentál; halo avaliasaun ba estraga-an
- Informasaun eskrita kona-ba estratéjia atu infrenta
- Refere ba assistensia
- Halo apontamentu ba kontinuasaun kuidadus

Komplikasaun sira ne'ebé presiza atendimentu ospital urjente

- Refere kondisaun grave ka ameasa moris ba iha emerjénsia, exemplu:
 - Kane ne'ebe boot
 - labele ko'alia ka lao
 - problema dada iis
 - Septisemia, bubu iha parte ida iha isin lolon
- Asalta ne'ebe foin akontese tenke dokumenta hosi ezaminadór médiku forénsik

Fó tratamentu ba kanek fíziku

- Halo tratamentu iha kanek superfisiál no fo ai-moruk se presiza :
 - Antibiótikku hodi prevene infeksaun
 - Booster tetanus ka prevensaun hepatitis B
 - Ai-moruk atu hapara moras

Prevene HIV– Bainhira mak atu oferese *post-exposure prophylaxis* (PEP)

- Aumenta risku kona HIV karik:
 - Obriga halo relasaun sexual iha anus
 - Trauma iha anus ka vagina
 - Ejakulasaun iha isin lolon
 - Perpetrador barak
 - Perpetrador vizita fatin prostituisaun
 - Perpetrador sira mai husi nasaun ida ho prevalénsia aas ba HIV
- Prevensaun medikamentu iha oras 72 nia laran
- Refere ba doutór HIV ka pontu fokál HIV nian

Deside kona-ba PEP

- Husu karik sobrevivente hatene se autór violénsia pozitivu HIV
- PEP hamenus possibilidade atu hetan infesaun HIV (la 100%)
- Tenke hemu loro-loron durante loron 28
- Ajuda sobrevivente sira atu decide se PEP ne 'e apropiadu ba sira ka lae

PEP nia follow-up no suporta atu tuir duni tratamentu

- Suporta atu hemu ai-moruk PEP ho loos liuhusi telefone ka haruka mensajen ba nia karik ne'e seguru no apropiadu atu halo
- Halo teste fali ba HIV depoizde fulan 3 ka fulan 6
- Se karik teste ne'e pozitivu ba HIV:
 - Refere ba tratamentu no kuidadu ba HIV (Doutor HIV/Pontu fokal)
 - Asegura atu iha akompañamentu/follow-up regulár

Prevene isin-rua la ho hakarak: Kontrásepsaun emerjénsia

- Prevene isin-rua
- Hemu aimoruk prevene isin-rua iha durante loron 5 depois de asaltu
- Aimoruk ne'e laestrage isin-rua ne'ebe mak existe ona
- Avaliasaun tenki konsidera:
 - kontráseptivu atuál
 - uza kondom
 - ejakulasaun
- Se karik Pill kontraseptivu emerjensia ladisponivel, tuir matadalan nasional hodi uza fali pill kontraseptivu regular ka IUD, ka refere

Akonsellamentu kona-ba kontrasepsaun emerjénsia

- Esplika katak kontrasepsaun emerjénsia hapara ovulasaun
- la efetivu 100%
- la kauza abortus
- Esplika katak:
 - Dalaruma iha raan sai oituan
 - la prevene isin rua bainhira nia halo relasaun seksuál iha futuru
 - Laos atu uza bebeik
- Asesu ba abortu limita iha Timor-Leste

Prevensaun no tratamentu ba STI

- Moras hada'et hosi relasaun seksuál (STI) ne'e komun - Chlamydia, Gonorrhea dan Trichomoniasis
- Hadaet liu husi vagina, anus ka oral sex
- Sintoma – iha ran mutin, mi'i moras, katar, mean no is dois
- Normalmente sente k'man no mosu fali semana 1-3 depois de hetan infesaun
- Antibiotika ba prevensaun no tratamentu
- Test ran ba Hepatitis B, Syphilis no HIV
- Refere ba pesoal saude STI nian

Fornese assistensia mak importante ba feto sira nia moris

- HIV, STI, isin rua la ho hakarak mak muda feto sira nia moris
- Prevensaun mak importante tebes ba feto sira nia moris
- Hatene aimoruk ne'ebe mak disponivel atu sira bele hetan
- Hatene kona-ba servisu saude mentál no oinsá atu refere

Suporta ninia saude mental no rekuperasaun

- Fiar nia, la bele julga / no la fó sala
- Esplika katak bainbain sente emosaun ne'ebé mak forte tebes
- oinsá mak nia enfrenta situasaun
- Husu nia atu identifika ema ne'ebé bele suporta nia
- Fó korajen ba nia atu halo fali atividade baibain
- Fó hatene nia atu mai fila-fali se karik seidauk bele atu enfrenta situasaun

Halo avaliasaun ba iha possibilidade nia
atu estraga nia an

- Feto balun dalaruma sei iha kondisaun saúde mentál ne'ebé grave
- Feto sira ne'e prezisa espesialista servisu saúde mentál nian
- Husu nia sente oinsá
- Husu se nia iha hanoin atu estraga nia an
- Nota karik nia tuur la metin, violéntu, estrés ka lakohi halo komunikasaun
- Se nunee, la bele husik nia mesak, refere keda nia.

Seguransa no referral

- Husu se nia sente seguru atu fila-fali ba uma
- Asalta seksuál nudar krime ida, ajuda hato'o keixa ba polisia
- Fó informasaun kona-ba programa ne'ebé bele ajuda
- Kontaktu organizasaun ne'ebé nia prezisa
- Organiza atu hasoru malu tan ho nia

Atividade: Tratamentu ba asalta seksuál

1. *Lee estudu kazu (haree iha surat tahan infomasaun/handout)*
2. *Halo diskusaun kona-ba tratamentu saida mak tenke ofere no hakerek tanbasá*
3. *Fo feedback ba resposta ida ka rua ba iha grupu boot*

Tau matan ba labarik sira ne'ebé mak hetan asaltu seksual

- Labarik hasoru dezafiu barak kona-ba buka asisténsia no dala barak sente ta'uk
- Hametin relasaun ho nia, hatán pergunta, garantia ba sira katak Ita-Boot iha ne'e atu ajuda sira
- Fornese informasaun ne'ebé apropriadu tuir sira-nia idade
- Minimiza nesesidade ba hasoru fornecedor ne'ebé mak diferente, asegura katak sira iha ema ida atu akompañia sira
- Abuzu seksuál ba labarik tenke hato'o keisa ba polisia, esplika ho kuidadu ba sira no fó prioridade ba sira-nia seguransa

Atividade: Apoiu ba labarik sira

- Lee istoria kazu Julia
- Responde perguntas iha grupu:
 - a. *Ida ne'e fornecedor saude nia direito atu hateten katak abuzu sexual ba labarik nudar krimi grave?*
 - b. *Saida mak fornecedor saude sei halo tuir mai?*
 - c. *fornecedor saude tenke hato'o keisa situasaun ida ne'e ba iha polisia se inan aman lakohi atu hato'o keisa ba polisia?*
 - d. *Se Julia la koalio sai kona-ba nia tio ba iha fornecedor saude, saida mak fornecedor saude tenke halo?*
 - e. *Oinsa atu suporta Julia?*
 - f. *Oinsa atu ajuda Julia nia ama?*
 - g. *Mensajen importante 2 saida mak ita boot sira aprende husi istoria kazu ida ne'e?*

Mensajen importante

- Sobrevivente asalta seksuál prezisa asisténsia imediata
- Ita tenke hatene oinsá mak bele previne HIV, STI no isin-rua
- Liga nia ba iha espesialista sira ne'ebé bele fornese suporta emosional
- Labarik sira prezisa apoiu adisional
- Se karik família lakohi hato'o keisa kona-ba abuzu seksuál, kontaktu autoridade sira
- Komplete leitura kapitulu 7 husi livru Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste

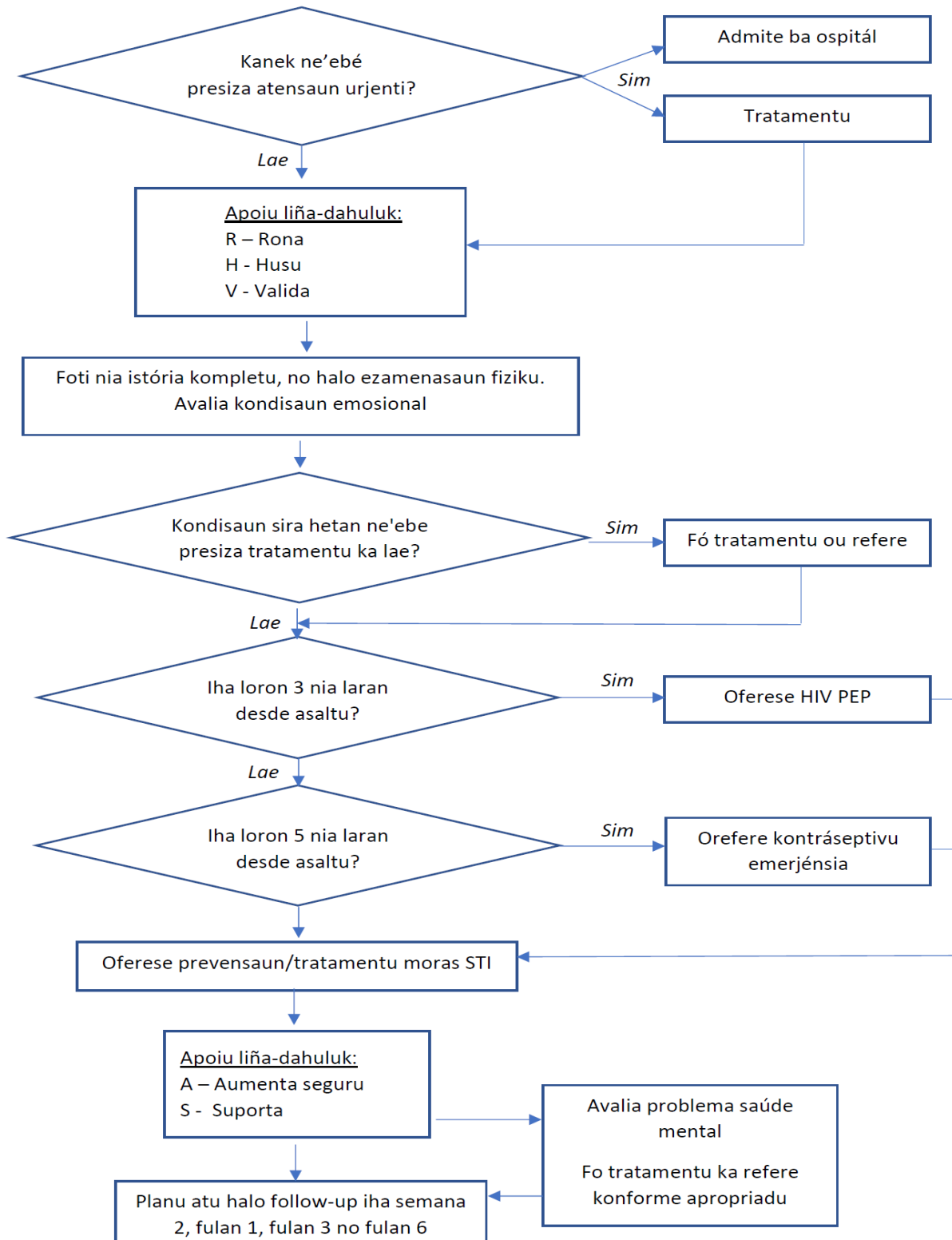
? **Husu** ita-boot nia fasilitador karik iha pergunta ka preokupasaun ruma

✿ **Favór kompleta leitura** ba módulu ne'e iha uma –Kapítulu 7 husi livru Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste

Módulu 13 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Kuidadu klíniku ba asaltu seksuál  Estudu kazu kona-ba tratamentu ba asaltu seksuál  Estudu kazu kona-ba apoiu ba labarik sira
--	--

Rekomenda kuidadu klinikal ba sobrevivente asaltu seksual



Estudu kazu

Loron haat liu ba, joven feto ida ho idade 18 hetan violensia seksuál husi nia viziñu. Joven feto ne'e nia inan lori nia ba sentru saúde munisipál no preokupa tebes katak nia sei hetan isin-rua. Bainhira halo ezaminasaun, Ita boot hetan bubu metan barak iha nia susun no kanek balu iha nia órgaun genital. Joven feto ne'e ta'uk loos no bainhira nia hasai ninia saia Ita boot haree katak nia mii bokon nia an.

Tuir loos, tratamentu ne'ebé Ita boot oferese ba joven feto ne'e mak inklui:

Ita boot fornese...	Sin	Lae	Tanba sa?
HIV <i>post-exposure prophylaxis</i> (PEP)?			
Kontrasepsaun emerjénsia?			
Tratamentu presuntivu (dugaan) ba STI (<i>sexually transmitted infection</i>)?			
Seluk?			

Teste ida-ne'ebé mak presiza halo antes ita boot bele prescreve tratamentu sira iha leten?	
Asisténsia no tratamentu saida tan mak Ita bele fornese ba labarik feto ne'e?	
Servisu ida ne'ebe tan mak Ita boot sei refere labarik feto ne'e atu ba?	

Estudu kazu: Apoiu ba labarik

Estudu kazu: Julia

Julia, labarik feto ida ho idade tinan sia, nia ama lori nia ba iha klínik tamba nia ama nota “kanek” balun iha nia area jenital, nia ama mak haree hetan iha loron hirak liu ba. La hetan Istória ruma husi Julia ou nia ama kona-ba oinsa kanek ne’e bele mosu. Laiha mos istória ne’ebe traumatiza. Servisu saúde nian halo ona ezaminasaun ba Julia. Ezaminasaun nia rezultadu hatudu katak Julia hetan infeksaun kanek iha nia vajina. Haree ba kanek ne’e hatudu momos katak Julia hetan condiloma lata syphilis sekundária. Teste raan konfirma ona katak nia hetan moras sífilis. Pessoal saúde senior ida husu se nia bele koalía ho Julia mesak, la ho Julia nia ama. Nia lori Julia ba fatin ida ne’ebé hakmatek. Maizumenus minutu 20 depois nia hetan katak tiu ida (Julia nia apa nia alin mane) dala barak tau matan ba Julia kuandu nia inan-aman sai. Nia fó rabixadu ba Julia no dala ruma fo osan, halimar jogu ho nia, no “bok” Julia liu husi kaer nia area vagina no halo Julia tur iha nia hiti, maske wainhira nia (Julia nia tiu) molik hela. Nia dehan ba Julia katak ida ne’e hanesan “jogu segredu ida” entre nia ho Julia. Julia labele fo hatene ba ema ida.

Fornesedor saude fo hatene ba Julia nia ama konaba “jogu ne’e” no katak abuzu seksual nudar krime grave. Julia nia ama tanis no dehan katak nia la fiar Julia. Julia labarik ida ne’ebe mak difisil, nakar ten no dalabarak nia koalía bosok. Tio nudar ema diak ida, nia oferese ajuda atu tau matan ba Julia, no mos hola roupa ne’ebe mesak furak ba Julia. Nia hatete katak, nia lakohi atu kontaktu polisia ka OPL tanba tiu bele tama komarka. Ninia la’en nia família sei hirus tebes ba nia.

Resposta perguntas sira tuir mai ne’e:

- a. *Ida ne’e fornecedor saude nia direito atu hateten katak abuzu sexual ba labarik nudar krimi grave ida?*

Resposta: _____

- b. *Saida mak fornecedor saude sei halo tuir mai?*

Resposta: _____

- c. *Fornecedor saude tenke hato’o keisa situaun ida ne’e ba iha polisia se inan aman lakohi atu hato’o keisa ba polisia?*

Resposta: _____

- d. *Se Julia la koalía sai kona-ba nia tio ba iha fornecedor saude, saida mak fornecedor saude tenke halo?*

Resposta: _____

e. *Oinsa atu suporta Julia?*

Resposta: _____

f. *Oinsa atu ajuda Julia nia ama?*

Resposta: _____

g. *Mensajen importante 2 saida mak ita boot sira hetan husi istoria kazu ida ne'e?*

Resposta: _____

Módulu 14 – Kuidadu-an no kria sistema saúde ida ne'ebé mak suportivu

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
Iha sesaun ne'e nia rohan partisipante sira bele hatudu komprensaun kona-ba: 14.1 Oinsá forneseedor saúde sira bele kuidu-an relasiona ho sira-nia saúde fíziku no emocionál, no seguransa ba sira-nia an no sira nia kolega servisu 14.2 Rekerimentu sistema saúde nian atu tau matan ba violénsia doméstika no seksuál iha servisu saúde nia nivel oioin	D. Hatudu oinsá atu aumenta seguransa no fornese referál no suporta ba oin F. Prátika kuidadu ba Ita-nia an rasik, reflesaun krítika no kolaborasaun ho kolega servisu sira atu implementa resposta sistema saúde nia ba violénsia hasoru feto no labarik sira

Konteúdu no Modalidade

Learning mode	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 14 PowerPoint slides
Atividade 	 Tekniku relaksasi  Halo diskusaun kona-ba seguransa pessoal  Tau matan ba kolega servisu  Avaliasaun prontidaun servisu
Surat tahan informasaun 	 Tekniku relaksasi  Poster – Fornesedor saúde iha ne'e atu ajuda  Poster – Etapa RHVAS  Estudu kazu – Tau matan kolega servisu  Avaliasaun prontidaun servisu
Leitura 	 Kapítulu 9 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste</i> - Oinsá atu haree didi'ak Ita-nia an rasik no kria sistema saúde forte ne'ebé bele responde ba violénsia bazeia ba jéneru
Vídeo 	La iha

Módulu 14: Objetivu Aprendizajen

- Oinsá fornecedor saúde sira bele tau matan didi'ak ba sira-nia saúde fíziku no emosional rasik, no seguransa ba sira-nia an rasik no kolega servisu sira
- Rekerimentu sistema saúde nian atu responde ba violénsia doméstika no violénsia seksuál iha nivel oioin servisu saúde nian

Tanbasá mak kuidadu-an nee importante

- Husu sei lori ita atu hatene barak liu kona-ba sobrevivente nia istoria
- Trauma vikáriu (pasinte nia trauma bele fo impaktu negativu ba iha ita nia moris loron-loron nian)
- Sentimentu negativu
- Bele kria memoria ka emosaun
- Presiza mós saúde diak atu bele ajuda
- Sai ezemplu ne'ebe di'ak

Tau matan ba ita-nia an

- Halo balansu iha servisu, deskansa, halimar
- Ezersísiu regulár no toba
- Han di'ak
- Passa tempu ho kolega sira
- Lao sai ba fatin ne'ebe ita gosta
- Meditasaun/relaksasi/ ezersisiu dada iis
- Reza
- Ko'alia ho kolega servisu no jerente sira ne'ebé ita tau fiar ba.

Atividade: Teknik relaksasi

1. *Téknik dada iis neineik*
2. *Téknik halo relaksasi muskulu ho progresiva*

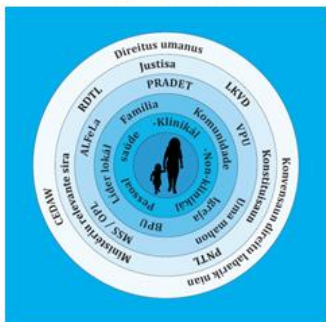
Atividade: Suporta kolega servisu sira

- Tuur hamutuk iha par
- Lee studu kazu iha surat tahan informasaun/handout
- Halo diskusaun kona-ba buat ne'ebé mak Domingas bele halo
- Hakerek nia respota no fó komentariu ba grupu boot

Funionáriu nia seguransa

- Ita boot iha direitu atu la hetan asalta ruma
- Tenke iha Prosedimentu jestaun risku
- Iha mekanizmu apoiu no rekursu sira ne'ebe disponivel
- Apoiu kolega servisu sira
- Koalia bebeik kona-ba kazu sira ne'ebé mak defisil

Sé maka responsavel ba ita nia seguransa?



Diskusaun kona-ba Seguransa pesoál

P. Se Ita-boot servisu iha area rural, no servisu mesak de'it, saida de'it mak Ita-boot bele halo hodi mantein ita-boot nia an seguru?

Servisu hamutuk atu hapara violénsia hasoru feto no labarik sira



"Ikus nee saida mak akontese iha klinika mak hau halo servisu voluntariu. Hau lori servisu seluk no koalita kanaba responde ba violénsia. Sira hare ema seluk halo buat diak no ida nee hanesan muda ambiente sosiál iha klinika" – Traballadór Sosiál ba Violénsia doméstika, Dili

Fonte: ndabóru Partisa Kontra Violénsia Sini 2016

Rekursu sira

Poster rua ne'ebe mak bele tau iha sentru saúde



Atividade: Avaliasaun ba prontidaun servisu

1. Fahe ba grupu ema 2-5
2. Diskute no prienxe lista prontidaun servisu
3. Fahe ita-boot nia resposta ho grupu boot
4. Konkorda kona-ba lista final

Mensajen importante

- Servisu hanesan ne'e defisil tebes, ita preziza kuidadu ita nia an rasik
- Funsionariu saúde tenke tau matan ba malu no mantein ita boot-nia an no ita boot-nia kliente sira seguru
- Hamutuk ita bele hametin sistema saúde ne'ebé forte no prevene violénsia iha ita-nia comunidade

? Husu ita-boot nia fasilitador karik iha pergunta ka preokupasaun ruma

Favór kompleta leitura ba módulu ne'e iha uma – Kapítulu 9 husi livru Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste.

Módulu 14 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Tekniku relaksasi  Poster – Fornesedor saúde iha ne'e atu ajuda  Poster – Etapa RHVAS  Estudu kazu – Tau matan kolega servisu  Avaliasaun prontidaun servisu
--	--

Téknik Relaksasi

Teknik dada iis neneik

1. Tuur no lolo ain halo loos iha rai. Tau ita boot nia liman iha hitin leten. Depois ita aprende kona-ba oinsá atu halo ezersisiu, halo ezersisiu ne'e ho matan taka. Ida ne'e sei ajuda ita atu sente hakmatek no rileks. Ita bele halo iha tempu saida deit kuandu ita sente stress ou hanoin barak ka la bele toba.
2. Primeiru, halo ita nia isin rileks. Doko ita nia liman no ain, no husik sira atu sai namkore. dulas ita nia kabaas ba kotuk no muda ita nia ulun hosi parte ida ba parte sorin.
3. Tau ita nia liman ba iha ita nia kabun. Hanoin kona-ba ita nia iis.
4. Dada sai iis neineik liu husi ita nia ibun, no sente ita nia kabun rata. Agora, dada iis neineik fali no dada is profunda liu husi ita nia inus, no sente ba ita nia kabun nakonu hanesan balaun ida.
5. Dada iis profunda/klean no neineik. ita bele sura 1-2-3 iha momentu dada iis no 1-2-3 iha momentu husik iis.
6. Kontinua dada iis hanesan ne'e, maizumenus iha minutu rua nia laran. Iha momentu ita dada iis, ita sente tensaun sai husi ita nia isin.

Téknik halo relaksasi muskulu ho progresiva

1. Iha ezersisiu ne'e ita aperta ita nia an no depois rileks fali. Hahú husi ita-nia ain fuan.
2. Halo ita nia ain fuan kleuk, no kaer metin ita nia muskulu. Ida ne'e karik sente moras uitoan. Dada iis profundu/klean no konta to 3, no kaer metin ita nia muskulu ain nian. Tuir mai, rileks ita nia ain fuan, no hasai ita nia iis. Dada iis ho Normal no sente rileks iha ita nia ain fuan sira
3. Halo mós nune'e ba ita nia parte ida-idak isin-lolon nian ho troka malu. Kada tempu, dada iis ho profundu/klean iha momentu ita istika muskulu, sura to 3, no tuir mai rileks no dada iis neineik.
 - Kaer musculus ain nia no kelen metmetin....
 - Kaer ita nia kabun halo metin...
 - Halo tinju ho ita nia liman....
 - Silu ita nia liman mai iha sikun ne'e no kaer metin ita nia liman....
 - Hamamar ita nia kabas rua ne'e....
 - Foti ita nia kabas aas se ita bele ...
 - Hametin muskulu hotu-hotu iha ita nia oin...
4. Agora, hamonu ita nia kexu neineik ba ita nia hirus matan. Iha momentu ita dada iis, neineik ho kuidadu muda ita nia ulun iha sirkulu ba liman loos, no depois dada iis sai (hasai iis) iha momentu ita muda fali ita nia ulun ba iha karuk, no ba kotuk e fila fali ba ita nia hirus matan. Halo ida ne'e dala 3. Agora, bá fali dalan seluk... dada iis ba karuk no ba kotuk no hasai iis ba loos no ba kraik. Halo ida ne'e dala 3.
5. Agora foti sai ita nia ulun halo loos. Observa ita sente kalma oinsa.

Ema hotu-hotu merese atu hetan seguru

Fornesedór saúde sira iha ne'e atu ajuda

Violénsia doméstika nu'udar krime ida iha Timor-Leste

Ema sira ne' ebe mak halo violénsia fiziku, seksuál, ekonómika ka psikolójiku hasoru sira nia familia bele hetan julgamentu tuir lei ne'ebe iha.

Violénsia estraga ita-nia saúde no ita nia oan sira nia dezvoltamentu

Violénsia halo ita hetan presaun, depresaun, kanek, abortus, bebe moris ho prematur no problema saúde seluk ne'ebe sei mosu iha longu prazu.



Ami fornese
tratamentu no
apoio ba vítima sira



Ami sei rai didiak
ita boot sira
nia informasaun
ho konfidensiál



Ami bele tulun atu
aumenta ita boot
sira nia seguransa



Se Ita boot sira
hakarak, ami bele ajuda
atu kontaktu ba
asistencia servisu seluk
ne'ebe ita prezisa



**Ami bele ajuda ema sira ne'ebé mak
iha risku ba violensia liu husi
banati-tuir etapa sira tuir mai ne'e:**

RHVAS

R

Rona

Rona ho didiak, ho empatia, la julga feto ne'e.

H

Husu

*Avalia no responde ba nia nesesidade no
perkupasaun sira - emosional, fiziku,
sosoál no prátika.*

V

Valida nia sentimentu

Hatudu ba nia katak ita boot fiar no komprende nia.

A

Aumenta seguru

Diskuti oinsá atu proteze nia husi kanek seluk tan

S

Suporta

Ajuda nia atu liga ho servisu sira no apu lu sosoál

**APOIU
SOSIÁL**

Familia, kolega,
viziñu no lider
komunitariu ne'ebe
mak fó apu

POLÍCIA

Fo protesaun ba
vitima sira no
prosesamentu
kazu

Tlp:

MSSI

Asistensia sosial ba
vitima sira husi
violénsia doméstika
no seksual

Tlp:

UMA MAHON

Akonsellamentunu
no fatin seguru
atu hela

Tlp:

**PRADET FATIN
HAKMATEK**

Examinasaun médku
forensik, akonsellamentu
no akomodasaun
temporáriu

Tlp:

ALFELA

Asisténsia legál
ba feto no labarik

Tlp:



Numeru telefone atualizadu haree iha www.hamahon.tl

Estudu kazu: Tau matan kolega servisu

Instrusaun:

1. Forma grupu ema nain rua
2. Lee estudu kazu
3. Halo diskusaun saida mak enfermeira Domingas tenke halo
4. Hakerek iha surat tahan no fo feedback ba iha grupu boot

Estudu kazu:

- Domingas hanesan enfermeira ida ne'ebé serbisu iha OPD iha Ospital Nasionál. Nia preokupa tebes ho ninia kolega servisu doutora Ana, ne'ebé deskonfia hetan baku husi nia la'en. Razaun enfermeira Domingas nia preokupasaun mak dra. Ana dala barak latama servisu 'foti leave moras' la ho esplikasaun ida ne'ebé klaru no nia mos hare dra. Ana nia liman kabun iha bubu metan wainhira dra. Ana nia farda iha parte liman kabun ladun taka didiak. Enfermeira Domingas mos haree dra. Ana halo nia oin at bainhira nia hamriik husi kadeira, dra. Ana la hatene katak iha ema seluk haree hela nia.

Diskusaun pergunta:

- Saida mak enfermeira Domingas tenke halo?

Modulu 15 – Praktikum: Halo ligasaun ho servisu referál sira

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia relevante
Iha sesaun ne'e nia rohan partisipante sira bele hatudu komprensaun kona-ba: 15.1 Oinsá atu halo ligasaun no kria relasaun ho servisu referál sira	F. Prátika kuidadu ba Ita-nia an rasik, reflesaun krítika no kolaborasaun ho kolega servisu sira atu implementa resposta sistema saúde nia ba violénsia hasoru feto no labarik sira

Prepara hodi rona apreventasaun husi oradór konvidadu ba módulu ida ne'e

- Prepara perguntas hodi husu ba iha ita nia orador sira
- Halo koneksaun ho servisu referál sira no kria relasaun di'ak tuir tempu mak importante tebes atu aumenta seguransa no kontinua fo kuidadu ba sobrevivente violénsia sira.

Kompleta kesionariu pos-test no husik hela iha sala laran

Modulu 16 (Jestór Saúde sira) – Mellora kapasidade servisu saúde nian

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
Iha sesaun ne'e nia rohan jestór saúde sira bele hatudu komprensaun kona-ba: 16.1 Oinsá atu aumenta kapasidade ba servisu saúde nia workforce atu responde ba VBJ 16.2 Tamba sa mak importante atu fornese supervizaun suportivu no mentorizasaun ba pesoál saúde sira ne'ebé responde ba VBJ	F. Prátika kuidadu ba Ita-nia an rasik, reflesaun krítika no kolaborasaun ho kolega servisu sira atu implementa resposta sistema saúde nia ba violénsia hasoru feto no labarik sira

Konteúdu no Modalidade

Modu Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didactic 	 Módulu 16 PowerPoint
Atividade 	 Forma ekipa lideransa ida  Pasiente no pesoál saúde nia seguransa
Surat tahan informasaun 	 Estudu kazu – Pasiente no pesoál saúde nia seguransa
Leitura 	La iha
Vídeo 	La iha

Objetivu aprendizajen

- Oinsá atu aumenta kapasidade rekursu umanu iha servisu saúde hodi bele responde ba VBJ
- Tamba sa mak importante atu fornese supervizaun no mentorizasaun hodi fo apoiu ba pesoál sira ne'ebé responde ba VBJ

Haree malu didi'ak

- Topiku ne'ebe difisil
- Ita barak mak esperiênsia ka haree ho matan violénsia
- Ita tenke kuida malu no respeitu ba malu
- Iha servisu suporta ne'ebe mak disponivel atu ajuda <https://hamahon.tl>

Ko'alia fali kona-ba violénsia hasoru feto no labarik sira

- Violénsia Bazeia ba Jéneru
 - violénsia doméstika
 - Asaltu seksuál
 - Abuzu ba labarik
- Forma violénsia
 - Emosionál, ekonomiku, fiziku no violensia seksual
- Feto, labarik no ema ho defisiénsia sira iha risku boot liu atu hetan violénsia
- Violénsia dalabarak kauza husi diferensia poder entre mane no feto

Sé mak vulneravel liu ba violénsia doméstika no asaltu seksuál iha Timor-Leste?

- Feto 50%
- Labarik 70%
- Ema ho defisiénsia mak dala rua mais provavel atu esperiênsia violénsia
- Feto ne'ebé mak kaben ona (divorsiada, separadu, faluk), sira dala 10 iha possibilidade boot liu hodi hetan violensia
- Feto isin rua 14%
- Lésbian, gay no transjéneru 87%

Source of statistics: 2016 Nielsen survey & 2010 DHS

Rekerimentu mínimu

1. Padraun Prosedimentu Operasionál (SOP) eskrita no distribui
2. Treinamentu kona-ba oinsá atu husu no responde ho apropriadu
3. Fatin privadu no polítika ida hodi mantein konfidensialidade
4. Rekizitus dokumentasaun
5. Dalan referal

Aumenta kapasidade

- Treinamentu tenke:
 - Kontinua nafatin
 - Bazeia ba kompeténsia no abelidade
 - Inklui tipu fornecedor saúde oioin ne'ebé iha possibilidade atu fornese tratamentu ba feto sira
 - oferece ba funsiunariu mane no feto
- Jestores no pesoal senior sira tenke:
 - Suporta kolega servisu sira atu implementa sira-nia koñesimentu no eskil foun
 - Fornese formasaun, mentorizasaun no apoiu kontinua ba implementasaun

Treinamentu

- Aloka tempu no rekursu ba treinamentu
- Iha funsionariu apropriadu atu kompleta treinamentu kurríkulu nasionál VBJ Timor-Leste
- Bainhira posível, implementa treinamentu iha facilidade saúde no inklui pesoál barak liu tan
- Fó treinamentu ba númeru pesoál ne'ebé barak hodi pesoál saúde ida ne'ebé treinadu sempre iha sentru ka bele kontaktu karik presiza.

Papél no responsabilidade

- Ekipa pesoál multidisiplináriu
 - Tenke tuir formasaun Kurríkulu Nasionál VBJ
 - Permite tempu ba pesoal sira atu kompleta treinamentu
- Fornesedor treinadu VBJ nian tenke disponivel nafatin iha ita boot sira nia servisu saúde
- Iha kazu balun, prefere liu fornecedor saude feto maibé importante mós atu fó formasaun ba fornecedor saude mane sira

Supervizaun suportivu no mentórizasaun

- Fo orientasaun atu apoiu koñesimentu no abilidade iha kualker tempu
- Mentorizasaun hodi fo suporta
 - Halo revizaun ba kazu, diskuti kona-ba dezafiu sira
 - Avalia preparasaun, refleta kona-ba kualidade husi fo kuidadu
 - Refleta kona-ba pessoal nia atitude, fiar no esperiênsia sira
 - Identifika area sira hodi hadia diak liu tan no estabese metas
- Mentor sira tenke hatudu:
 - Empatia, komunikasaun di'ak
 - Suporta ba staff ne'ebe mak hetan violencia, trauma ka estress
 - Iha komitmentu hodi hadia diak liu tan servisu no advokasia ba estaff no sobreviventes sira

Forma ekipa lideransa ida

- Ekipa lideransa importante tebes atu suporta implementasaun hosi koñesimentu no abilidade foun
 1. Se mak iha interesse nomeia nia an atu hola parte iha ekipa lideransa ba iha facilidade saúde ida ne'e?
 2. Sé mak hakarak envolve iha ekipa lideransa?
 3. Fasilitador tenke observa se mak serve duni ba servisu ida ne'e?
 4. Halo diskusaun no aseita ema nain 2-5 ne'ebe sei forma ekipa lideransa

Kontínua suporta

- Hasa'e kapasidade no kontínua prosesu sira
- Liu husi halo bebeik revizaun kazu, refresing training
- Kontinua dezenvolve abilidade interpessoal
- Bele apoiu kliente sira nia nesiedade oin-oin, inklui sira ne'ebe mak ho defisiensia
- Apoiu funsioanriu sira durante no depois de formasaun, liu liu sira ne'ebe mak hetan violencia
- Sai nu'udar ezemplu ba pesoál seluk

Maneja estres

- Husu kona-ba violénsia, sei halo ema hatete sai kona-ba violénsia
- Trauma vikáriu, sentimentu negativu, memoria
- Sinál avizu sira:
 - Sente vulneravel, sente la bele halo buat ruma, hirus
 - Laiha interesse iha atividade sira, tanis, kole
- Ko 'alia ho ita boot-nia estaff kona-ba estres no ajuda implementa kuidadu an rasik (self-care)

Kuidadu an rasik (Self-care) no estratéjia pozitivu hodi enfrenta

- Kuidadu ba an rasik (self-care): Tau matan rasik ba ita boot nia saude fiziku, mentál no emosionál
- Estratéjia pozitivu hodi enfrenta:
 - Balansu iha servisu, deskansa, halimar
 - Halo exersisiu no toba.
 - Han di'ak.
 - Evita tua, droga, fuma
 - Passa tempu ho kolega sira
 - Distrasaun, kontente nafatin ho atividade sira .
 - Tenkniku relaksasi/ reza
 - Koalia ho kolega servisu/jestor

Atividade: Paciente no funsionáriu nia seguransa

Lee estudu kazu iha surat tahan informasaun, no halo diskusaun kona-ba pergunta sira tuir mai ne'e:

- a. Etapa saida mak ita tenke foti atu garante seguransa ba ita nia paciente no mos ba ita nia funsionáriu saude sira seluk?*
- b. Saida mak ita presija halo ou funsionariu saude seluk presija halo hodi garante seguransa?*
- c. Iha buat ruma ne'ebé Ita bele husu fornecedor saude sira halo iha tempu oinmai bainhira paciente ho kanek husi violénsia mak mai iha Ita-nia klinika?*
- d. Saida mak ita bele halo hodi fó apoiu ba pesoal saude sira?*

Mensajen Xave ba Jestór Saúde sira

- Violénsia hasoru feto no labarik nudar problema saúde públiku ne' ebé krítiku no bele prevene
- Sistema saúde presiza hala 'o knaar nu'udar parte ida husi resposta koordinadu, multisetorál no multidisciplináriu
- Sistema sira ne 'ebé sustentável sei suporta fornecedor kuidadu saúde sira nia responde

? Husu ita-boot nia fasilitador karik iha pergunta ka preokupasaun ruma

Modulu 16 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Estudu kazu – Pasiante no pesoál sira-nia seguransa
---	---

Estudu kazu: Pasiante no funsionáriu nia seguransa

Estudu kazu:

Ita boot halo hela servisu iha sentru saúde komunitáriu, no polisia lori feto ida mai atu halo ezaminasaun no tratamentu. Polisia sira la bele lori pasiente ne'e direta ba iha ospital tamba sira nia mina iha kareta la suficiente. Pasiante ne'e ho idade 26 no nia hetan asalta seksual no fiziku no nia desmaia hela. Ita boot halo lalais avaliasaun ba nia, no rezultadu husi avaliasaun katak nia presiza hetan atendumetu mediku lalais no tenke transfere ba ospital atu fo tratamentu di'ak liu tan ba nia kanek iha ulun.

Ita boot halo buat ne'ebe mak ita boot bele halo hodi estabiliza nia, halo dokumentasaun ho kuidadu no aranja transporte atu halo tranferensia (ambulansia, taksi ou trek depende transporte ida ne'ebe mak disponível). Bainhira konfirma los ona konaba atu transfere, polisia sira mos fila ona ba sira nia fatin no ita boot hela ho ita boot nia pasiente atu kontinua halo monitorizasaun ba nia no asegura katak nia sadar fali husi desmaia ka lae, ita boot mos hein hela transporte. Derepente deit, ema mane ida tama ba klinik nia laran, ho lanu todan no hirus, mane ne'e mak laen hosi ita boot nia pasiente. Nia obriga nia feen tenke fila ho nia agora kedas. Iha funsionáriu feto nain rua mos iha klinik, no ita boot nota katak mane nee lori ho tudik ida. Ita boot nia hanoin ba kedas seguransa pasiente no ita boot nia funsionáriu.

Halo diskusaun kona-ba pergunta sira ne'ebé tuir mai iha grupo:

1. Medida saida mak ita tenke foti atu garante seguransa ba ita nia pasiente no mos ba ita nia funsionáriu sira seluk?

Resposta: _____

2. Servisu saida mak ita presiza atu halo rasik ou funsionáriu sira seluk presija halo?

Resposta: _____

3. Iha buat ruma ne'ebé mak ita bele halo diferente iha tempu oin mai ho pasiente ida ne'ebé sofre kanek hosi violénsia, mai iha ita nia klinik?

Resposta: _____

4. Saida mak bele halo hodi fó apoiu ba ita no funsiunariu sira seluk?

Resposta: _____

Módulu 17 (Jestór saúde sira) – Mellora infraestrutura no asegura suplai sira

Objetivu aprendizajen	Kompeténsia Relevante
Iha sesaun ne'e nia rohan jestór saúde sira bele hatudu komprensaun kona-ba: 17.1 Oinsá atu mellora infraestrutura no aprovizionamentu ekipamentu hodi suporta sistema saúde nia resposta ba VBJ 17.2 Oinsá atu mellora servisu saúde nia abilidade atu asiste sobrevivente VBJ, liuhusi implementasaun protokolu, modelu atendimentu sira no estabesele dalan referál	F. Prátika kuidadu ba Ita-nia an rasik, reflesaun krítika no kolaborasaun ho kolega servisu sira atu implementa resposta sistema saúde nia ba violénsia hasoru feto no labarik sira

Konteúdu no Modalidade

Modu Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 17 PowerPoint
Atividade 	 Dalan ba pasiente atu hasoru forneseidór no mapeamentu privasidade  Suplai esensiál sira iha nivel servisu oioin
Surat tahan informasaun 	 Suplai esensiál iha nivel servisu oioin
Leitura 	 Sumáriu ezekutivu kona-ba relatóriu <i>Parteira Kontra Violénsia</i>
Vídeo 	La iha

Objetivu aprendizajen

- Oinsá atu melhora diak liutan infraestrutura no aprovizionamentu ekipamentu hodi suporta sistema saúde nia responde ba VBJ
- Oinsá atu melhora diak liutan servisu saúde nia abilidade atu asiste sobrevivente VBJ, liuhusi implementasaun protokolu, modelu atendumentu no estabesele dalan referál

Tamba sá mak treinamentu de'it la suficiente

- Treinamentu nu'udar aspetu ida de'it
- Ba mudansa sustentadu, servisu saúde presiza hadiak:
 - Infraestrutura
 - komunikasaun no suplai
 - Dokumentasaun
 - Supervizaun no mentorizasaun
 - Ligasaun ho servisu referál
 - Sosializasaun ba comunidade

Melhora diak liutan infraestrutura privasidade

- Fatin privadu:
 - Fatin ne'ebé nonook, privadu hodi konsulta
 - Informa ba funsionariu sira atu prioritiza uza fatin ne'e ba pasiente sira ne'ebé hetan violénsia
- Aloka orsamentu hodi hadi 'a infraestrutura ba fatin privadu

Atividade: Halo mapa kona-ba dalan ba pasiente atu hasoru fornecedor saúde no privasidade

- Fahe ba grupu ema na'in 3-5
- Dezena mapa kona-ba ita boot sira nia facilidade saude. Identifika:
 - Dalan tama no sai, iha ne'ebe pasiente sira halo interasaun ho pesoal sira
 - Sinal/anak panah hodi hatudu oinsá pasiente sira la 'o
 - Marka P ba fatin privadu, LP laos fatin privadu
 - Marka A iha ne'ebe fornecedor sira bele husu ho seguru kona-ba violensia
 - Marka LK ba posivel viola konfidensialidade
 - Marka D se karik fatin ne'e ema ne'ebe uza kadera roda bele asesu, LD karik labele asesu
- Halo diskusaun kona-ba ita boot nia mapa no apresenta idea sira hodi hadia diak liu tan

Ekipamentu no suplai

- Matadalan Nasionál kona-ba resposta saúde nian ba VBJ inklui suplai esensial sira ne'ebé presiza iha nivel oioin servisu saúde nian
- Jestór saúde sira tenke:
 - Halo estimasaun regulár kona-ba suplai sira ne'ebe presiza
 - Halo planu no orsamentu
 - Determina suplai ida ne'ebe mak ita presiza
 - Dezenolve checklist kona-ba suplai sira no halo koordensaun ho lojistik
 - organiza suplai sira iha fatin ida de'it
 - Halo monitorizasaun regulár kona-ba suplai sira no rai dokumentasaun relevante

Atividade: Suplai esensial sira iha nivel servisu oioin

- Fahe ba grupu ema na'in 2-5
- Haree surat tahan informasaun kona-ba 'fornesementu/sasan esensial sira ne'ebé Tenke disponivel iha instituisaun saúde'.
- Identifika suplai/sasan sira ne'ebé mak disponivel iha ita boot nia nivel servisu no ida ne'ebe mak la disponivel
- Halo diskusaun kona-ba buat ne'ebé ita bele halo atu asegura katak suplai sira ne'e sempre disponivel

Dokumentasaun

- Asegura katak ita boot iha formuláriu no instrumentu apropriadu hodi dokumenta asaltu
- Saida mak tenke dokumenta:
 - Detallu kona-ba asaltu, uza ninia liafuan rasik
 - Problema saúde no kanek sira
 - Ezaminasaun fíziku no kondisaun emosionál
 - Avaliasaun seguransa
 - Referál no follow-up

Konfidensialidade

- Prinsípiu xave atu evita halo terus/susar liu tan sobrevivente sira (DO NO HARM)
- Rekerimentu legal atu mantein konfidensialidade hosi informasaun
- Tenke rai pasiente VBJ nia informasaun saúde, istória no dokumentu sira iha fatin privadu
- Pesoál sira hotu presiza komprende konfidensialidade no iha fatin privadu ba konsultasaun
- Inklui iha ita boot nia Padraun Prosedimentu Operasionál (SOP)

Padraun Prosedimentu Operasionál atu rai dokumentu ho seguru

- Padraun Prosedimentu Operasionál espika oinsá atu halo buat ruma
- SOP tenke espika kona-ba:
 - Iha ne'ebe no oinsa atu rekolla no rai informasaun
 - Informasaun ne'ebé mak atu fahe no fahe ba sé
 - Oinsá atu mantein konfidensialidade
 - Informasaun saida mak sei rekolla no relata no halo dala hira.

Koneksaun ho rede referál

- Halo koneksaun no hametin relasaun ho servisu referál ba tempu naruk
- Hamutuk, ita boot bele suporta sobrevivente nia seguransa no kontinua fo tratamentu
- Partisipa iha enkontru rede referál VBJ iha ita boot sira nia área.
- Fornesedor saúde sira ne'ebé halo ona vizita ba servisu referal tenke fahe fali informasaun konaba sira nia esperiensa ba iha kolega servisu seluk.

Mensajen Xave ba Jestór Saúde sira

- Fornese oportunidade ba kontinua treinamentu
- Jestór saúde sira iha papél lideransa importante atu reponde ba VBJ
 - reforsa atitude sira ne'ebé sensitivu ba jéneru
- Prosesu atu asegura suplai sira sempre disponivel iha fatin
- Servisu saude hotu tenke iha:
 - SOP nevel facilidade
 - Fatin privadu ba konsultasaun
 - politika konfidensialidade
 - Treinamentu ba fornecedor sira
 - Ligasaun forte ho rede referal sira

? Husu ita-boot nia fasilitador karik iha pergunta ka preokupasaun ruma

✿ Favór kompleta leitura ba módulu ne'e iha uma – sumáriu ezekutivu husi relatóriu Parteira sira Kontra Violénsia.

Módulu 17 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Suplai esensiál sira iha nivel servisu oioin sira
--	---

Figura 5 Fornesimentu/sasan esensial ne'ebé tenki disponivel iha instituisaun saúde

Fornesimen/sasan hirak ne'ebé tenki disponivel iha instituisaun saúde	Nível 1 Postu Saúde (Nível Kuidadu Saúde Primaria)	Nível 2 Sentru Saúde Komunitária	Nível 2 CSI (Sentru Saúde Internamentu)	Nível 3 Ospital referal	Nível 4 Ospital Nasional (Assistencia Nível Tersiária)
Sasan Médikus no Medikamentu					
Sasan no ekipamentu antiseptiku hodi prevene no kontrola infesaun, nst.	X	X	X	X	X
Kit kurativu esteril no travesa hodi kurativu	X	X	X	X	X
Anestezia lokal ba sutura	X	X	X	X	X
Antibiótico		X	X	X	X
Analjésiku	X	X	X	X	X
Ansiolítiku			X	X	X
Kontrasepsaun emerjênsia (haree iha sesaun tuir mai ne'e)	X	X	X	X	X
Almoruk profilaksia ba ISD/ STI (haree iha sesaun tuir mai ne'e)		X	X	X	X
Almoruk profilaksia pós espozisaun (PEP) ba HIV (haree iha sesaun tuir mai ne'e)			X	X	X
Almoruk hodi prevene infeksaun ne'ebe hadaet husi relasaun sexual (PEP)		X	X	X	X
Profilaksia ba Tétanu	X	X	X	X	X
Fornesimentu sanitáriu	X	X	X	X	X
Pakote hodi koko isin-rua			X	X	X
Pakote VBJ/Pakote Ezaminaun Forensik ne'ebé inklui sasan hirak hodi halibur evidensia forensik: □ S-Saringga □ Espékolu □ Botir estérel mamuk □ High vaginal swab/ Esfregaço cervical □ sasuit hodi rekolla matéria estraña iha fulun area jenital □ Sampiran ou kurtina examinaun ba pasienti sira hodi hamriik ba no hasai roupa □ Plastik mamuk hodi tau sira nia roupa □ Lubrikante			X	X	X
Wainhira laiha pakote VBJ ne'ebé prepara antes, facilidade saúde ida tenki tau hamutuk sasan hirak ne'e iha travesa ida				X	X
Kamera dijital ba dokumentasaun se iha osan				X	X
Roupa reserva ruma ba sobrevivente sira ne'ebé mak sira nia roupa foti tiha atu sai hanesan evidensia				X	X

Instrumentu avaliaun

Instrumentu avaliaun nian 	 Avalia prontidaun servisu  Planu asaun fasilidade saúde
--	--

Avalia servisu sentru saúde hodi responde ba violensia kontra feto no labarik

Sentru saúde: _____	Data: _____
Fasilitador: _____	Munisípiu: _____

Perguntas	Prontu?	
Item ne'ebe marka ho ✓ nudar rekeзитs minimu (OMS 2017)		
Asesibilidade	Loos	Lae
Iha ka lae dalan ba pasiente sira atu hetan kuidadu médiku urjente iha kualker tempu durante tempu loron no kalan?	☐	☐
Se karik vítima violínsia mai iha sentru saúde, sira atende lalais ka lae?	☐	☐
Iha sentru saude iha ka lae fíziku asesivel ba ema ho defisiénsia (exemplu, rampa atu tama ba uma ida nia laran, odamatan luan naton ba kadeira roda, kareta bele para besik entrada uma nian)?	☐	☐
Iha ka lae ema durubasa/interpreta ne'ebe mak disponivel ba funsionariu saúde hodi komunika konfidensialmente ho kliente sira karik presija, inklui ema ho defisiénsia (exemplu, lingua jestuál, lian lokal, labele uza membru família atu interpreta/durbasa)	☐	☐
Iha ka lae transporte ne'ebe mak disponivel iha sentru saúde hodi tula no transfere pasiente sira (exemplu, ambulánsia, kareta multi-funsaun)?	☐	☐
Prestasaun servisu	Loos	Lae
✓ Fornesedor saúde sira simu ona treinamentu kona-ba responde ba violénsia kontra feto no labarik?	☐	☐
✓ Iha fatin ketak ne'ebe disponivel hodi fornese kuidadu privadu no konfidensial ba ema sira ne'ebe mak esperiensa violensia (exemplu, fatin ida ne'ebe mak funsionariu saude no pasiente sira seluk labele haree ou rona)?	☐	☐
Konsultasaun hotu-hotu hala'o iha fatin privadu ka lae? (exemplu, funsionariu saude no pasiente sira seluk labele haree ou rona)	☐	☐
Iha ka lae tempu ne'ebe mak suficiente aloka ba konsultasaun regulár (Porexemplu, apoitmentu ante-natal no pós-natal) hodi permite forneseedor saúde sira atu husu no deskuti kona-ba feto sira nia preukupasaun?	☐	☐
Iha ka lae apoiu lina-premeiru ne'ebe mak fornese ba ema sira ne'ebe mak esperiensa violénsia (identifikasaun ba vítima, responde empatiku, planu seguransa, apoiu psicolójiku referral)	☐	☐
Iha ka lae ai-moruk, ekipamentus no forneseimentu ne'ebe mak disponivel, aprobiadu ba iha nivel husi servisu (exemplu, ekipamentu examinaun, kontrasepsaun emerjensi, aimoruk hodi trata STI, hepatitis B no vasinasaun tetanus toxoid, HIV prophylaxis)?	☐	☐
Sistema apoiu	Loos	Lae
✓ Iha ka lae matadaln eskrita hodi ajuda forneseedor saúde sira responde ba violénsia hasoru feto no labarik?	☐	☐
Funsionariu senior no jestor saude sira apoiu tratamentu violensia hasoru feto no labarik (exemplu, hakarak atu fornese kuidadu, atende treinamentu, suporta funsionariu sira seluk)	☐	☐

Perguntas	Prontu?	
	Loos	Lae
<i>Item ne'ebe marka ho ✓ nudar rekeztus minimu (OMS 2017)</i>		
Iha ka lae politika iha servisu-fatin ba proteje pasiente no funsionáriu sira nia seguransa (koalia kona-ba deskriminasaun no asédiu seksuál, funsionáriu ne'ebe mak esperiensa violénsia domestika)?	☐	☐
Iha ka lae membru funsionáriu ne'ebe mak responsavel ba protokolu supervisionar hodi responde ba violénsia hasoru feto no labarik no bele sai mos hanesan konsulta sekundaria no debriefins ba kazu sira?	☐	☐
Iha ka lae orsamentu ne'ebe aloka ba prestasaun kuidadu/servisu sira ba vitima husi violénsia (exemplu, treinamentu ba funsionariu, ekipamentu no fornesimentu, komunitaria outreach)	☐	☐
Iha ka lae mekanizmu sira hodi fornese kontinuasaun mentor , supervizaun no apoiu ba fornecedor saude sira?	☐	☐
Iha ka lae mekanizmu konfidensiál atu simu komentáriu husi ema kona-ba servisu, inklui kualkér keixa ka violasaun ba direitus iha sentru saúde (exemplu, kaixa keixa, ombudsman, lina-ajuda)	☐	☐
Informasaun, monitorizasaun no avaliasaun	Loos	Lae
✓ Iha ka lae formulariu rejistu médiku hodi dokumenta ema nia esperiensa violénsia, kanek no kuidadu ne'ebe mak sira simu?	☐	☐
✓ Iha ka lae fatin seguru atu rai formulariu rejistu hirak ne'e (exemplu, armariu ne'ebe mak shave metin)?	☐	☐
Iha ka lae indikadór deidentifika hodi monitoriza responde saúde ba violénsia neebé halibur ona no regularmente hatoo ba administrasaun saúde munisípiu (exemplu, ho naran vítima nian no identifika informasaun sira seluk neebé mak hasai ona)?	☐	☐
Rekolha ona dados no halo revizaun kazu husi ekipa funsionariu sira atu nunee bele hadia di'ak liu tan servisu ba feto no labarik sira ne'ebe mak esperiensa violénsia?	☐	☐
Referral no envolvimentu comunidade	Loos	Lae
✓ Iha ka lae sistema referal ba ema sira ne'ebe mak iha esperiensa violénsia, ho informasaun kontaktu atualizadu?	☐	☐
✓ Funsionariu saude iha asesu ba telefone no pulsa hodi kontaktu fasilidade seluk ka servisu referal?	☐	☐
Iha ka lae informasaun eskrita ne'ebe mak disponivel ba ema ne'ebe mak iha esperiensa violénsia (exemplu, poster iha fatin hein nian/toilet, brousur kona-ba apoiu servisu, lista numeru telefone atu fo ba ema)?	☐	☐
Iha ka lae poster no apoiu servisu ba funsionariu saude kona-ba oinsa atu responde no ferere feto no labarik sira ne'ebe mak esperiensa violénsia?	☐	☐
Reprezentante husi fasilidade saúde baibain atende enkontru rede referal VBJ iha munisípiu?	☐	☐
Funsionariu saude sira vizita ona organizasaun seluk (exemplu, polisia, ONG) atu kompriende servisu saida mak sira fornese no informa ona ba sira kona-ba servisu saude disponivel ba vitima violénsia?	☐	☐
Funsionárius saúde sira servisu hamutuk ona ho comunidade sira atu diskute violénsia doméstika no informa sira kona-ba servisu saúde ne'ebe mak disponivel (exemplu, liu husi SISCa, grupu feto, eskola, igreja, xefe suku)?	☐	☐

Planu Asaun Sentru Saúde

hodi responde ba violénsia hasoru feto no labarik

Sentru saúde: _____

Munisípiu: _____

Fasilitador: _____

Data: _____

Kopia rai hela iha sentru saúde? ☐ Lae ☐ Loos→ Entrega ba: _____

Kopia rai hela iha saúde munisipal? ☐ Lae ☐ Loos→ Entrega ba: _____

Oinsa desenvolve planu asaun ida: 1. Revee lista kontrolu kona-ba avalia servisu sentru saúde → 2. Identifika bareira boot 3 ne’ebe mak servisu ida ne’e enfrenta hodi bele fornese kuidadu ba feto, labarik no ema vulneravel sira seluk ne’ebe mak hetan violensia domestika no seksual → 3. Mai ho objetivu 3 no konkorda kona-ba pasu sira ne’ebe mak presija atu atinji, rekursu sira ne’ebe mak presija, ema ne’ebe responsavel, bainhira mak atu atinji → 4. Iha sorumutu tuir mai sei halo revizaun ba progresu, hakerek nia rezultadu sira no kria objetivu foun.						
Objetivu	Pasu sira ne’ebe mak presija atu atinji	Rekursu sira ne’ebe mak presija	Ema ne’ebe responsavel	Due date	Progressu	Rezultadu
					☐ La iha ☐ Iha balun ☐ Kompletu	
					☐ La iha ☐ Iha balun ☐ Kompletu	
					☐ La iha ☐ Iha balun ☐ Kompletu	

Referéncia

Bruton C, Coles J, Western D, McKay H (2016). *An innovative Primary care program Advancing Competency to Support family violence survivors (PACTS): Study Guide*. Melbourne: Monash University.

Fulu E, McCook S, Falb K (2017). What Works Evidence Review: Intersections of violence against women and violence against children. <https://www.whatworks.co.za/documents/publications/116-vac-vaw-evidence-brief-new-crop-1/file>

Gibbons M (2012). *Handbook for Medical Forensic Examination for domestic violence, sexual assault and child abuse Timor-Leste*. Dili: PRADET.

Government of Timor-Leste. (2010). *Law Against Domestic Violence, No. 7/2010*. Dili: Government of Timor-Leste.

GDS, MoH, ICF (2018). *Timor-Leste Demographic and Health Survey 2016*. Dili: General Directorate of Statistics (GDS) and Maryland: ICF.

Health Alliance International, La Trobe University (2021). *Caring for women and children subjected to violence: Learning lab curriculum for training healthcare providers in Timor-Leste*. Washington: Health Alliance International.

Hegarty K, Forsdike-Young K, Tarzia L, Schweitzer R, Vlasi R. (2016). Identifying and responding to men who use violence in their intimate relationships. *Australian Family Physician*, 45(4):176-81.

Krug EG, Dahlberg LL, Mercy JA, Zwi AB, Lozano R (2002). *World report on violence and health*. Geneva: World Health Organization.

Michau L (2008). *SASA! Activists Kit for Preventing Violence against Women and HIV*. Raising Voices. Kampala: Uganda.

MoH (2018). *Health Sector Response to GBV: National Guideline for Health Care Providers to address Gender-based Violence including Intimate Partner Violence*. Dili: Ministry of Health.

MoH (2022). *Standard Operating Procedures (SOP) for Health Care Providers to Address Gender-based Violence Including Intimate Partner Violence in the Safe Space*. Dili: Ministry of Health.

MSS (2017). *Standard operating procedures (SOP) for case management and coordination to assist victims of domestic violence, sexual violence and other forms of violence against women and children*. Dili: Ministry of Social Solidarity.

MSSI (2022). *Child protection case management standard operating procedure*. Dili: MSSI & UNICEF.

Niner S (2017). *Mane ho fetu kompleta malu: gender relations in contemporary Timor-Leste*. Melbourne: Monash University.

- NSD, Ministry of Finance & ICF Macro. (2010). *Timor-Leste Demographic and Health Survey (DHS) 2009-10*. Dili: National Statistics Directorate & ICF Macro.
- PRADET (2014). *Recognising & Responding to Domestic Violence, Sexual Assault and Child Abuse: A Guide for Health Workers (4R Training Manual)*. Dili: PRADET.
- RDTL (2017). *National Action Plan for Children in Timor-Leste (2016-2020)*. Dili: RDTL & UNICEF.
- SEPI (2012). *National Action Plan on Gender-based Violence*. Dili: Office of the Secretary of State for the Promotion of Equality.
- SEM (2017). *National Action Plan on Gender-based Violence 2017-2021*. Dili: Secretary of State for the Socio-economic Promotion of Women (SEM).
- Spencer C, Wild K, Thompson S (2021). *Harmonia – Communities Ending Gender-based Violence: Evaluation of the ‘Responding to Gender-based Violence Learning Lab Curriculum’*. Dili: HAMNASA.
- Spreng N, McKinnon M, Mar R, Levine B (2009). The Toronto Empathy Questionnaire: scale development and initial validation of a factor-analytic solution to multiple empathy measures. *J Pers Assess*, 91(1):62-71
- Taft A, Watson L. (2013). *Violence Against Women in Timor-Leste: Secondary Analysis of the 2009-10 Demographic and Health Survey*. Melbourne: La Trobe University.
- The Asia Foundation. (2016). *Understanding Violence Against Women and Children in Timor-Leste: Findings from the Nabilan Baseline Study*. Dili: The Asia Foundation.
- The Hague (1993). *The Hague Convention on Protection of Children and Co-operation in Respect of Intercountry Adoption*. <https://www.hcch.net/en/instruments/conventions/full-text/?cid=69>
- UN General Assembly (1993). *Declaration on the Elimination of Violence Against Women*.
- UNFPA (2015). *Strengthening the Health Response to Violence Against Women and Children Solomon Islands: A Practice Training Manual for Health Care Professionals & Training Facilitator Handbook*. Suva: UNFPA Pacific Sub-Regional Office.
- UNICEF (2016). *Study on violence against children in and around education settings in Timor-Leste*. Dili: UNICEF and Ministry of Education.
- WHO (2013). *Global and regional estimates of violence against women*. Geneva: World Health Organisation.
- WHO (2014). *Health care for women subjected to intimate partner violence or sexual violence: A clinical handbook*. Geneva: World Health Organization
<http://www.who.int/reproductivehealth/publications/violence/vaw-clinical-handbook/en/>

- WHO (2016). Violence Against Women: Strengthening the Health System Response (video). https://www.youtube.com/watch?v=Qc_GHITvTmI (English). <https://youtu.be/1IJNTUY-Kas> (Tetun)
- WHO (2017). *Responding to children and adolescents who have been sexually abused: WHO clinical guidelines*. Geneva: World Health Organization
<http://who.int/reproductivehealth/publications/violence/clinical-response-csa/en/>
- WHO (2017). *Strengthening health systems to respond to women subjected to intimate partner violence or sexual violence: a manual for health managers*. Geneva: World Health Organization.
<http://www.who.int/reproductivehealth/publications/violence/vaw-health-systems-manual/en/>
- WHO (2018). *Eliminating Virginity Testing: An Interagency Statement*. Geneva: World Health Organisation.
- WHO (2019; 2021). *Caring for women subjected to violence: A WHO curriculum for training health-care providers*. Geneva: World Health Organisation.
- WHO (2020). *Disability-inclusive health services toolkit: A resource for health facilities in the Western Pacific Region*. WHO Regional Office for the Western Pacific.
<https://apps.who.int/iris/handle/10665/336857>
- WHO (2021). *Global and regional estimates of violence against women*. Geneva: WHO.
- WHO, UNHCR (2004). *Clinical management of rape survivors: developing protocols for use with refugees and internally displaced persons*. Geneva: World Health Organisation.
<https://www.unhcr.org/en-au/protection/health/403a0b7f4/clinical-management-rape-survivors-developing-protocols-use-refugees-internally.html>
- Wild K, Taft A, Gomes L, Madeira I, Matos LC, de Araujo G, Fernandes A, McDonald S. (2016). *Building a primary health care response to violence against women: The knowledge and needs of midwives in three districts of Timor-Leste*. UNTL, Dili and La Trobe University, Melbourne.
https://opal.latrobe.edu.au/articles/Building_a_primary_health_care_response_to_violence_against_women_The_knowledge_and_needs_of_midwives_in_three_districts_of_Timor-Leste_/11380248
- Wild K, Pinto E, de Araujo G, Taft A, Gomes L, McDonald S, Madeira I, Matos L, Fernandes A (2016). *Parteiras Kontra Violensia* (Midwives Against Violence: A video to promote discussion amongst health services in Timor-Leste) Dili: Universidade Nacional Timor Lorosa'e (UNTL) in collaboration with La Trobe University.
https://www.youtube.com/watch?time_continue=9&v=vw5nN0eePcY
- Wild K, De Araujo G, Pinto E, Gomes L, Fernandes A, Taft A (2019). Women's stories of trauma and resilience. Dili: Doliili House Productions. <https://doris.latrobe.edu.au/doris/video/view/88228>
- Wild K, de Araujo G, Pinto E, Gomes L, Fernandes A, Marcal L, Taft A (2018). *Hahu Relasaun di'ak* (Begin a good relationship): Video role play for health providers responding to violence against women in Timor-Leste. Dili: Doliili House Productions. <https://youtu.be/D5PgnsW-xXs>

Wild K, Taft A (2019). Adapting and evaluating WHO's curriculum for health providers responding to violence against women: Final report on pre-service training pilots in Timor-Leste. Melbourne: La Trobe University.

https://opal.latrobe.edu.au/articles/Adapting_and_evaluating_WHO_s_curriculum_for_health_provider_s_responding_to_violence_against_women_Final_report_on_pre-service_training_pilots_in_Timor-Leste/11380989

Wild K, Ingham X, Amir L, Thompson S, Fernandes E, Wohlman A (2020). *Harmonia - Communities ending gender-based violence. Gender Equality and Social Inclusion (GESI) Analysis*. Washington: Health Alliance International.

Wild K, Gomes L, Fernandes A, de Araujo G, McDonald S, Taft A (2020). Security from above and below: A critical ethnography of the health response to violence against women in Timor-Leste. *Social Science & Medicine*, 260:113191.

Wild K, Young F, de Araujo G, Fernandes A, Gomes L, Kelly L, Taft A (2022). Healthcare Responses to Gender-Based Violence in Timor-Leste: Women Want Empathy, Information and Safety From an Integrated Support System. *Journal of Interpersonal Violence*, (Online ahead of print, 18 March 2022).

Wild K, Langford K, de Araújo G (2022). *Gender-based Violence and Healthcare in Timor-Leste*. Melbourne: La Trobe University eBureau.

<https://library.latrobe.edu.au/ebureau/ebook.html#genderbased>

Leitura Supplementary – Timor-Leste

Government of Timor-Leste. (2015). *Population and Housing Census 2015: Preliminary Results*. Dili: National Statistics Directorate.

Grenfell D, Cryan M, Robertson K, McClean A. (2015). *Beyond Fragility and Inequity: Women's Experiences of the Economic Dimensions of Domestic Violence in Timor-Leste*. Dili: The Asia Foundation.

Hirst M. (2016). *Access to Justice Brief: Community Dispute Resolution in Timor-Leste – A Legal and Human Rights Analysis*. Dili: USAID.

Hynes M, Robertson K, Ward J, Crouse C. (2004). A determination of the Prevalence of Gender Based Violence among Conflict-affected Populations in East Timor. *Disasters*, 28(3):294-321.

JSMP. (2011). *Legal Protection for Victims of Gender Based Violence: Laws Do Not Yet Deliver Justice*. Dili: Judicial System Monitoring Program (JSMP).

Khan N, Hyati S. (2012). *Bride-Price and Domestic Violence in Timor-Leste: A Comparative Study of Married-In and Married-Out Cultures in Four Districts*. Dili: Fokupers.

Ledger L. (2016). *Access to maternal and newborn health services for women with disabilities in Timor-Leste*. Melbourne: CBM Australia.

Meiksin R, Meekers D, Thompson S. et al. (2015). Domestic Violence, Marital Control, and Family Planning, Maternal, and Birth Outcomes in Timor-Leste. *Matern Child Health J*, 19:1338.

Niner S, Wigglesworth A, Boavida dos Santos A, Tilman M, Arunachalam D (2013). *Baseline Study of Attitudes and perceptions of gender and masculinities of youth in Timor-Leste*. Dili: Paz y Desarrollo.

Save the Children, Child Fund, Plan, World Vision (2019). *Unseen, Unsafe: The underinvestment in ending violence against children in the Pacific and Timor-Leste*. Melbourne: Save the Children Australia.

Swaine A. (2003). *Traditional Justice and Gender Based Violence in Timor-Leste*. Washington: George Washington University.

The Asia Foundation. (2012). *“Ami Sei Vítima Beibeik”: Looking to the needs of domestic violence victims*. Dili: The Asia Foundation.

The Asia Foundation. (2013). *Timor-Leste Law and Justice Survey 2013*. Dili: The Asia Foundation.

UNDP. (2011). *Customary Law and Domestic Violence in Timor-Leste – Approaches to Domestic Violence Against Women in Timor-Leste: A Review and Critique*. Dili: UNDP.

UNDP. (2013). *Breaking the Cycle of Domestic Violence in Timor-Leste: Access to Justice Options, Barriers, and Decision-Making in the Context of Legal Pluralism*. Dili: United Nations Development Program.

Wayte K, Zwi AB, Belton S, Martins J, Martins N, Whelan A & Kelly PM. (2008). Conflict and development: challenges in responding to sexual and reproductive health needs in Timor-Leste. *Reproductive Health Matters*, 16(31):83-92.

Wild K, Gomes L, Fernandes A, de Araujo G, Madeira I, Matos LC, McDonald S, Taft A (2019). Responding to violence against women: A qualitative study with midwives in Timor-Leste. *Women and Birth*, 32(4):e459-e466.

Wild K, de Araujo G (2019). Change from within: Supporting local leadership and including women's voices in responses to gender-based violence in Timor-Leste. *Development Bulletin*, 81:42-44.

Wild K, Gomes L, Fernandes A, de Araujo G, Madeira I, Matos LC, McDonald S, Taft A (2020). Security from above and below: A critical ethnography of the health response to violence against women in Timor-Leste. *Social Science and Medicine*, 260:113191.

Wild K, Gomes L, de Araujo G, Fernandes A, Marcal L, Taft A (2020). Curriculum Development in Timor-Leste: Results from the Pilot of WHO's Pre-Service Curriculum on Responding to Violence against Women and Children. In S. Farram et al., *Understanding Timor-Leste*, Volume 1. Timor-Leste Studies Association.

Wild K, Ingham X, Amir L, Thompson S, Fernandes E, Wohlman A (2020). *Harmonia - Communities ending gender-based violence. Gender Equality and Social Inclusion (GESI) Analysis*. Washington: Health Alliance International.

Wild K, Young F, de Araujo G, Fernandes A, Gomes L, Kelly L, Taft A (2022). Healthcare responses to gender-based violence: Women want empathy, information and safety from an integrated support system. *Journal of Interpersonal Violence*, (Online ahead of print).

Leitura suplementary – Internacional

Centers for Disease Control and Prevention. (2015). Sexually Transmitted Diseases Treatment Guidelines. *Morbidity and Mortality Weekly Report*, 64:104–110. Available from: <https://www.cdc.gov/std/tg2015/tg-2015-print.pdf>

Chang, J. C., Decker, M. R., Moracco, K. E., Martin, S. L., Petersen, R., & Frasier, P. Y. (2005). Asking about intimate partner violence: advice from female survivors to health care providers. *Patient education and counseling*, 59(2), 141-147. Available from: <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0738399104003404?via%3Dihub>

Colombini M, Mayhew S, Watts C. 2008. Health-sector responses to intimate partner violence in low- and middle-income settings: a review of current models, challenges and opportunities. *Bull World Health Organ*, 86(8):635-42.

Garcia-Moreno C, Jansen HA, Ellsberg M, Heise L, Watts CH. (2006). Prevalence of intimate partner violence: findings from the WHO multi-country study on women's health and domestic violence. *The Lancet*, 368(9543), 1260–1269. [https://doi.org/10.1016/S0140-6736\(06\)69523-8](https://doi.org/10.1016/S0140-6736(06)69523-8)

García-Moreno C, Hegarty K, d'Oliveira AFL, Koziol-MacLain J, Colombini M, Feder G. (2014). The health-systems response to violence against women. *The Lancet*. Available from: [http://www.thelancet.com/pdfs/journals/lancet/PIIS0140-6736\(14\)61837-7.pdf](http://www.thelancet.com/pdfs/journals/lancet/PIIS0140-6736(14)61837-7.pdf)

Garcia-Moreno C, Zimmerman C, Morris-Gehring A, Heise L, Amin A, Abrahams N, Montoya O, Bhate-Deosthali P, Kilonzo N, Watts C. (2015). Addressing violence against women: a call to action. *The Lancet*, 385:1685-95.

Feder G, Hutson M, Ramsay J, Taket A. (2006). Women Exposed to Intimate Partner Violence. Expectations and Experiences When They Encounter Health Care Professionals: A Meta-analysis of Qualitative Studies. *Arch Intern Med*, 166:22-37.

Feder G, Davies R, Baird K, et al. (2011). Identification and Referral to Improve Safety (IRIS) of women experiencing domestic violence with a primary care training and support programme: a cluster randomised controlled trial. *Lancet*, 378:1788-95.

Infanti J, Lund R, Muzrif M, Schei B, Wijewardena K. (2015). Addressing domestic violence through antenatal care in Sri Lanka's plantation estates: Contributions of public health midwives. *Social Science and Medicine*, 145:35-43.

International Consortium for Emergency Contraception. *Emergency contraceptive pills: medical and service delivery guidelines*. 3rd ed.; (2012) Available from: http://www.cecinfo.org/custom-content/uploads/2014/01/ICEC_Medical-and-Service-Delivery-Guidelines-English_June-2013.pdf

- Kalra N, Hooker L, Reisenhofer S, Di Tanna GL, García-Moreno C (2021). Training healthcare providers to respond to intimate partner violence against women. *Cochrane Database of Systematic Reviews*, 5:CD012423.
- McCleary-Sills, J., Namy, S., Nyoni, J., Rweyemamu, D., Salvatory, A., & Steven, E. (2013). *Help-seeking pathways and barriers for survivors of gender-based violence in Tanzania: Results from a study in Dar es Salaam, Mbeya, and Iringa Regions*. Dar es Salaam, Tanzania: Engender Health/Champion. Available from: https://www.icrw.org/wp-content/uploads/2016/10/GBV-Pathways-and-Barriers_FINAL-REPORT--COVER_v4.pdf
- Tarzia L, Bohren MA, Cameron J, et al. (2020). Women's experiences and expectations after disclosure of intimate partner abuse to a healthcare provider: A qualitative meta-synthesis. *BMJ Open*, 10:e041339.
- World Health Organization. (2013). Responding to intimate partner violence and sexual violence against women: WHO clinical and policy guidelines. Geneva: World Health Organization. http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/85240/1/9789241548595_eng.pdf?ua=1
- World Health Organization. (2014). Guidelines on Post-Exposure Prophylaxis for HIV and the Use of Co-Trimoxazole Prophylaxis for HIV-Related Infections Among Adults, Adolescents and Children: Recommendations for a Public Health Approach: December 2014 supplement to the 2013 consolidated guidelines on the use of antiretroviral drugs for treating and preventing HIV infection. Geneva: World Health Organization; 2014 Dec. Available from: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/books/NBK298964/>
- Yllö K, Torres MG (Eds). (2016). *Marital Rape: Consent, Marriage, and Social Change in Global Context*. Oxford University Press.
- Young-Wolff KC, Kotz K, McCaw B. (2016). Transforming the Health Care Response to Intimate Partner Violence Addressing “Wicked Problems”. *JAMA*, 315(23):2517–2518. Available from: <http://jamanetwork.com/journals/jama/fullarticle/2529639>
- UN Women, UNFPA, WHO, UNDP, UNODC. (2015). *Essential services package for women and girls subject to violence*. New York: UN Women.
- Warshaw C, Taft A, McCosker-Howard H. (2006). Educating health professionals: changing attitudes and overcoming barriers. In: Roberts G, Hegarty K, Feder G, eds. *Intimate partner abuse and health professionals: new approaches to domestic violence*. London: Elsevier. Pp. 61-78.
- WHO, London School of Hygiene and Tropical Medicine. (2010). *Preventing intimate partner and sexual violence against women: taking action and generating evidence*. Geneva: World Health Organisation.
- Zaher E, Keogh K, Ranapalan S. (2014). Effect of domestic violence training: systematic review of randomized controlled trials. *Can Fam Physician*, 60(7):618-24.